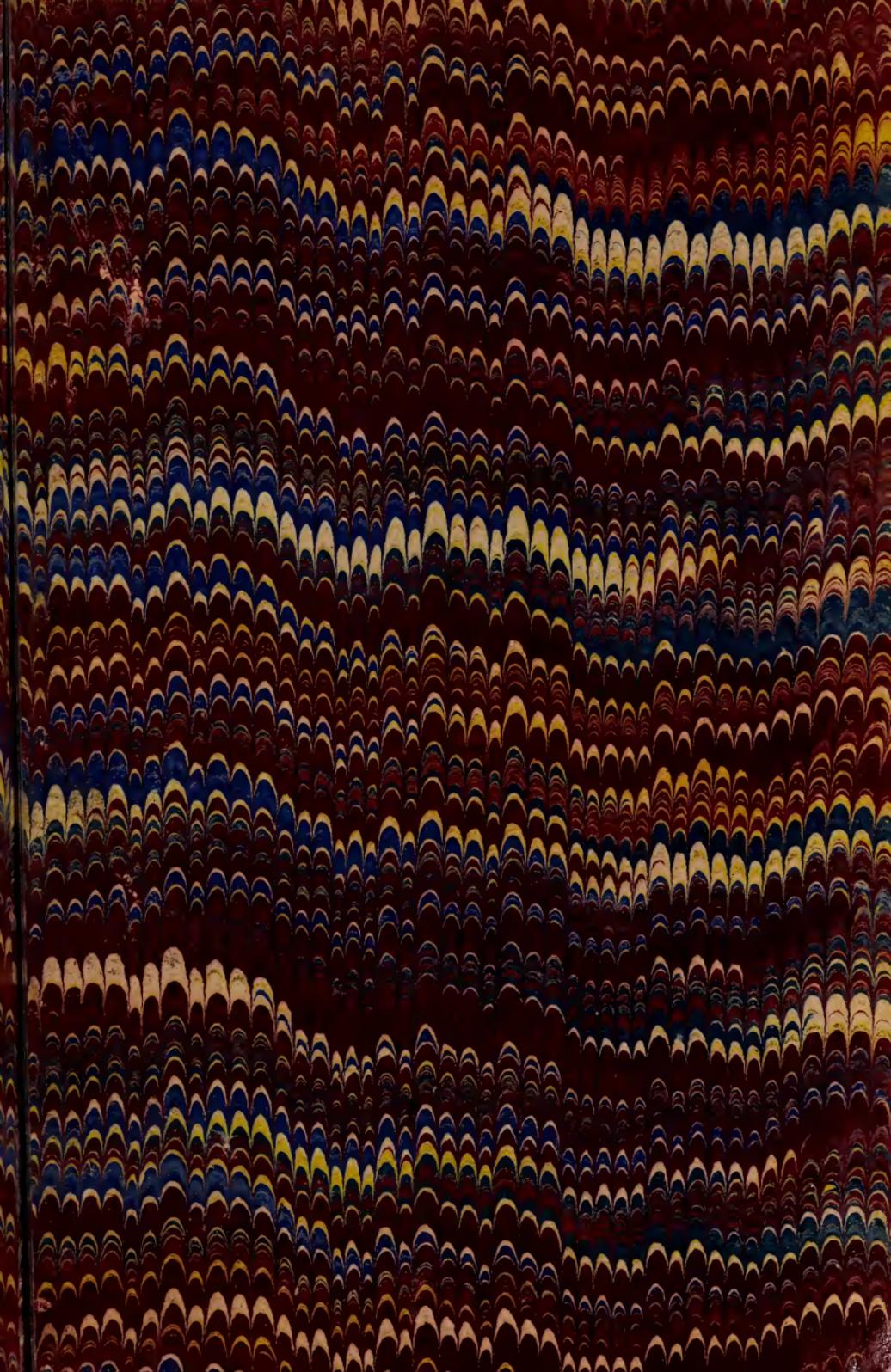


TUFTS COLLEGE

TUFTS COLLEGE LIBRARY

*Gift of*  
*Dr. George W. Lifford*  
*November 1936*

*118209*



~~Handwritten text, possibly a name or title, crossed out with a large 'X'.~~

Aug-1905-

Paris Bdg

"THE DAUGHTER OF JORIO" LAUDS  
THE ABRUZZI

A Half-Barbarous Race, the Author's Own  
People, Furnish His Theme—How They  
Have Preserved the Pagan Rites of An-  
tiquity—D'Annunzio Self-Revealed in His  
Comments Upon His Own Art

BY JOSEPH GALTIER

[Translated from *Le Temps*]

Gabriel d'Annunzio has just erected a monument to the land that gave him birth. "The Daughter of Jorio," which aroused so much curiosity before it was staged, and which is as triumphant a success in Rome as it was in Milan, is primarily a work of filial piety, an homage to the Abruzzi, those proud and somewhat uncivilized guardians of an age-long tradition in which poetry mingles with the purest paganism. People had begun to say that the celebrated author had forgotten his country, that he was expatriated and denationalized. "The Daughter of Jorio," however, shows us how deep and how tenacious are the roots that bind him to his native soil. For the first time d'Annunzio speaks not in his own proper person—as in "La Gioconda" and "Citta Morta"—but with the voice of the beloved dead. He has become the inspired interpreter of his race. The customs, the beliefs, the prejudices, and the passions which led or stirred the simple fourteenth century folk who lived within the shadow of Majella or Leonesca—these he has tried to express with perfect sincerity. To give such expression a note of striking verisimilitude, he has put into the mouths of his dramatis personæ the familiar words and locutions of that epoch; and these naive and vigorous phrases have a particularly potent charm for Italian ears, so poetic is their rhythm. And this is what makes the translation of the new drama exceedingly difficult, if not impossible.

"The Daughter of Jorio" is a pastoral tragedy. To be sure it is more of mystic drama, a symbolic legend, than a tragedy in the modern or the seventeenth century acceptation of the word. It has no historic or heroic personages, reigning over a nation or a city and menacing, through their own ill fortunes, a whole people. The Abruzzi had no Atrides. Nor does the play deal with an important event, which might influence the nation's destiny. It is the

story of a humble shepherd. Aligi, on the morrow of the ceremony which is to make him the husband of Vlenda, falls in love with a fugitive girl, the daughter of Jorio, who, hounded by a rout of drunken peasants, seeks asylum beneath his roof. He is about to deliver her from them when an angel appears to him and protects the daughter of Jorio—whose name, by the way, is Mila di Codra. Aligi takes down a crucifix and lays it across the threshold, thus guarding against a raid by the peasants, who fall upon their knees, their cries of fury ending in a psalmody of prayers. Taking Mila with him, Aligi leaves his father's house and regains his rude mountain abode. In the grotto that serves them as shelter, Aligi hews out a rough statue of the angel, intending to carry it to Rome as a present to the pope. Mila, vaguely comprehending the trouble she has brought into Aligi's life and family, is for flight; but the shepherd voices his despair so lovingly and tenderly that she changes her mind. He has only her; she is his dearest beloved in all the world. "What should I do without thee?" he cries, with the simplicity of a child.

Aligi goes away for a few moments, and then comes his father, who also is madly in love with the daughter of Jorio. Aligi returns. The two men clash in a scene of tragic violence. "I am thy father; I can do as I like with thee, for thou art to me even as the ox in my stall, or as my mattock or my spade. And if I will to pass over thee with the harrow and break thy back it shall be done . . . because I am the father and thou the son. To me hath been given all power over thee from the beginning." He calls for help, and two men come running in to strangle Aligi and carry him off. With a blow from his hatchet—the hatchet with which he hewed the rude image of the angel—he slays his father. Human justice takes its course; the shepherd is about to pay the penalty of parricide; he is led before his father's house to ask pardon of his mother and sisters. Suddenly a great hubbub arises among the spectators, who make way for the daughter of Jorio. She declares that it was she who slew Lazaro di Roio. She, a sorceress, did the deed! From the day she left her father's fireside she had constantly exercised her evil influence. Aligi is set free, and the daughter of Jorio is put to death in his stead.

Doubtless the reason this work is called a tragedy is to be found in the circumstance that the author saw therein the simple and terrible play of the eternal passions of humanity; divine intervention, after the antique manner; the implacable cruelty of fate, and the religious emotions with which the whole drama is permeated. Will our

LA FIGLIA DI IORIO  
TRAGEDIA PASTORALE  
DI GABRIELE D'ANNUNZIO



BATELLI TREVES EDITORI IN MILANO

oyveau & Chevillet  
Livres en toutes Langues  
42, R de la Banque, PARIS

critics confirm this judgment of d'Annunzio's? I am sure I don't know. It will be still more difficult to show by what claims the Italian playwright has in this case established himself as the poet of his mountain race, and how truly his ringing strophes have caught the spirit of the proud and unconquerable Abruzzi. The innermost soul of an alien people—even of those who have the closest affinity with our own—inevitably eludes us.

D'Annunzio, whom I met in Rome, used often to talk with me about his work and about his native country. The things he told let in a flood of light upon his sources and upon his genius. To his race he owes the essential germs which a broad and versatile culture has so magnificently developed. And so I think it well worth while to transcribe some fragments of those interviews, for they contribute to an understanding of "The Daughter of Jorio" and indeed to all the other works of that great writer.

---

"For a long time I carried the scheme of my latest play in my mind before writing it. The inspiration came to me one day as I was strolling through one of the Abruzzi with the painter Macchetti. This was more than fifteen years ago, and the village, to be precise, was Tocco Casauria. There, in the village square, we beheld a woman in a red habit, her eyes haggard, her hair dishevelled, pursued by a throng of harvesters, who hooted and threatened her. 'Who is that woman?' we asked. 'The daughter of Jorio,' the men replied. We learned that she was a sorceress and a courtesan and that she had troubled and maddened the country for leagues around. The rabble fought over her with field forks and sickles; she became the centre of many a bloody conflict. Without parents and without a home, she was harried hither and yon.

"That brutal scene made so deep an impression upon us that Macchetti chose it as the subject of a picture, which has attracted enthusiastic attention in Venice and all over Italy; and as for myself, I resolved to put it upon the stage. If I made slow work of the writing until lately, it was because I did not feel myself prepared as yet to express what I felt. Last July I came to Anzio to write 'Parisina.' I had brought along a whole library, but I soon enough abandoned both 'Parisina' and my books. 'The Daughter of Jorio' haunted me with absorbing, tyrannous insistency. A mysterious power laid hold of my pen with such force that I composed in a sort of frenzy, and in thirty-three days I had finished the three thousand lines of my play. It seemed as if I were taking them down from dictation. That, I may add, is the experience I always have when at last I begin a new work which I have long had

my mind. I avoided all lyricism. None of the characters recites tirades to interpret my thoughts, as has been justly remarked to be the case in my other dramatic compositions. I did my best to give a simple rendering of the naive ways my countrymen have of feeling and speaking.

"I wanted to show the antagonism and the struggle between the elements that represent tradition (with its prejudices) and a naked soul, without ties and wholly free, redeemed by love. On the one hand a family—symbolic of a whole village—that believed the clan must expiate all the crimes of one of its members; on the other hand a woman rejected by the community and trying to atone for her misdeeds, whom death alone could set free. The cult of the fireside and of the immortality of ancestors in the succession of posterity issues from a single source, the omnipotence of the pater familias. Such are sacred conceptions which have endured throughout the ages, and nowhere in so perfect an entirety as among the Abruzzi. This corner of Italy, isolated by its snow-capped, cloud-mantled mountains, has kept its ancient faith. It is the last stronghold of mysticism and paganism: Certain local carnivals serve to carry us back to the primitive era. In the first warm days, when the shivering earth awakens beneath the kiss of the sunshine, and when the softened air stirs the tender green of new leaves, we Abruzzi celebrate the festival of rivers and brooks. We see divinities in the water courses and seek to propitiate them.

"Crowned with blossoms, the peasants wade the fords and strew the brooks with I know not what libations of flowers. And so the rivers become bright and fragrant and garlanded most gorgeously as they run smiling and dimpling toward the sea. At about the same time comes the procession of serpents at San Domenico di Cocullo. A throng of young men and young women, with serpents coiled about them, passes before a hollow statue, in which are countless other serpents, which thrust out their heads and forked tongues from the statue's eyes, ears and mouth till the statue seems to quiver. *Redolet antiquitatem!* These customs of a former era are passed on from generation to generation."

As d'Annunzio was describing these mountaineers with glowing pride, I understood the pagan "virtues" of his temperament and their source. His work throbs with the joy of living, and sings, with the abandon and the enthusiasm of the primitive poets, the forces of nature and the passions of humanity. Long and laborious studies have nourished and strengthened his natural tendencies. Ever since his youthful days at the Tuscan college of Prato he has adored the Latin authors. He reads them constantly.

when he was sixteen years old he would rise before daybreak and fill his lamp with oil filched from those of his fellows so as to be able to read till dawn. Horace and Vergil were d'Annunzio's favorite books; they are still his favorites. But the ardor which induced a serious illness when he was studying at Prato has given room to a calmer kind of admiration. Not a day passes but he devotes at least a few moments to his beloved poets. Livy, so noble and majestic, is another of his chosen authors.

His first verses reflect his early taste in reading. There we find an imitation of Horace metrically perfect, and imitations of certain passages of Homer. The "Primo Vere" is now out of print; d'Annunzio lately paid 350 francs for a copy of it. The essays that followed his first effort appeared in the "Fanfulla della Domenica" of Florence and attracted a great deal of attention by reason of their exuberance of color.

Says d'Annunzio: "I barely missed being a painter. I studied with old Ferrarini, who is still living in Prato. When you come to my Settignano villa I will show you a copy I once made of a Filippo Lippi. But I gave up painting, thinking that I should never attain any great success. And yet it was very regretfully that I laid down the brush to take up the pen.

"I early devoted myself to the study of the Italian language, going straight to the pure sources of our literary language. After the Risorgimento and the train of events that unified the nation and gave us the great and splendid Italy of today, our literature was devoid of the strong and elastic forms which alone could show themselves worthy of our illustrious predecessors. Rhetorical redundancies stifled thought. Josué Carducci led a spirited revolt against this lamentable state of things. I, for my own part, have done all in my power to reestablish relations with the authors of the Trecento and especially with the fathers who wrote the old treatises in casuistry—Cavalco, Jacopone da Todi and San Bernardino di Siena. The Boccaccios and the Bembo had no lack of vocabulary or of suggestive turns of thought, but their expression was, so to speak, a little exterior and 'plastique,' though, because of the very nature of their subjects, the casuists achieved some marvels of analysis; they went deep into the human heart and, by virtue of their legitimate and infinitely subtle devices in the way of literary execution, illumined all their knowledge of psychology. They are my masters. To them I owe the instrument which I have well in hand today.

"Our language abounds in undeveloped resources. There is a curious book I always love to read—a dictionary of nautical terms, antique phrases long since fallen

into disuse. It was compiled by a monk, Guglielmotti, who had the spirit of an indefatigable sea-wolf. The book has the smell of old galleons and recalls the glorious days of Genoa and Amalfi."

D'Annunzio's love for his country and her language is only equalled by his worship of certain districts, or rather of certain crannies, of Italy, which he has chosen as the fit places for the writing of his works.

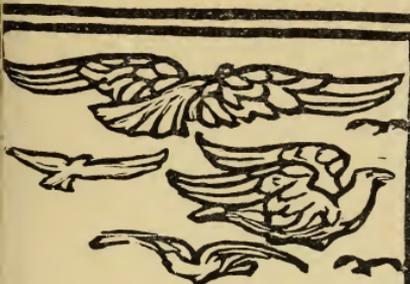
"Do you know Anzio? It is a lonely shore, which prides itself on the ruins of the villas of Cicero and Nero. It leaves an impression of grandeur and of unforgettable majesty. In the background, as you look inland, you see the snowy crests of the Abruzzi. This picture was constantly before my eyes as I was writing 'The Daughter of Jorio,' and it seemed to sustain and encourage me.

"For my next work—probably a comedy in prose, for I like to leave the matter undecided till the last moment—I shall install myself at Viareggio, not far from Pisa. There nature, to obtain an effect of sublime simplicity, has employed three 'motifs': the sea, a forest of pines and the distant mountains of Carrara. And those mountains—say rather a ring of winged Victories—*mo Migliatio* around the plain! I can never work in Rome. There I am all in a fever with excess of vitality; nothing but violent exercise can quiet me, and so I must leap into the saddle and go galloping off across the Campagna. In Rome such a riot of memories assails you that you cannot rest in the present. In Rome you belong to the past and to the future." And then D'Annunzio added, "Great memories are the sisters of great hopes."



GABRIELE D'ANNUNZIO

LA FIGLIA DI IORIO

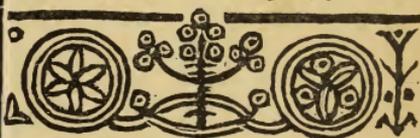


TRAGEDIA

PASTORALE

DI GABRIELE

D'ANNUNZIO



FRATELLI

TREVES

EDITORI

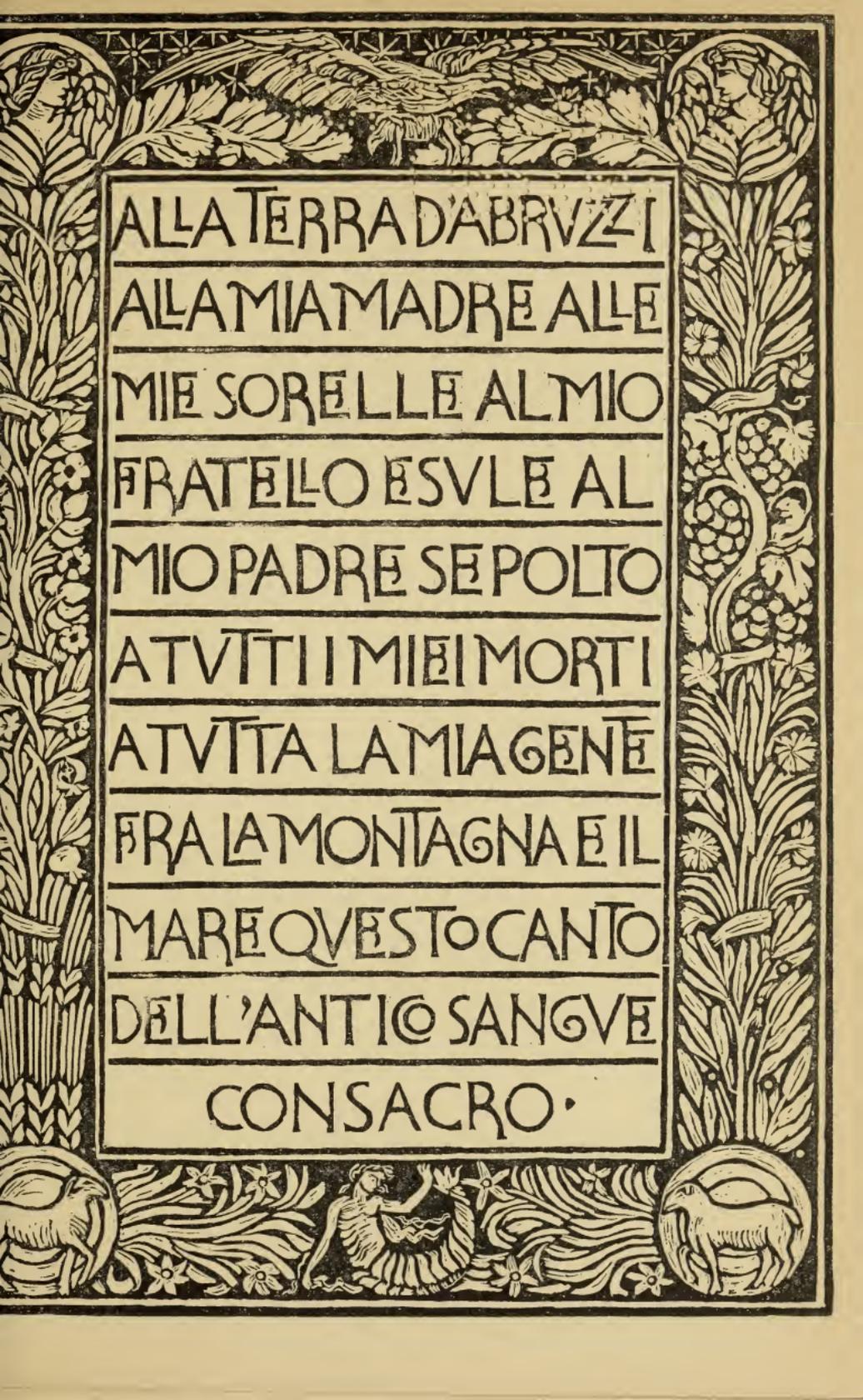
IN MILANO

MCMIV



THE UNIVERSITY OF CHICAGO

PHYSICS DEPARTMENT

A highly decorative border surrounds the text. At the top, a central figure with wings and a crown is flanked by two circular medallions containing profiles of women. The sides are filled with vertical floral and leaf patterns, including clusters of grapes. At the bottom, a central figure is surrounded by floral motifs, with circular medallions on either side depicting a ram and a bull.

ALLA TERRA D'ABRUZZI  
ALLA MIA MADRE ALLE  
MIE SORELLE AL MIO  
FRATELO ESULE AL  
MIO PADRE SEPOLTO  
A TUTTI I MIEI MORTI  
A TUTTA LA MIA GENTE  
FRA LA MONTAGNA E IL  
MARE QVESTO CANTO  
DELL'ANTICO SANGUE  
CONSACRO.

303.100 STAUT  
YRABUJ

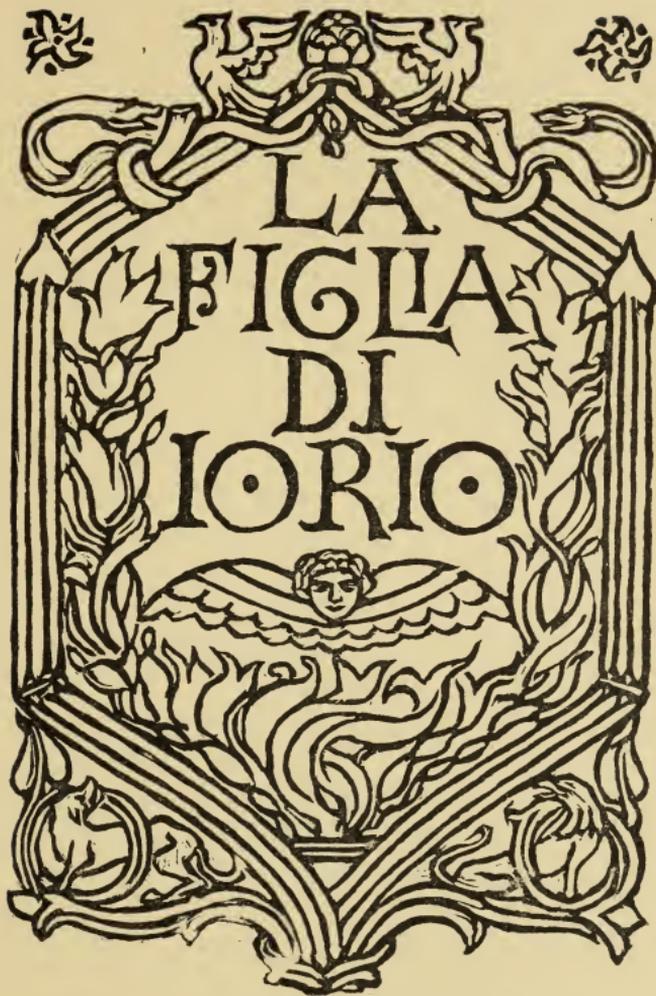
118209

PA

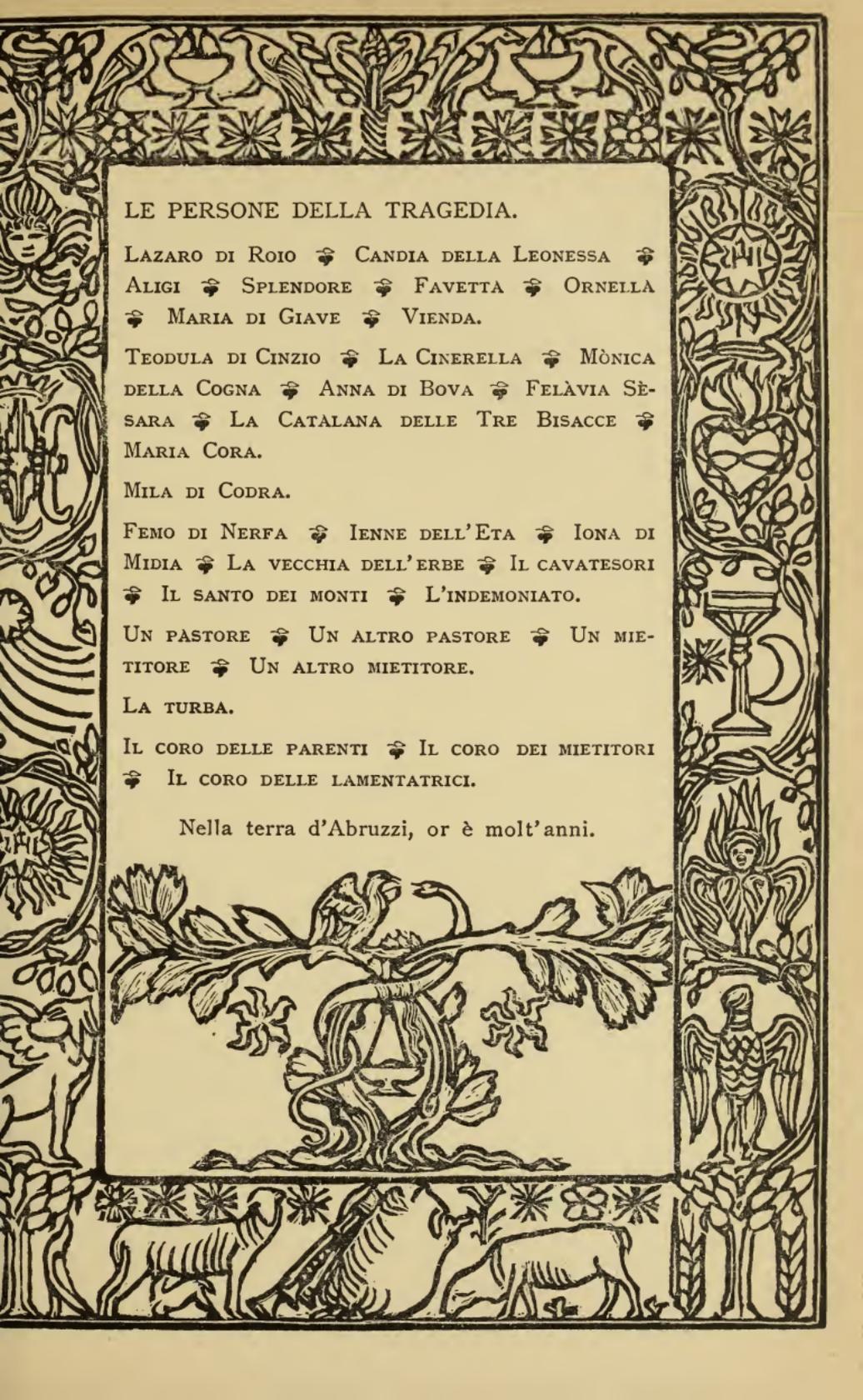
4803

F46

1904







LE PERSONE DELLA TRAGEDIA.

LAZARO DI ROIO ☞ CANDIA DELLA LEONESSA ☞  
ALIGI ☞ SPLENDORE ☞ FAVETTA ☞ ORNELLA  
☞ MARIA DI GIAVE ☞ VIENDA.

TEODULA DI CINZIO ☞ LA CINERELLA ☞ MÒNICA  
DELLA COGNA ☞ ANNA DI BOVA ☞ FELÀVIA SÈ-  
SARA ☞ LA CATALANA DELLE TRE BISACCE ☞  
MARIA CORA.

MILA DI CODRA.

FEMO DI NERFA ☞ IENNE DELL'ETA ☞ IONA DI  
MIDIA ☞ LA VECCHIA DELL'ERBE ☞ IL CAVATESORI  
☞ IL SANTO DEI MONTI ☞ L'INDEMONIATO.

UN PASTORE ☞ UN ALTRO PASTORE ☞ UN MIE-  
TITORE ☞ UN ALTRO MIETITORE.

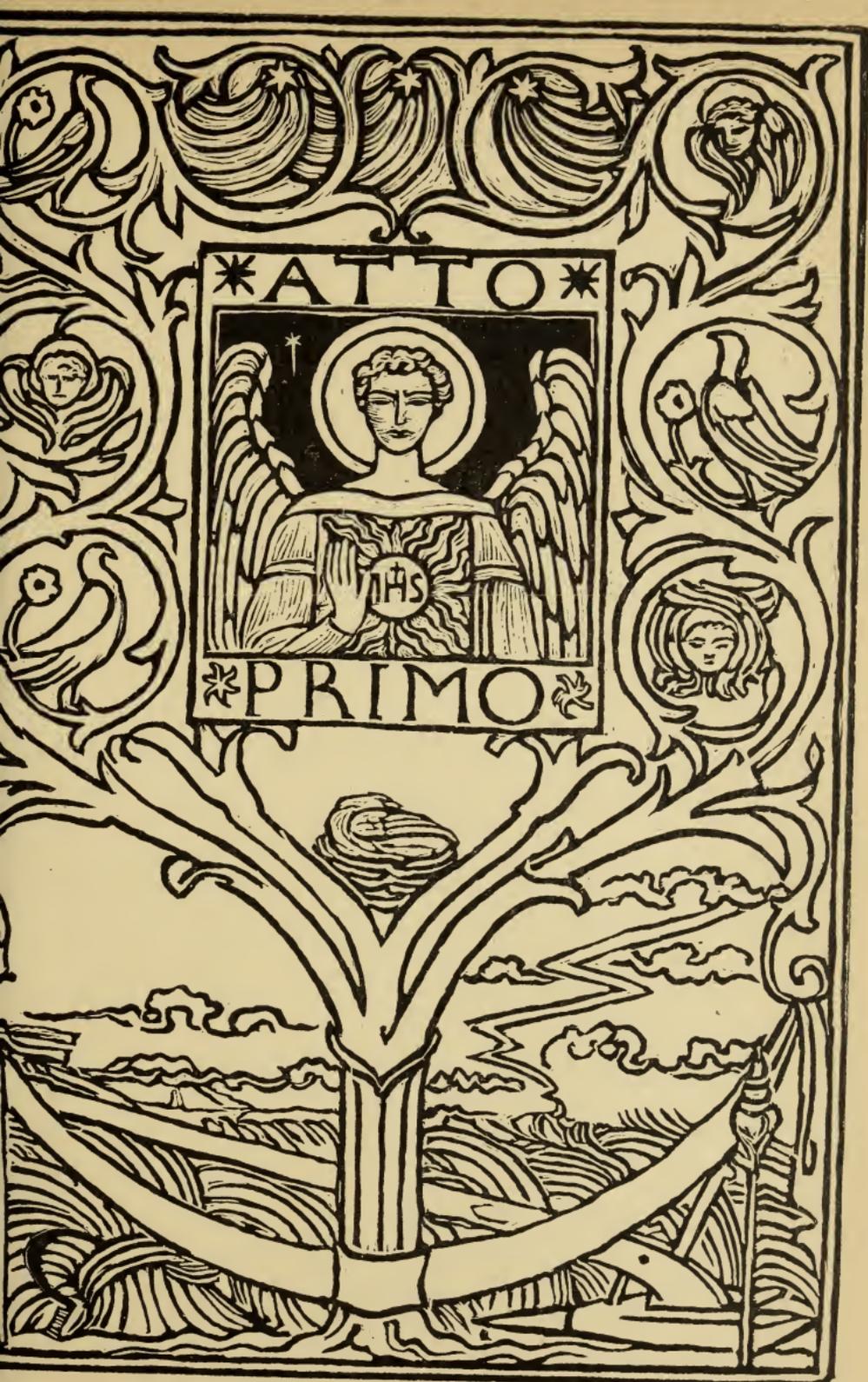
LA TURBA.

IL CORO DELLE PARENTI ☞ IL CORO DEI MIETITORI  
☞ IL CORO DELLE LAMENTATRICI.

Nella terra d'Abruzzi, or è molt'anni.











Vi vedrà una stanza di terreno in una casa rustica. La porta grande sarà aperta su l'aia assolata; e vi sarà tesa una banda di lana scarlatta per traverso, a impedimento del passo, e alla banda saranno poggiati un bidente e una conocchia; e presso un degli stipiti penderà una croce di cera, contro i malefizii. Un uscio chiuso, con l'architrave adornato di mortella, sarà nella parete a man dritta; e lung'essa la parete saranno tre arche di legname. A manca, nella grossezza del muro, sarà un camino con la sua cappa molto prominente; e, poco più in là, un usciuolo; e, quivi presso, un telaio. E vi saranno nella stanza varii utensili e suppellettili, ai loro luoghi, come stipi, scancie, trespoli, aspi, fusi, matasse di canapa e di lana appese a una cordella tirata fra due chiodi, mortai, boccali, scodelle, alberelli e fiasche fatti di zucche votate e secche. E vi sarà una madia vecchissima che porterà scolpita l'immagine di Nostra Donna; e vi sarà l'orcio dell'acqua, e il de-

sco. Al soffitto sarà sospesa con funi una lunga tavola carica di caci. Due finestrette inferriate, alte dal terreno quattro o cinque braccia, faranno lume ai lati della porta grande; e ciascuna avrà la sua spiga di meliga rossa, contro i malefizii.

SCENA PRIMA.

SPLENDORE, FAVETTA e ORNELLA, le tre sorelle, saranno in ginocchio davanti alle tre arche del corredo nuziale, chine a scegliere le vestimenta per la sposa. La loro fresca parlatura sarà quasi gara di canzoni a mattutino.

SPLENDORE.

*Che vuoi tu, Vienda nostra?*

FAVETTA.

*Che vuoi tu, cognata cara?*

SPLENDORE.

*Vuoi la veste tua di lana?  
o vuoi tu quella di seta  
a fioretti rossi e gialli?*

ORNELLA, cantando.



*tutta di verde mi voglio vestire,  
tutta di verde per Santo Giovanni,  
ché in mezzo al verde mi venne a fedire...*

*Oilà, oilà, oilà!*

SPLENDORE.

*Ecco il busto dei belli ricami  
con la sua pettorina d'argento,*

*la gonnella di dodici teli,  
la collana di cento coralli  
che ti diede la madre tua nova.*

ORNELLA, cantando.

*Tutta di verde la camera e i panni.  
Oili, oili, oilà!*

FAVETTA.

*Che vuoi tu, Vienda nostra?*

SPLENDORE.

*Che vuoi tu, cognata cara?*

ORNELLA.

*I pendenti e la collana  
e il nastrino chermisi.  
Ora suona la campana,  
la campana di mezzodì.*

SPLENDORE.

*Ora viene il parentado  
a portarti le canestre,  
le canestre di grano trimestre;  
e tu, ecco, non sei pronta!*

ORNELLA.



*onta e pitonta,  
la pecora pel monte  
il lupo per le piana  
va cercando l'avellana,  
l'avellana pistacchina:  
questa sposa è mattutina,*

*mattutina come la talpa  
che si leva all'alba all'alba,  
come il ghiro e il tasso cane.  
Senti senti la campana!*

Ella dirà la cantilena rapidamente; poi romperà in un gran riso; e le altre rideranno con lei.

LE TRE SORELLE.

*Oh Aligi, Aligi, e tu?*

SPLENDORE.

*Di velluto ti vestirai?*

FAVETTA.

*Vuoi dormir settecent'anni  
con la bella sonnacchiosa?*

SPLENDORE.

*Il tuo padre è a mietitura,  
fratel caro; e la stella diana  
s'è mirata nella falce,  
nella falce che non riposa.*

FAVETTA.

*E la tua madre ha messo la sapa  
nel vino, e l'ànace nell'acqua,  
e il garofalo nella carne,  
e nel cacio il timo trito.*

SPLENDORE.

*E una pecora abbiamo uccisa,  
una pecora grassa d'un anno*

*che avea capo pezzato di nero,  
per la moglie e pel marito.*

FAVETTA.

*E la scapola mancina  
per Ustorgio l'abbiamo serbata,  
per il vecchio della Fara  
che ci fa la profezia.*

ORNELLA.



*domani è San Giovanni,  
fratel caro; è San Giovanni.  
Su la Plaia me ne vo' gire,  
per vedere il capo mozzo  
dentro il Sole, all'apparire,  
per veder nel piatto d'oro  
tutto il sangue ribollire.*

FAVETTA.

*Su, Vienda! Su, capo d'oro!  
Guardatura di vinca per vinca!  
Or si falcia alla campagna  
quella spiga che ti somiglia.*

SPLENDORE.

*La madre ci disse: Andate.  
Tre olive avevo con meco.  
Or m'ho anche una susina.  
Ho tre figlie ed una figlia.*

ORNELLA.

*Su, Vienda, chiara susina!*

*Che t'indugi? Scrivì al Sole  
una lettera turchina  
perché oggi non si colchi?*

Riderà, e le sue sorelle con lei rideranno.

SCENA SECONDA.

Dall'usciuolo entrerà la madre loro, CANDIA DELLA LEONESSA.

CANDIA DELLA LEONESSA.



*h cicale, mie cicale,  
una a furia di cantare  
è scoppiata in cima al pioppo.*

*Or non cantano più i galli  
a destar chi dorme troppo.*

*Ora cantan le cicale,  
tre cicale di mezzogiorno,  
che m'han preso un uscio chiuso  
per un albero di fronda!  
Ma la nuora non ascolta.*

*Oh Aligi, Aligi, figlio!*

L'uscio si aprirà. E apparirà lo sposo imberbe; che darà il suo saluto con voce grave ed occhi fissi, religiosamente.

ALIGI.



*audato Gesù e Maria!  
E voi, madre che mi déste  
questa carne battezzata,  
benedetta siate, madre.*

*Benedette voi, sorelle,  
fiore del sangue mio.  
Per voi, per me, la croce mi faccio  
in mezzo al viso dove non passi  
il falso nemico né morto né vivo,  
né fuoco né fiamma,  
né veleno né fattura;  
né malo sudore lo bagni né pianto.  
Padre, Figliuolo e Spirito Santo!*

Le sorelle si segneranno e passeranno la soglia recando le vestimenta. Aligi si appresserà alla madre, come trasognato.

CANDIA.

arne mia viva, ti tocco la fronte  
con questo pane di pura farina  
intriso nella madia che ha cent'anni  
nata prima di te, prima di me,  
spianato sopra l'asse che ha cent'anni  
da queste mani che t'hanno tenuto.  
Io ti tocco la fronte che sia chiara,  
ti tocco il petto che sia senz'affanni,  
e questa spalla ti tocco e quest'altra  
che ti reggan le braccia alla fatica  
e la tua donna vi posi la gota.  
E che Cristo ti parli e che tu l'oda!

Con un pannello la madre farà il segno della croce sul figlio che sarà caduto in ginocchio dinanzi a lei.

ALIGI.



Io mi colcai e Cristo mi sognai.  
 Cristo mi disse: "Non aver paura. ,,  
 San Giovanni mi disse: "Sta sicuro.  
 Senza candela tu non morirai. ,,  
 Disse: "Non morirai di mala morte. ,,  
 E voi data m'avete la mia sorte,  
 madre; la sposa voi l'avete scelta  
 pel vostro figlio nella vostra casa.  
 Madre, voi me l'avete accompagnata  
 perché dorma con me sopra il guanciale,  
 perché mangi con me nella scodella.  
 Io pascevo la mandra alla montagna,  
 alla montagna debbo ritornare.

La madre gli toccherà la fronte con la palma, come  
 per cacciarne un'ombra funesta.

CANDIA.

Alzati, figlio. Come strano parli!  
 La tua parola cangia di colore,  
 come quando l'ulivo è sotto il vento.

Il figlio s'alzerà, smarrito.

ALIGI.

E il mio padre dov'è, che non lo veggo?

CANDIA.

A mietitura con la compagnia,  
 a far mannelle, in grazia del Signore.

ALIGI.

*Io ho mietuto all'ombra del suo corpo  
prima ch'io fossi cresimato in fronte,  
quando il mio capo al fianco gli giungeva.  
La prima volta mi tagliai la vena  
qui dov'è il segno. Con le foglie trite  
fu ristagnato il sangue che colava.  
“ Figlio Aligi „ mi disse “ figlio Aligi,  
lascia la falce e prenditi la mazza;  
fatti pastore e va su la montagna. „  
E fu guardato il suo comandamento.*

CANDIA.



*Figlio, qual'è la pena che t'accora?  
Il sogno incubo forse ti fu sopra?  
La tua parola è come quando annotta  
e sul ciglio del fosso uno si siede  
e non segue la via perché conosce  
che arrivare non può dov'è il suo cuore,  
quando annotta e l'avemaria non s'ode.*

ALIGI.

*Alla montagna debbo ritornare.  
Madre, dov'è la mazza del pastore,  
che giorno e notte sa le vie dell'erba?  
Io l'abbia, quando viene il parentado,  
che la veda com'io la lavorai.*

La madre andrà a prendere la mazza poggiata in un canto, presso il focolare.

CANDIA.

*Eccola, figlio. Guarda. Le sorelle  
per San Giovanni te l'hanno fiorita  
di garòfali rossi e spicanardi.*

ALIGI, mostrando l'intaglio.



*Io nel legno del sàngvine le ho meco  
sempre, e per mano, le mie tre sorelle,  
che m'accompagnan su le vie dell'erba.  
Guardate, madre, son tre verginelle,  
e tre angeli volano su loro,  
e tre stelle comete e tre colombe,  
e per ciascuna ho fatto anche un fioretto,  
e questo è il sole con la mezzaluna,  
questo è il pianeta, e questo è il Sacramento,  
e questo è il campanile di San Biagio,  
e questo è il fiume e questa è la mia casa.  
Ma chi è questa che sta su la porta?*

CANDIA.

*Aligi, Aligi, perché vuoi ch'io pianga?*

ALIGI.

*E quaggiù, verso il ferro ch'entra in terra,  
e quaggiù son le pecore e il pastore,  
le pecore il pastore e la montagna.  
E alla montagna debbo ritornare,  
anche se piangi, anche se piango, madre.*

Egli si appoggerà alla mazza con ambe le mani, e  
chinerà il capo assorto.

CANDIA.

*Ma la Speranza dove l'hai tu messa?*

ALIGI.

*La faccia sua non la potei 'mparare  
per lavorarla, madre, in verità.*

Si udrà lontano un clamore selvaggio.

*Madre, e chi è che grida così forte?*

CANDIA.

*I mietitori fanno l'incanata.*

*Dalla pazzia del sole Iddio li scampi,  
figlio, e dal sangue li guardi il Battista!*

ALIGI.

*E chi mai tese quella fascia rossa  
a traverso la porta della casa  
e vi pose il bidente e la conocchia?  
Perché non entri la cosa malvagia,  
ah, ponete l'aratro e il carro e i buoi  
contra la soglia, e le pietre e le zolle,  
e la calce di tutte le fornaci,  
il macigno con l'orma di Sansone,  
la Maiella con tutta la sua neve!*

CANDIA.



*figlio, che nasce nell'anima tua?  
Cristo ti disse: "Non aver paura.",  
Sei desto? Guarda la croce di cera:  
fu benedetta il giorno dell'Ascensa.  
Su i cardini fu sparsa l'acqua santa.*

*La cosa trista qui non entrerà.  
Le tue sorelle han tesa la cintura,  
quella cintura che da te fu vinta  
prima che tu pastore ti facessi,  
vinta alla gara del solco diritto;  
te ne ricordi, figlio? Tesa l'hanno  
pel parentado che deve passare,  
che per passare doni a piacimento.  
Perché domandi, se tu sai l'usanza?*

ALIGI.

*Madre, madre, dormii settecent'anni,  
settecent'anni; e vengo di lontano.  
Non mi ricordo più della mia culla.*

CANDIA.

 *figlio, che hai? Tu parli per farnetico?  
Vin negro ti versò la sposa tua  
forse, e a digiuno te lo tracannasti,  
sicché tratto tu sei di sentimento?  
O Vergine Maria, datemi grazia!*

LA VOCE DI ORNELLA, dalla camera nuziale.

*Tutta di verde mi voglio vestire,  
tutta di verde per Santo Giovanni,  
ché in mezzo al verde mi venne a fedire....  
Oilì, oilì, oilà!*

SCENA TERZA.

La sposa apparirà su la soglia, vestita di verde,  
sospinta dalle tre cognate.

SPLENDORE.

*Ecco la sposa. L'abbiamo vestita  
con l'allegrezze della primavera.*

FAVETTA.

*L'oro e l'argento nella pettorina,  
ma nel resto color d'erba serena.*

ORNELLA.

*Voi prendetela nelle vostre braccia,  
o cara madre, e voi la consolatel*

SPLENDORE.

*Su la proda del letto a lacrimare  
noi la troviamo, a piangere di pianto  
pel pensiero di quella che è deserta.*

ORNELLA.

*Pel vaso di garofali che soffre  
sul davanzale ov'ella non s'affaccia.  
Voi prendetela nelle vostre braccia!*

CANDIA.



*uora, nuora, signai con questo pane  
il sangue mio; ed ecco, ora lo spezzo,  
lo spezzo sul tuo capo rilucente.*

*Fa crescere la casa d'abondanza,  
come il lievito buono che ogni volta  
fa traboccar la pasta dalla madia.  
Portami pace e non portarmi guerra.*

LE TRE SORELLE.

*Così sia, madre. Baciamo la terra.*

Si chineranno, toccheranno la terra con la destra,  
e questa recheranno alle labbra. Aligi sarà pro-  
strato come chi prega, in disparte.

CANDIA.

*O nuora mia, per la tua casa nova  
sì come per il fuso il fusaiuolo,  
come per la matassa l'arcolaio,  
come per il telaio la navicella.*

LE TRE SORELLE.

*Così sia, madre. Baciamo la terra.*

CANDIA.

**N**uora Vienda, per l'anima tua,  
ecco, io ti metto in mezzo al pane mondo.  
Le mura della casa, i quattro canti  
- là il sole in Dio si leva e là si colca,  
quello è bacio e quello è solatio -  
il colmigno e la gronda col suo nido,  
gli alari e le catene del camino  
chiamo, e il mortaio che pesta il sale bianco  
e l'alberello che lo custodisce,  
o nuora, chiamo a testimonianza:  
come t'ho messa in mezzo al pane mondo  
così ti metto in mezzo al core mio,  
per questa vita e per la vita eterna.

LE TRE SORELLE.

*Così sia, madre. Baciamo la terra.*

La nuora chinerà il volto lacrimoso sul petto della

suocera che la cingerà con ambe le braccia tenendo tuttavia nell'una mano e nell'altra le due parti del pane. Si udranno le grida dei mietitori. Aligi trasalterà, e andrà verso la porta. Le sorelle accorreranno.

FAVETTA.

*I mietitori il gran sole gli impazza,  
e come cani abbàiano a chi passa.*

SPLENDORE.

*I mietitori fanno l'incanata.  
Nel vino rosso mai non metton acqua.*

ORNELLA.

*E per ogni mannella una sorsata,  
e il piede della bica è la caraffa.*

FAVETTA.

*Gesù Signore, che vampa d'inferno!  
Comare Serpe si morde la coda.*

ORNELLA.

*Ahi mercè, spiga spiga, paglia paglia,  
la falce pria v'abbrucia e poi vi taglia.*

SPLENDORE.

*Ahi mercè, padre, per le braccia tue  
che son piene di vene alla bisogna.*

ORNELLA.

*O Aligi, Aligi, annuolato sposo,  
il sonno nelle nari t'è rimasto.*

FAVETTA.

*Tu la sai bene la canzon rovescia.  
Il tuo pan tu l'hai messo nella fiasca  
ed il tuo vino dentro la bisaccia.*

SPLENDORE.



*cco le donne! Ecco le donne! Vengono.  
Su, su, Vienda. Asciùgati le lacrime.  
Madre, che fate? Vengono. Scioglietela.  
Su, capo d'oro. Asciùgati le lacrime,  
ché troppo hai pianto e i belli occhi ti soffrono.*

Vienda s'asciugherà il volto col grembiale. Poi nel grembiale, preso per le cocche, riceverà dalla suocera il pane spezzato.

CANDIA.



*n sangue e latte me lo devi rendere!  
Ora, su, vieni. Siediti sul trespolo.  
Oh Aligi, e tu anche. Vieni. Svegliati.  
L'una di qua, l'altro di là. Sedetevi  
qui, figli, all'uscio della vostra camera,  
che bene aperto sia, che s'ha da scorgere  
il letto grande, grande che per empìere  
il sacco, dico, io ebbi a manomettere  
tutto un pagliaio e ci rimase l'anima,  
Io stollo nudo con in vetta il pentolo.*

Ella e Splendore porranno due trespoletti contro gli stipiti, e sópravi faranno sedere gli sposi; che composti e immobili si guarderanno. Ornella e

Favetta spieranno dalla soglia della porta esterna, al sole ardente.

FAVETTA.

*Ecco, vengono su per la viottola,  
tutte in fila: Teddula di Cinzio,  
la Cinerella, Mònica, Felàvia,  
la Catalana delle Tre Bisacce,  
Anna di Bova, Maria Cora... E l'ultima?*

CANDIA.

*Vieni, Splendore, aiutami a distendere  
meglio la coltre; che di seta doppia  
io te l'ho fatta, nuora cara, e verzica  
come un pratello d'erba vetturina  
dove tu sei la pecchia mattutina.*

Entrerà con Splendore nella camera nuziale.

ORNELLA.

 *on t'apponi, Vienda? Chi è l'ultima?  
Nella canestra ha oro di calbigia,  
oro che brilla. Chi può esser mai?  
Sotto la spara la sua tempia è grigia  
come le piume che fa la vitalba.*

FAVETTA.

*La tua vecchia, Vienda, la tua vecchia!*

Vienda si leverà, tratta dal balzo del cuore, come per correre in contro; ma nel movimento si lascerà sfuggire dal grembiale il pane spezzato. S'arresterà,

sbigottita. Si udranno, di dentro, i colpi dati con la mano aperta a sprimacciare le materasse.

ORNELLA, con la voce soffocata.

*Ah! Libera nos, Domine! Raccatta,  
raccatta e bacia, che mamma non veda.*

Vienda, come impietrta dal terrore superstizioso, non si chinerà a raccogliere ma guaterà con occhi sgomenti i due pezzi del pane caduti a terra. Aligi, levatosi, occuperà il vano dell'uscio come per impedire la vista alla madre.

FAVETTA.

*Raccatta e bacia, ché l'Angelo piange.  
Fa un voto muto, il più grande che puoi.  
Chiama San Sisto, se vedi la morte.*

S'udiranno i colpi delle sprimacciate. Verranno sul vento, di men lungi, le grida dei mietitori.

ORNELLA.



*San Sisto, San Sisto,  
lo spirito tristo  
e la mala morte,  
di giorno e di notte,  
tu caccia da questa  
tu caccia da noi;  
tu strappa e calpesta  
ogni occhio che nuoce.  
Qui faccio la croce.*

Mormorando lo scongiuro, ella raccatterà rapida-



From "The Daughter of Jorio," by Gabriele D'Annunzio

mente i due pezzi del pane, li premerà l'un dopo l'altro su la bocca della cognata, poi li riporrà nel grembiale, col pollice vi farà il segno. E trarrà gli sposi a risedere, mentre la prima delle donne con l'offerta frumentaria apparirà nel vano della porta soffermandosi dinanzi alla cintura tesa.



#### SCENA QUARTA.

Le donne porteranno sul capo una canestra di grano adorna di nastri variati e sul grano un pane e fitto nel pane un fiore. Ornella e Favetta prenderanno le estremità della banda vermiglia, cui rimarran poggiati il bidente forbito e la conocchia col penneccio; e le terranno in pugno a precludere il passo.

TEODULA DI CINZIO.

*Ohé, chi guarda il ponte?*

FAVETTA E ORNELLA.  
*Amore e Ciecamore.*

TEODULA.  
*Io passare lo voglio.*

FAVETTA.  
*Voler non è valore.*

TEODULA.  
*Ho pur passato il monte,  
ho pur passato il piano.*

ORNELLA.  
*La piena ha rotto il ponte,  
il fiume va lontano.*

TEODULA.  
*Passami con la barca.*

FAVETTA.  
*La barca mi fa acqua.*

TEODULA.  
*Ti do io stoppa e pece.*

ORNELLA.  
*La barca ha sette falle.*

TEODULA.  
*Ti do sette tornesi.  
Passami con le spalle.*

FAVETTA.  
*No, no, non mi conviene.*

*E dell'acqua ho pavento.*

TEODULA.

*Passami con le schiene.*

*Ti do un tarì d'argento.*

ORNELLA.

*È poco: otto baiocchi.*

*Non basta pel ristoro.*

TEODULA.

*Su, nùdati i ginocchi.*

*Ti do un ducato d'oro.*

La donna darà una moneta a Ornella, che la riceverà nella palma sinistra, mentre le altre portatrici di canestre sopraggiunte si aduneranno sul limitare. I due sposi resteranno seduti sui trespoli aspettando in silenzio. Candia e Splendore esciranno dalla stanza nuziale.

ORNELLA E FAVETTA.

*Passate, Signoria,*

*con vostra compagnia.*

Ornella riporrà in seno il tributo e toglierà la conocchia. Favetta toglierà il bidente, poggiando contro gli stipiti i due emblemi rurali. Ornella trarrà verso di sé la cintura che, agitata, serpeggerà nell'aria come un vessilletto. Le donatrici entreranno l'una dopo l'altra, in fila, con le canestre sul capo.

TEODULA DI CINZIO.

*Pace a te, Candia della Leonessa.*

*Pace al figlio di Lazaro di Roio.*

*Pace alla sposa che gli ha dato Cristo.*

Ella deporrà la sua canestra ai piedi della sposa; prenderà un pugno di grano e lo spargerà sul capo di lei; ne prenderà un altro pugno e lo spargerà sul capo del giovine.



*Questa è la pace che vi manda il Cielo.*

*E che i capegli vi si faccian bianchi  
su l'istesso guanciaie, in gran vec-  
chiezza!*

*E che tra voi non sia colpa e vendetta,  
non sia menzogna, né cruccio né guasto,  
di per di, sino all'ora del trapasso!*

La seguente ripeterà la cerimonia; le altre resteranno in fila aspettando la lor volta, con le canestre sul capo. L'ultima, la madre della sposa, starà ancora presso la soglia, soffermata; e col lembo del grembiale si asciugherà le gocce del sudore e del pianto. Crescerà la sciarra dei mietitori e sembrerà avvicinarsi. Vi si mescerà, or sì or no, il suono delle campane.

LA CENERELLA.

*Questa è la pace e questa è l'abondanza.*

Scoppieranno d'improvviso grida di donna nell'aia riarsa.

LA VOCE DELLA SCONOSCIUTA.

*Aiuto, per Gesù Nostro Signore!  
Gente di Dio, gente di Dio, salvatemi!*

SCENA QUINTA.

In corsa, ansante di fatica e di spavento, coperta di polvere e di pruni, simile alla preda di caccia inseguita dalla muta, una donna col volto tutto nascosto dall'ammantatura entrerà per la porta aperta e si ritrarrà in un canto, dalla parte avversa a quella degli sposi, presso il focolare inviolato.

LA SCONOSCIUTA.



*gente di Dio, salvatemi voi!*

*La porta! Chiudete la porta!*

*Mettete le spranghe! Son molti,  
hanno tutti la falce. Son pazzi,  
son pazzi di sole e di vino,  
di mala brama e di vituperio...*

*Mi vogliono prendere, me  
creatura di Cristo, me  
sventurata che male non feci.*

*Passavo. Ero sola per via.*

*Allora le grida, gli insulti,  
le zolle scagliate, la corsa...*

*Ah, son come cani furenti.*

*Mi vogliono prendere. Strazio  
faranno di me sventurata.*

*Mi cercano. Gente di Dio,*

*salvatemi! La porta, chiudete  
la porta! Son pazzi. Entreranno.  
Di qui mi strapperanno, dal vostro  
focolare (Dio non perdona),  
dal focolare benedetto  
(Dio tutto perdona e non questo).  
Sono un'anima battezzata.  
Aiuto, per Santo Giovanni,  
per Maria dei Sette Dolori,  
per l'anima mia, per l'anima vostra!*

Ella starà sola presso il focolare. Tutte le altre donne saranno adunate dalla parte avversa. Vienda sarà stretta al fianco della sua madre, e da presso avrà la sua matrina Teodula di Cinzio. Aligi sarà in piedi, fuori dello stuolo donnesco; e guarderà senza batter ciglio, poggiato alla sua mazza. Subitamente Ornella si precipiterà alla porta, chiuderà le imposte, metterà la spranga. Un mormorio inimichevole correrà nel parentado.



*Ah, dimmi come ti chiami,  
ch'io possa lodare il tuo nome  
quando me n'andrò per la terra,  
tu che alla pietà fosti la prima,  
tu che sei la più giovanetta!*

Affranta ella si lascerà cadere su la pietra del focolare; e, tutta curva in sé medesima, con il viso quasi tra le ginocchia, romperà in singhiozzi. Ma le donne resteranno adunate, in guisa di greggia,

diffidenti. Soltanto Ornella farà un passo verso la sconosciuta.

ANNA DI BOVA, a bassa voce.

*Chi è costei, Santa Vergine?*

MARIA CORA.

*Or s'entra così nelle case  
della gente di Dio timorata?*

MÒNICA DELLA COGNA.

*E tu, e tu, Candia, che dici?*

LA CINERELLA.

*Or lascerai chiusa la porta?*

ANNA DI BOVA.

*All'ultima di tua figliuolanza  
or passata è la signoria?*

LA CATALANA DELLE TRE BISACCE.

*Ti reca la mala ventura  
la cagna randagia, per certo.*

FELÀVIA SÈSARA.

*Hai tu visto? Entrata è nel punto  
che la Cenerella spargeva  
su Vienda il pugno di grano,  
né Aligi avuto ha la sua parte.*

Ornella farà un altro passo verso la dolente. Favetta escirà dallo stuolo e la seguirà.

MÒNICA.

*E noi? come s'iam noi qui rimase  
con in capo le nostre canestre?*

MARIA CORA.

*Gran malaugurio sarebbe  
se ora ce le volessimo tòrre  
del capo senza fare l'offerta.*

MARIA DI GIAVE, stringendo la sposa.

 *igliuola mia, San Luca ti guardi  
e San Matteo con Sant'Antonino!  
Cércati lo scapolare in seno,  
dìgli tre ave e tiénilo forte.*

Anche Splendore escirà dallo stuolo e seguirà le sue sorelle. Le tre giovinette staranno in piedi davanti alla sconosciuta che resterà curva nell'ambascia.

ORNELLA.

 *ffannata sei, creatura.  
Sei piena di polvere, e tremi.  
Non piangere più, ché sei salva.  
Di sete ardi e bevi il tuo pianto!  
Vuoi un sorso d'acqua e di vino?  
Ti vuoi rinfrescare la faccia?*

Ella prenderà un boccaletto, attingerà l'acqua dall'orcio, verserà il vino dalla fiasca, mescendoli.

FAVETTA.

 *ei di questo paese? o di dove?  
Venivi di molto lontano?  
E dove andavi, creatura,  
tu sola così, per la terra?*

SPLENDORE.



Forse hai qualche male, meschina!  
 Hai fatto un vóto di dolore.  
 Andavi forse all'Incoronata,  
 o a Santa María della Potenza?  
 La Vergine ti faccia la grazia!

La donna solleverà a poco a poco la faccia nascosta ancóra dall'ammantatura.

ORNELLA, offrendole il ristoro.

*Bevi, creatura di Cristo.*



S'udrà venire dall'aia uno scalpiccio di piedi scalzi, e un vocio confuso. La straniera, ripresa dal terrore, non berrà ma poserà il boccaletto su la pietra del focolare. Balzerà in piedi, e si rifugerà di nuovo nel canto, con gran tremito.

LA SCONOSCIUTA.



*ccoli! Eccoli! Vengono. M'hanno  
cercata. Mi vogliono prendere.  
Non parlate, non rispondete,  
per misericordia! Crederanno  
la casa deserta, e se n'andranno  
senza far male. Ma se odono  
parlare, se voi rispondete,  
se sanno per certo ch'entrata  
sono, forzeranno la porta.  
Son pazzi di sole e di vino,  
cani furenti. E qui c'è un uomo;  
ed essi son molti, e hanno tutti  
la falce... Per misericordia!  
Per queste giovanette innocenti!  
Per voi, serve di Dio, donne sante!*

IL CORO DEI MIETITORI davanti la porta.

- *La casa di Lazaro! Certo  
che qui è entrata la femmina.*
- *Hanno chiusa la porta, hanno chiusa.*
- *Cercate per questi pagliai.*
- *Cerca là nel fenile, Gonzelvo.*
- *Ah! Ah! Nella casa di Lazaro,  
nella gola del lupo! Ah! Ah! Ah!*
- *O Candia della Leonessa!*
- *Cristiani, ohé, siete morti?*

Batteranno alla porta.

- *O Candia della Leonessa,*

*ricetto tu dàì a bagasce ?*

— *Or ti sei data a fornire  
di mala carne tu stessa*

*il tuo uomo che se ne sazia ?*

— *Se c'è la femmina, aprite,  
cristiani, e dàtela a noi  
che la mettiam su la bica.*

— *Menatela fuori, menatela,  
ché la vogliamo conoscere.*

— *Alla bica! Alla bica! Alla bica!*

Batteranno e schiamizzeranno. Aligi si moverà, e andrà verso la porta.

LA SCONOSCIUTA, implorando sommessa.



*iovine, giovine, abbi pietà!*

*Abbi pietà! Non aprire!*

*Non per me, non per me, ma per tutte,  
ché non prenderanno me sola.*

*Imbestiati sono. Li senti  
alle voci? Il demonio li tiene,  
il demonio di mezzodì,  
la contagione dell'afa.*

*E, se entrano, tu che farai?*

Un gran furore agiterà le donne del parentado, ma elle si ratterranno.

LA CATALANA.

*Or vedi a che siamo ridotte  
noi gente di pace, per una*

*che si nasconde la faccia!*

ANNA DI BOVA.



*pri, Aligi, apri la porta  
per quanto ci passi costei.  
Affèrrala e cacciala fuori.*

*Poi richiudí e spranga. E laudato  
sia Gesù Nostro Signore.*

*E sabato sia, per le streghe.*

Il pastore si volgerà all'ammantata, irresoluto. Ornella si frapportrà e l'arresterà; farà il segno del silenzio, andrà alla porta.

ORNELLA.

*Chi è che batte alla porta?*

IL CORO DEI MIETITORI.

— *Silenzio! Silenzio! Silenzio!*

— *Di dentro qualcuno risponde.*

— *O Candia della Leonessa,  
sei tu che rispondi? Apri! Apri!*

— *Siamo i mietitori di Norca,  
la compagnia di Cataldo.*

ORNELLA.

*Non sono Candia. Candia ha faccenda.*

*Uscita è per tempo stamane.*

UNA VOCE.

*E tu? tu allora chi sei?*

ORNELLA.

*Io sono di Lazaro, Ornella.*

*Il mio padre è Lazaro di Roio.  
Ma voi perché siete venuti?*

UNA VOCE.

*Apri, che vogliamo vedere.*

ORNELLA.



*prire non posso. La mia madre  
m'ha chiusa, e col parentado  
uscita se n'è; che abbiamo  
le spozalizie. Il mio fratello  
Aligi, il pastore, ha tolto moglie,  
ha tolto Vienda di Giave.*

UNA VOCE.

*Non hai tu aperto a una femmina,  
or è poco, che aveva paura?*

ORNELLA.

*A una femmina? Andate con pace,  
mietitori di Norca. Cercate  
altrove. Io mi torno al telaio,  
ché ogni mandata di spola  
perduta non più si racquista.  
Dio vi guardi dal fare peccato,  
mietitori di Norca; e a voi doni  
la forza di mietere il campo  
innanzi sera infino alla proda,  
a me poverella di trarre  
la penerata dai licci.*

*D'improvviso, in alto, alla finestra inferriata, si*

vedranno due mani villose afferrare le sbarre e la faccia bestiale di un mietitore apparire.

IL MIETITORE, urlando.



*apoccio, la femmina c'è!*

*È dentro, è dentro! La zita*

*ci volea gabbare, la zita.*

*La femmina c'è. Ecco, è là,*

*là nel canto. La vedo, la vedo.*

*E ci sono gli sposi, ci sono,*

*e il parentado c'è con le dònora,*

*c'è la raunanza del grano.*

*Uh, capoccio, quante pollanche!*

IL CORO DEI MIETITORI.

— *Se c'è la femmina, aprite,*

*ché vi fa vergogna tenerla.*

— *Menatela fuori, menatela,*

*ché le daremo la sapa.*

— *Aprite, aprite, su, e a noi datela.*

— *Dàtecela ché la vogliamo.*

— *Alla bica! Alla bica! Alla bica!*

Picchieranno e schiamizzeranno. Dentro, le donne si agiteranno sbigottite. La sconosciuta resterà laggiù nell'ombra, sembrerà che si sforzi di seppellirsi nel muro.

IL CORO DELLE PARENTI.

— *Aiutaci, Vergine santa!*

— *Ci dàt tu questa vigilia,*

*o Santo Giovanni Battista!*

— *Questo danno ci dà, questo scorno  
ci dà, Decollato, oggi in punto!*

— *Candia, t'è fuggita la mente?*

— *O Candia, che fai, che aspetti?*

— *Divenuta sei fuori di senno,  
Ornella, e le tue suore con teco?*

— *Già fu sempre mezzo pazziccia.*

— *Ma datela dunque, ma datela  
a questa mala razza incanita!*

IL MIETITORE, aggrappato alle sbarre.



*pecoraio, pecoraio Aligi,  
ti piace alle tue sposalizie  
tenerti la pecora marcia,*

*la pecoraccia scabbiosa?*

*Bada non t'infetti il tuo branco,  
e a móglieta non dia contagione.*

*O Candia della Leonessa,  
sai tu chi ricetti in tua casa  
con la tua nuora novella?*

*La figlia di Iorio, la figlia  
del mago di Codra alle Farne,  
bagascia di fratta e di bosco,  
putta di fenile e di stabbio,  
Mila, intendi?, Mila di Codra,  
la svergognata che fece  
da bandiera a tutte le biche.  
Ogni compagnia la conosce.*

*Or è venuta la volta  
dei mietitori di Norca.  
Menatela fuori, menatela,  
ché la vogliamo conoscere.*

Aligi pallidissimo si avvanzerà verso la misera che starà rannicchiata nell'ombra; e le strapperà di dosso l'ammantatura scoprendole il volto.

MILA DI CODRA.



*o, no, non è vero. Menzogna!  
Menzogna! Non gli credete,  
non gli credete a quel cane.*

*È il maledetto suo vino  
che gli fa regurgito in bocca.  
Se Dio l'ha udito, in sangue  
nero glie lo converta e l'affoghi!  
No, non è vero. È menzogna.*

Le tre sorelle si copriranno gli orecchi con ambe le palme quando il mietitore riprenderà a dir vitupero.

IL MIETITORE.

*O svergognata, ti sanno  
ti sanno le prode dei fossi.  
Sotto di te mille volte  
è bruciata la stoppia, magalda.  
Gli uomini t'hanno giocata  
a colpi di falce e di forca.  
Aspetta, aspetta, Candia, il tuo uomo;*

*e vedrai. Bendato ei ti torna,  
certo. Stamane, nel campo  
di Mìspa, Lazaro ha fatto lite  
con Rainero dell'Orno,  
per chi? per la figlia di Iorio.  
Or tiènitela tu nella casa,  
fa che qui se la trovi il tuo uomo,  
mettila a giacitura con lui.  
Aligi, Vienda di Giave,  
dàtele, dàtele il vostro letto.  
E voi del parentado, comari,  
versatele il grano in sul capo.  
E noi torneremo co' suoni,  
più tardi, tornerem per la fiasca.*

Il mietitore lascerà le sbarre e scomparirà, saltando a terra, tra lo schiamazzo della compagnia.

IL CORO DEI MIETITORI.

— *Dateci la fiasca! È l'usanza.*  
— *La fiasca, la fiasca e la femmina!*

Aligi starà con gli occhi fissi a terra, ancor tenendo pel lembo l'ammantatura ch'ei tolse.

MILA.



*nnocenza, innocenza di queste  
giovanette, tu udito non hai,  
l'iniquità udito non hai.*

*Ah dimmi che udito non hai,  
almeno tu, Ornella, almeno*

*tu che volevi salvarmi!*

ANNA DI BOVA.

*Non t'accostare, Ornella! Ti vuoi  
tu perdere? È figlia di mago,  
fa nocimento a chiunque.*

MILA.

*S'accosta perché dietro me  
vede piangere l'Angelo muto,  
il Custode dell'anima mia.*

Aligi si volgerà subitamente verso di lei e la guarderà fiso.

MARIA CORA.

*Ah sacrilegio, sacrilegio!*

LA CINERELLA.

*Ha biastemato, ha biastemato  
contro l'Angelo del Paradiso!*

FELÀVIA.

*Ti sconsa il tuo focolare,  
Gandia, se tu non la cacci.*

ANNA DI BOVA.

*Fuori, fuori! È tempo. O Aligi,  
afferrala e gettala ai cani.*

LA CATALANA.

*Ti conosco, Mila di Codra.  
Alle Farne t'han per flagello.  
Io ben ti conosco. Sei tu,*

*sei tu che facesti morire  
Giovanna Camètra e il figliuolo  
di Panfilo delle Marane,  
e Afuso togliesti di senno,  
e désti il mal male a Tillùra.  
E di te morì anco il tuo padre,  
che è in dannazione e ti dannà!*

MILA.

 *he Dio abbia l'anima sua!  
Che la raccolga Dio nella pace!  
Ah, tu ora hai fatto biastema  
contro l'anima del trapassato.  
Che la tua parola ricada  
sopra di te, davanti alla morte!*

Candia sarà seduta su una delle arche nuziali, taciturna in gran tristezza. Si alzerà, passerà per mezzo allo stuolo iracondo, e s'avvanzerà verso la perseguitata, lentamente, senza ira.

IL CORO DEI MIETITORI.

- *Ohé! Ohé! Quanto s'aspetta?*  
*Avete voi fatto consiglio?*  
— *O pecoraio, pecoraio,*  
*dunque te la vuoi tenere?*  
— *Candia, e se Lazaro torna?*  
— *Uscire non vuole? Aprite,*  
*aprite, che vi diamo una mano.*  
— *Dateci intanto la fiasca.*  
— *La fiasca, la fiasca! È l'usanza.*

Un altro mietitore s'aggrapperà all'inferriata e mostrerà la faccia tra le sbarre.

IL MIETITORE.



*Ma di Codra, escire t'è meglio,  
ché oggi scampare non puoi.  
Or ci mettiam qui sotto la querce  
a giocarti con gli altri, ossi,  
che ciascun giochi la sua volta.  
Per te non faremo noi lite  
come Lazaro con Rainero.  
Non ti darem sangue ma caglio.  
Però, quando l'ultimo cui tocca  
giocato abbia, se uscita non sei,  
e noi sforzeremo la porta;  
poi faremo le cose alla grande.  
Or tieniti per avvisata,  
Candia della Leonessa.*

Si ritrarrà, saltando a terra. Lo schiamazzo si placherà alquanto. S'udrà, nei silenzi intermessi, lo scampanio lontano delle pievi.

CANDIA.



*Creatura, io sono la madre  
di queste tre giovanette  
e di questo giovane sposo.  
Nella nostra casa eravamo  
in pace, con la grazia di Dio,  
a santificare le nozze.  
Vedi le canestre del grano*

*e il fiore nel pan benedetto!*  
*Entrata tu sei d'improvviso*  
*a darci travaglio e corrucio.*  
*La visita del parentado*  
*tu l'hai rotta, e un tristo presagio*  
*hai messo nel cuore di tutti;*  
*e mi piangon le viscere mie,*  
*e mi piange l'anima dentro.*  
*Pula è fatto il buono frumento!*  
*E di venire a peggio si teme.*  
*Or è necessità che tu vada,*  
*che tu vada con Dio, che per certo*  
*ti aiuterà se tu ti confidi.*  
*Creatura, ogni male ha cagione.*  
*Volontà ci fu di salvarti.*  
*Or vattene co' piedi tuoi lesti,*  
*perché di noi niuno ti tocchi.*  
*Il figliuol mio t'apre la porta.*

La vittima ascolterà con umiltà, a capo chino, tutta tremante e sbiancata. Aligi andrà verso la porta a origliare. Pel volto gli si manifesterà la grande ambascia.

MILA.



*adre cristiana, la terra*  
*io bacerò sotto il tuo passo.*  
*E perdóno ti chiedo, perdóno,*  
*con l'anima mia nella palma*  
*della mia mano, per questa*

pena che ti reco io sciagurata!  
 Ma non io la tua casa cercai.  
 Cieca, cieca io era di spavento.  
 Su la via dello scampo condotta  
 fui dal Signore che vede,  
 perché presso il tuo focolare  
 io perseguitata trovassi  
 la pietà che santifica il giorno.  
 Abbi pietà, madre cristiana,  
 abbi pietà; e per ogni granello  
 del frumento che è in quelle canestre  
 Dio te ne renderà più di mille.

LA CATALANA, a bassa voce.

**N**on l'ascoltare! Chi l'ascolta  
 si perde. È la falsa nemica.  
 Io so che il suo padre, per farle  
 dolce la voce, le dava  
 la radica della sterlondia.

ANNA DI BOVA.

Non vedi come Aligi la guata?

MARIA CORA.

Bada! Bada che non gli s'appicchi  
 la mala febbre, Dio liberi!

FELÀVIA.

Udito non hai il mietitore,  
 quel che diceva di Lazaro?

MÒNICA.

Resteremo noi fino a vespro

*con queste canestre sul capo?  
Ora getto in terra la mia.*

Candia starà intenta al suo figliuolo. Subitamente paura e sdegno l'assaliranno. Ed ella griderà forte.

CANDIA.

*Vattene, vattene, figlia  
di mago. Vattene ai cani.  
Nella mia casa io non ti voglio.  
Aligi, Aligi, aprì la porta!*

MILA.



*adre di Ornella, madre d'amore,  
Dio tutto perdona, e non questo.  
Se mi calpesti, Dio ti perdona.*

*Se mi strappi gli occhi e la lingua,  
se le mani mi tagli, che credi  
malvage, Dio ti perdona.*

*Se mi sòffochi, Dio ti perdona.*

*Se mi stronchi, e Dio ti perdona.*

*Ma se ora (ascolta, ascolta*

*la campana che suona per Santo*

*Giovanni) se ora tu prendi*

*questa povera carne di doglia*

*che fu battezzata in Gesù,*

*la prendi e la getti su l'aia,*

*sotto gli occhi delle tue figlie*

*immacolate, la prendi*

*e la getti su l'aia allo strazio,*

*alla mala brama degli uomini*

*la dàì, all'immondizia e alla rabbia,  
o madre di Ornella, madre  
d'innocenza, se tu questo fai,  
se fai questo, Dio ti condanna.*

LA CATALANA.

*No, non ha avuto il battesimo.  
Il suo padre non fu seppellito  
in campo santo; ma sotto  
un mucchio di selci. L'attesto.*

MILA.

*Il demonio è dietro di te, donna,  
e hai la bocca nera di frode.*

LA CATALANA.

*O Candia, la senti, la senti?  
Anche c'ingiuria! Fra poco  
ti cacerà dalla casa,  
e t'accadrà senza fallo  
quel che il mietitore ti disse.*

ANNA DI BOVA.

*Su, Aligi, trascinala fuori!*

MARIA CORA.

*Non vedi, Vienda, non vedi  
la tua sposa che par che si muoia?*

LA CINERELLA.

*Che uomo sei tu? T'è fuggita  
dalle tue ossa la forza,  
e nella tua bocca la lingua*

*seccata s'è, che non fiati?*

FELÀVIA.

*Svanito tu sembri. Smarristi  
su la montagna il tuo sentimento,  
e il tuo senno giù pel tratturo?*

MÒNICA.

*Non vedi che ancóra non lascia  
il fazzoolo, da poi che l'ha tolto?  
Appiccato glí s'è alle dita.*

LA CATALANA.

*Dívenuto ti è mentecatto  
il tuo figlío, Candia. Dio t'aiuti!*

CANDIA.

*Aligi, Aligi, non odi?  
Che fai? Dove sei? Fuor di mente?  
Che nasce nell'anima tua?*

Ella gli toglierà dalla mano il panno e lo getterà a terra, verso la sbandita.



*prirò io la porta; e tu fa  
ch'ella esca, tu spingila fuori...*

*Aligi, a te parlo, m'intendi?*

*Ah, dormito tu hai veramente  
settecent'anni, settecent'anni;  
e non hai conoscenza di noi!*

*Donne, piace a Dio di disfarmi.*

*Io mi credea che in questi due giorni*

*piacesse a Dio darmi una posa,  
tanto che inghiottir mi potessi  
meno amara almen la saliva.  
Figlie, prendetemi nell'arca  
la mantelletta mia nera  
e copritemi il capo, ch'io faccia  
lamento nell'anima mia.*

Il figlio scoterà il capo. Un misto di demenza e di sgomento gli sconvolgerà la faccia rigata dal sudore. Parlerà come chi delira.

ALIGI.



*r che volete da me, madre?  
Io pur dissi: "Ponete  
contro la soglia l'aratro,  
il carro, i buoi, le pietre, le zolle,  
la montagna con tutta la neve..."  
Io che vi dissi? voi che diceste?  
Ecco, sì, la croce di cera  
benedetta il dì dell'Ascensa,  
l'acqua santa nei càrdini. Madre,  
che volete ch'io faccia? Era notte  
era prima dell'alba, era notte,  
quando per venire si mosse.  
Profondo, profondo era il sonno,  
o madre. Però non m'avvevate  
voi messo papavero nel vino.  
E fallito è quel sogno di Cristo.  
Io so questa cosa onde viene;*

ma ratterrò la mia bocca.  
 Femmine, che volete da me?  
 ch'io l'afferrì per i capegli?  
 ch'io la trascini su l'aia?  
 ch'io la getti ai cani affamati?  
 Bene, sì, lo farò. Farò questo.

Quando egli si avvanzerà verso Mila di Codra, ella si rifugerà presso il focolare.

MILA.

 on mi toccare! Peccato fai  
 contro la legge del focolare,  
 tu fai peccato grande mortale  
 contro il tuo sangue, contro la legge  
 della tua gente, de' vecchi tuoi.

Io su la pietra del focolare  
 il vino verso che mi fu dato  
 da una sorella della tua carne.  
 Se tu mi tocchi, se tu m'offendi,  
 tutti i tuoi morti nella tua terra,  
 quegli degli anni dimenticati,  
 i più lontani, i più lontani,  
 settanta braccia sotto la zolla,  
 avranno orrore di te in eterno.

Preso il boccale, ella verserà il vino su la pietra inviolabile. Le donne allora getteranno alte strida.

IL CORO DELLE PARENTI.

— Ahì, che ha magato il camino!

- *Ha messo mistura nel vino,  
l'ho vista, l'ho vista, in un lampo.*
- *Prendila, prendila, Aligi,  
e togli la di su la pietra.*
- *Acciuffala per i capegli.*
- *Aligi, non avere paura  
ché l'iscongiuramento non vale.*
- *Di là togli la e spezza il boccale,  
tu spezzalo contro un alare.*
- *Spicca la catena e mettila  
al collo e girala tre volte.*
- *Ha magato, ha magato il camino!*
- *Ahi, ahì, che la casa dà crollo!*
- Ahi, quanto pianto qui sarà pianto!*

IL CORO DEI MIETITORI.

- *Oh, oh, attaccate riotta?*
- *Noi siam qui, siam qui che s'aspetta.*
- *L'abbiamo giocata e siam pronti.*
- *Pecoraio, menala fuorì!*
- *Su, su, che sfondiamo la porta.*

Picchieranno e schiamizzeranno.

ANNA DI BOVA.

*Ecco, ecco, prendete pazienza  
anche un poco; buoni uomini. Aligi  
la tira. Mo mo voi l'avete.*

Forsennato il pastore prenderà per un de' polsi  
la vittima che si divincolerà gridando.

MILA.



*o, no, no! Ti danni, ti danni.*

*Piuttosto tu schiacciarmi il capo,  
tu battimi il capo alla spranga,  
poi gettami morta di fuori.*

*No, no! Su te il castigo di Dio!*

*Ti nasceranno le serpi  
dal ventre della tua donna.*

*Non dormirai, non dormirai  
più mai; non avrai più riposo;  
i cigli ti sanguineranno.*

*Ornella, Ornella, difendimi  
tu, aiutami tu! Abbi ancora  
pietà! Sorelle in Cristo, aiutatemi!*

Ella si svincolerà dalla stretta, e fuggirà verso le tre sorelle che le faranno riparo. Cieco di furore e d'orrore, Aligi leverà la sua mazza sul capo di lei per colpirla. Subitamente le giovanette romperanno in gran pianto. Egli s'arresterà, al suono del pianto; lascerà cadere a terra la mazza; si gitterà ginocchioni, a braccia aperte.

ALIGI.



*ercè di Dio! Fatemi perdonanza!*

*L'Angelo muto ho visto, che piangeva;  
che lacrimava come voi, sorelle,  
che lacrimava e mi guardava fiso.  
Lo vedrò fino all'ora del trapasso  
e ancora lo vedrò nell'altra vita.*

*Io ho peccato contro il focolare,  
contro i miei morti e contro la mia terra  
che più non mi vorrà tenere seco,  
che non vorrà sepolto il corpo mio.  
Sorelle, per lavarmi del peccato,  
nella cenere sette e sette giorni  
tante croci farò con la mia lingua  
quante sono le lacrime versate  
dagli occhi vostri, e l'Angelo le conti  
e il novero mi metta nel mio cuore.  
Voglio così pigliare perdonanza  
davanti a Dio, sorelle; e voi pregate,  
pregate per Aligi fratel vostro  
che alla montagna deve ritornare.  
E quella che patì l'onta e l'ambascia  
consolatela voi. Datele a bere,  
toglietele la polvere, con l'acqua  
e con l'aceto i suoi poveri piedi  
confortate, che forse le dorranno.  
Io non volea recarle onta, ma tratto  
fui dalle voci; e chi mi trasse al male  
gran dolore n'avrà per i suoi giorni.  
Mila di Codra, mia sorella in Cristo,  
donami perdonanza dell'offesa.  
Questi fioretti di Santo Giovanni  
io tolgo dalla mazza del pastore  
e te li metto qui davanti ai piedi.  
Io non ti guardo, ché me ne vergogno.  
Dietro di te sta l'Angelo dolente.*

*Ma questa mano trista che t'offese,  
col tizzo brucerò questa mia mano.*

Trascinandosi su i ginocchi andrà verso il focolare e, stando carpone, cercherà un tizzo ancora acceso, lo prenderà con la manca, ne porrà la punta nel cavo della destra mano.

MILA.

*T'è perdonato! No, non ti bruciare!  
Da me t'è perdonato, e Dio riceva  
il pentimento. Lèvati dal fuoco!  
Uno solo è il Signore del castigo;  
è quello che ti diede la tua mano  
per guidar le tue pecore nei paschi.  
E come pasceraì tu la tua mandra  
se la tua mano ti s'inferma, Aligi?  
Da me t'è perdonato in umiltà.  
E del tuo nome io mi ricorderò  
a mezzodi, ma pure mane e sera  
quando pasturerai su la montagna.*

IL CORO DEI MIETITORI.

- *Ehi là, ehi là, che è questo?*
- *Così ci volete gabbare?*
- *E noi vi sfondiamo la porta.*
- *Su, su, pigliamo la trave!*
- *Su, su, quel timone d'aratro!*
- *Pecoraio, tu non ci gabbi.*
- *Su, su, quel pezzo di màcina  
rotta e gettiamola a sfascio!*

— *O pecoraio Aligi, rispondi!  
Una due tre volte, e poi giù!*

S'udrà il grido roco ond' essi accompagneranno lo sforzo dell'alzare il peso.

ALIGI.

*Per te, per me, per tutta la mia gente  
io mi faccio la croce. E così sia.*

Si alzerà, andrà verso la porta, e chiamerà.

*Mietitori di Norca, apro la porta.*

Risponderanno gli uomini con un clamore concorde. Il suono delle campane continuerà sul vento. Aligi toglierà la spranga; si segnerà in silenzio; poi spiccherà dal muro la croce di cera, la bacerà.

*Serve di Dio, segnatevi e pregate.*

Tutte le donne si segneranno e s'inginocchieranno, mormorando la litania.

IL CORO DELLE PARENTI.



*kyrie eleison.*

*Christe eleison.*

*Kyrie eleison.*

*Christe audi nos.*

*Christe exaudi nos...*

Il pastore deporrà la croce di cera su la soglia, tra la conocchia e il bidente; poi spalancherà la

porta. Si vedrà nel vano divampare il sole terribile su i mietitori vestiti di lino.



ALIGI.

**C**ristiani di Dio, questa è la croce benedetta nel giorno dell'Ascensa. Posta l'ho su la soglia della porta perché vi guardi dal fare peccato contro la poverella di Gesù ch'ebbe rifugio in questo focolare.

I mietitori ammutoliti si scopriranno il capo.

**H**o ho veduto dietro le sue spalle l'Angelo muto che la custodisce. Con questi occhi che debbono morire, piangere io l'ho veduto, in ferma fede, cristiani di Dio. Per ciò l'attesto. Tornate al campo a mietere il frumento.

*Non fate male a chi non fece male.  
 E che il falso nemico non v'inganni  
 con i suoi beveraggi un'altra volta!  
 Mietitori di Norca, il Ciel v'aiuti  
 e vi cresca alla mano le mannelle.  
 E San Giovan Battista Decollato  
 vi mostri il capo suo nel Sol levante,  
 se questa notte andate su la Plaia.  
 E non vogliate male a me pastore,  
 a me Aligi povero di Cristo.*

Le donne sempre inginocchiate seguiranno sommessamente la litania. Candia dirà la invocazione, l'altre risponderanno.

CANDIA E IL CORO DELLE PARENTI.

*Mater purissima, ora pro nobis.  
 Mater castissima, ora pro nobis.  
 Mater inviolata, ora pro nobis...*

I mietitori si chineranno, allungheranno la mano a toccare la croce, porteranno la mano alle labbra; e s'allontaneranno silenziosi per la campagna ardente. Poggiato allo stipite, prono, il pastore li seguirà con lo sguardo. Nel silenzio s'udranno voci giungere dal sentiero.

UNA VOCE.

*O Lazaro di Roio, torna indietro!*

UN'ALTRA VOCE.

*Lazaro, non andare, non andare!*

Il pastore sussulterà. Sollevatosi, facendosi schermo delle mani, guaterà per la luce del mezzodì.

CANDIA E IL CORO DELLE PARENTI.

*Virgo veneranda, ora pro nobis.*  
*Virgo predicanda, ora pro nobis.*  
*Virgo potens, ora pro nobis...*

ALIGI.

*Padre, padre, che hai? Perchè bendato sei? Tu sanguini, padre. Su, parlate, o uomini di Dio! Chi lo ferì?*

Lazaro di Roio si presenterà davanti alla porta, col capo bendato, sostenuto alle ascelle da due uomini vestiti di lino come i mietitori. Candia interromperà la litania con un grido e balzerà in piedi, guatando.

*Padre, aspetta. La croce è su la soglia.*  
*Non puoi passare senza inginocchiarti.*  
*Se il sangue è ingiusto, tu non puoi passare.*

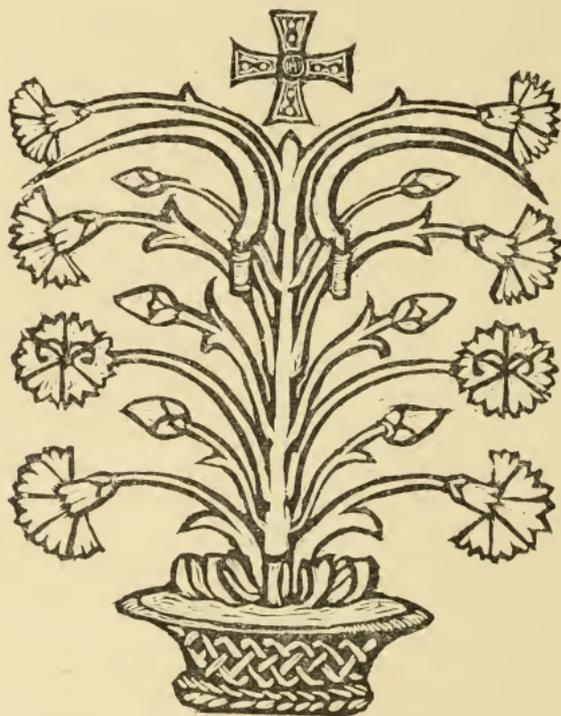
I due uomini sosterranno il ferito barcollante, che piegherà i ginocchi.

CANDIA.

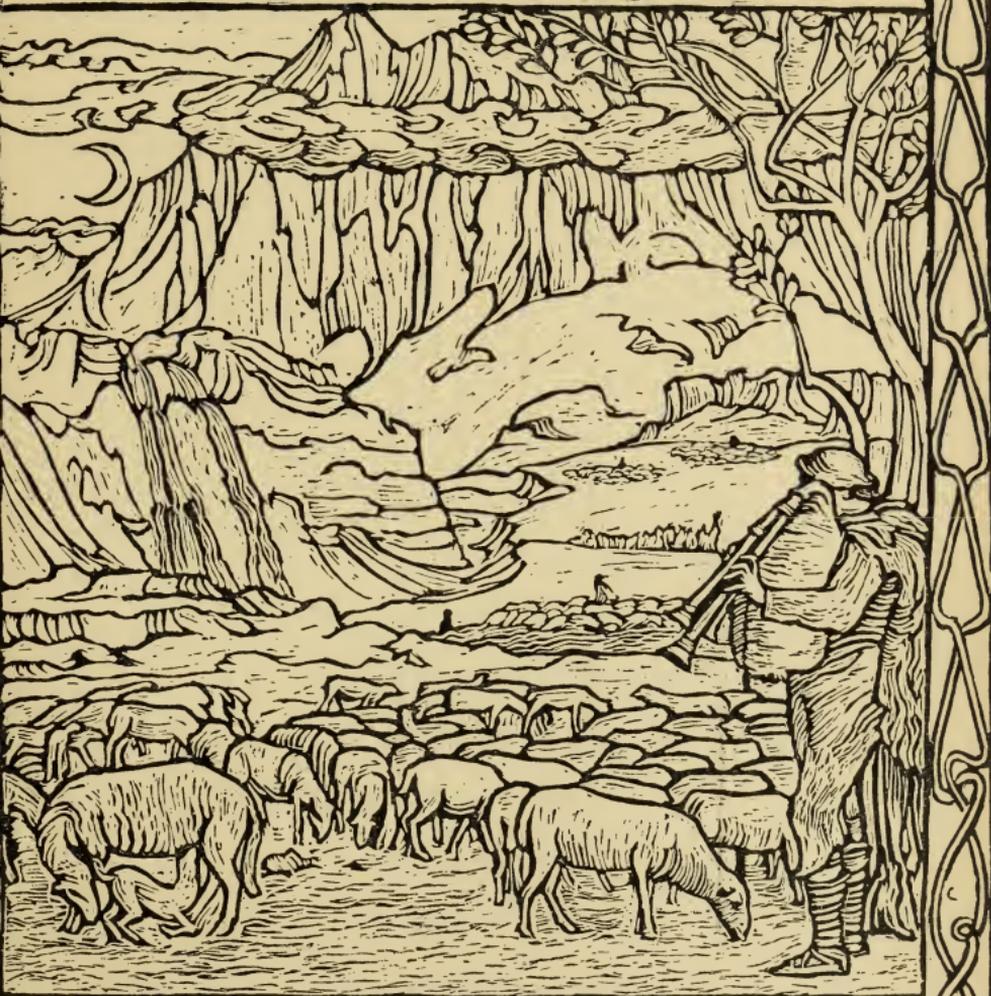
*O figlie, figlie, era vero, era vero!*  
*Piangiamo, figlie. Il lutto è sopra noi.*

Le figlie abbracceranno la madre. Le donne del parentado poseranno a terra le canestre, prima di rialzarsi. Mila di Codra raccoglierà il suo panno;

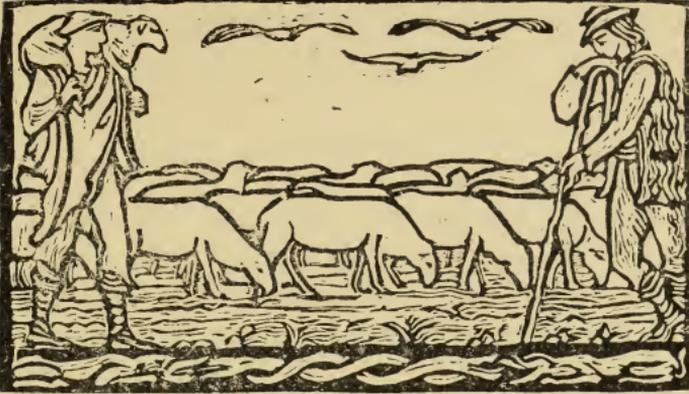
e, stando ancora prostrata, se l'avvolgerà intorno al capo per nascondersi la faccia. Poi, quasi strisciando sul terreno, andrà verso la porta, presso lo stipite opposto a quello ove sarà il pastore. Muta e rapida si drizzerà in piedi addossandosi al muro. Quivi, immobile e coperta, aspetterà il momento per dileguarsi.



ATTO SECONDO







Si vedrà una caverna montana, in parte rivestita di assi, di stipa, di paglia, largamente aperta verso un sentiere petroso. Si discopriranno per l'ampia bocca i pascoli verdi, i gioghi nevati, le nuvole erranti. Vi saranno giacigli di pelli pecorine, deschetti di rozzo legname, bisacce, otri vuoti e pieni, un panconcello per lavorar di tornio e d'intaglio, con suvvi l'asce, il pialletto lunato, il coltello a petto, la lima, il tagliolo, altri strumenti, e da presso le cose lavorate: conocchie, fusa, mestole, cucchiai, mortai, pestelli, cennamelle, sùfoli, candellieri; un ceppo di noce che in basso apparirà ancorà informe nella sua corteccia e in alto porterà di tutto tondo la figura di un angelo appena digrossata fino alla cintola dallo scalpello ma già con le ali quasi rifinite. Una lampanetta di olio d'oliva arderà dinanzi all'immagine di Nostra Donna, in una incavatura della rupe come in una nicchia. Una cornamusa penderà quivi accanto. S'udranno i campani delle mandre nel

silenzio della montagna, declinando il giorno, poco dopo l'equinozio autunnale.

SCENA PRIMA.

MALDE, il cavatesori, e ANNA ONNA, la vecchia dell'erbe, dormiranno su le pelli di pecora, stesi nei loro cenci. COSMA, il santo, vestito d'una me-lote, anche dormirà, ma accosciato, con le braccia intorno ai ginocchi e su i ginocchi il mento. ALIGI sarà seduto sopra un deschetto, intento a intagliare con suoi ferri il ceppo di noce. MILA DI CODRA sarà seduta di contro a lui e lo guarderà.

MILA.



*a stiè mutolo il patrono  
ch'era di ceppo di noce,  
sordo fue il legno santo,  
Sant'Onofrio non rispose.*

*E disse allora la terza  
(miserere di noi, Signore!)  
e disse allora la bella:  
"Ecco pronto lo mio cuore.*

*Se vuol sangue a medicina,  
prendetelo dal cuor mio;  
ma di questo ei non s'avveda,  
ma di questo ei non s'addia.,,  
Sùbito il legno getta un ramo,  
getta un ramo dalla bocca,  
getta un ramo per ogni dito.  
Sant'Onofrio è rinverdito!*

Ella si chinerà a raccattare le schegge e i trucioli intorno al ceppo lavorato.

ALIGI.

*O Mila, e questo anche è un ceppo di noce.  
Rinverdirà, Mila, rinverdirà?*

MILA, china a terra.

*“Se vuol sangue a medicina,  
prendetelo dal cuor mio...,,*

ALIGI.

*Rinverdirà, Mila, rinverdirà?*

MILA.

*“Ma di questo ei non s'avveda,  
ma di questo ei non s'addia.,,*

ALIGI.

 *ila, Mila, il miracolo ci assolve!  
L'Angelo muto ci protegga ancora,  
ché per lui non m'adopro co' miei ferri  
ma sì m'adopro con l'anima in mano.  
E tu che cerchi, là? che hai perduto?*

MILA.

 *o raduno le schegge; e le arderemo,  
e un granello d'incenso con ognuna.  
Affretta, Aligi, ché il tempo sen viene.  
La luna di settembre è menomante  
e i pastori cominciano a partire:  
chi verso Puglia va, chi verso Roma.  
E dove l'amor mio farà viaggio?*

*Dov'ei farà viaggio gli sien prata  
dinanzi e fonti d'acque, e non sia vento,  
e di me gli sovenga quando annotta!*

ALIGI.



*verso Roma farà viaggio Aligi,  
andrà dove si va per tutte strade,  
con la sua mandra verso Roma grande,  
a pigliar perdonanza dal Vicario,  
dal Vicario di Cristo Signor Nostro,  
perché quegli è il Pastore dei Pastori.  
Non in terra di Puglia andrà uguanno;  
ma a Nostra Donna della Schiavonia  
ei manderà per man d'Alài d'Averna  
questi due candellieri di cipresso  
con due ceri mezzani in compagnia,  
che di lui peccatore non si scordi  
Nostra Donna che guarda la marina.  
Poi quest'Angelo, come sia finito,  
ei lo caricherà sopra una mula  
e passo passo ei se lo porterà.*

MILA.



*ffretta, affretta, ché il tempo sen viene.  
Dalla cintola in giù l'Angelo è preso  
ancor nel ceppo, i piedi ancor legati  
ha nei nocchi, e le mani senza dita,  
e gli occhi si pareggian con la fronte.  
Indugiato ti sei a fargli l'ale  
penna per penna, ma volar non può.*

ALIGI.

*M'atuterà Gostanzo il dipintore,  
Gostanzo di Bisegna il dipintore  
che lavora d'istorie per le carra.  
Accordato io mi sono già con lui  
ed ei mi metterà colori fini;  
e forse alla Badia m'avrò dai frati  
per un agnello un poco d'oro in foglio  
da mettere nell'ale e alla gorgiera.*

MILA.



*ffretta, affretta, ché il tempo sen viene  
e già la notte è più lunga del giorno,  
e su dalla pianura monta l'ombra  
all'improvviso quando non s'attende,  
sì che l'occhio non guida più la mano  
e al ferro cieco non soccorre l'arte.*

Cosma si agiterà nel sonno e si lamenterà. Si udrà giungere di lontano la cantilena sacra dei pellegrinaggi.

*Cosma si sogna. E chi sa che si sogna!  
Odi odi il canto della compagnia  
che varca la montagna per andare  
forse a Santa Maria della Potenza,  
Aligi, verso la tua terra, verso  
la tua casa dov'è la madre tua:  
e forse passerà poco discosto,  
e la madre l'udirà, l'udirà Ornella  
forse, e diranno: "Questi pellegrini*

*scesero dagli stazzi dei pastori  
e alcun saluto non ci fu mandato!,,*

Aligi sarà curvo a digrossar con l'asce il basso del ceppo. Dato un colpo, abbandonerà il ferro nel legname; e si solleverà ansiosamente.

ALIGI.

*Ah, perché tocchi dove il cuore dole?  
Mila, corro e li giungo sul cammino  
e fo priego al crocifero che porti  
l'imbasciata... Ma come gli dirò?*

MILA.



*li dirai: " Buon crocifero, ti priego,  
se passi pel vallone di San Biagio,  
per la contrada detta l'Acquanova,  
domanda della casa d'una donna  
chiamata Candia della Leonessa  
e fa sosta, ché certo avrai da lei  
un boccaletto per ristoro e forse  
più altro avrai, fa sosta e dille: - Il figlio  
Aligi ti saluta, e le sorelle  
con te anche, e Vienda anche, la sposa,  
e ti promette che discenderà  
per essere da te ribenedetto  
in pace, prima della dipartita,  
e t'assicura ch'ei fu liberato  
d'ogni male e periglio, liberato  
della falsa nemica ultimamente,  
e non sarà mai più cagione d'ira*

*e non sarà mai più cagion di pianto  
alla madre, alla sposa, alle sorelle.,,*

ALIGI.

 *ila, Mila, qual vento ti combatte  
l'anima e te la volge? Un vento subito,  
un vento di paura. E ti si spegne  
la voce in bocca e il sangue se ne va  
dalla tua faccia... Perché vuoi ch'io mandi  
messaggio di menzogna alla mia madre?*

MILA.

 *n verità, in verità ti parlo,  
o fratel mio, caro della sorella,  
quant'è vero che non commisi fallo  
con te ma stetti accesa come un cero  
dinanzi alla tua fede e fui lucente  
d'amore immacolato al tuo cospetto.  
In verità, in verità ti parlo  
e dico; Va, va, corri sul cammino  
e cerca del crocifero che porti  
il saluto di pace all'Acquanova.  
Venuta è l'ora della dipartita  
per la figlia di Iorio. E così sia.*

ALIGI.

*Per certo hai tu mangiato miel selvaggio  
che ti turba la mentel E dove andrai?*

MILA.

*Andrò dove si va per tutte strade.*

ALIGI.



*h, verrai meco, dunque, verrai meco!  
Assai lungo è il cammino. Ma te anche  
io metterò su la mia mula. E andremo  
con la speranza, verso Roma grande.*

MILA.

*Convien ch'io vada dall'opposta parte  
co' piè miei lesti e senza la speranza.*

ALIGI, volto alla vecchia che dorme.

*Anna Onna, su, svégliati, su, lèvati,  
e vammì in cerca d'ellèboro nero,  
che il senno renda a questa creatura!*

MILA.

*Non t'adirare, Aligi. E se t'adiri  
anche tu contro a me, come vivrò  
io fino a sera? Sotto il tuo calcagno  
il mio cuore non lo raccoglierò.*

ALIGI.

*Nella mia casa non ritornerò  
se non con te, con te, figlia di Iorio,  
Mila di Codra, mia per sacramento.*

MILA.



*ligi, e passerò la soglia stessa  
ove fu posta la croce di cera?  
E un uomo v'apparì, che sanguinava;  
e disse allora il figlio di quell'uomo:  
"Se il sangue è ingiusto, tu non puoi passare.,,*

*Era di mezzodì, nella vigilia  
di San Giovanni. Era la mietitura.  
Pace ha la falce appesa alla parete,  
il grano si riposa nei granai,  
mentre il dolore seminato s'alza.*

Cosma si agiterà nel sonno gemendo.

ALIGI.

*Ma sai tu chi ti condurrà per mano?*

COSMA, gridando.

*Non lo sciogliere! No, no, non lo sciogliere!*

SCENA SECONDA.

Il santo aprirà le braccia sollevando il volto di su i ginocchi.

MILA.

*Cosma, Cosma, che sogni? Di': che sogni?*

Cosma si sveglierà e si leverà.

ALIGI.

*Che hai veduto? Di': che hai veduto?*

COSMA.



*paventì si son voltì contro a me.*

*Io ho veduto... Ma non debbo dire.*

*Ogni sogno, che vien da Dio, purgato  
sarà col fuoco prima d'esser detto.*

*Io ho veduto, e certo parlerò.*

*Ma ch'io non usi indegnamente il Nome*

*dell'Iddio mio per giudicare, quando  
la caligine è ancora sopra a me.*

ALIGI.

*O Cosma, tu sei santo. Per molt'anni  
ti sei lavato con acque di neve.  
Con l'acque che traboccano dai monti  
dissetato ti sei davanti al Cielo.  
Oggi dormito hai nella mia caverna,  
sul vello della pecora mondato  
col solfo perchè l'Incubo si fugga.  
Nel tuo sonno hai veduto visioni.  
Lo sguardo del Signore è sopra a te.  
Soccorrimi del tuo intendimento.  
Or io ti parlerò, e tu rispondimi.*

COSMA.

*Imparata non ho la sapienza,  
giovine, e non ho pur l'intendimento  
che ha il sasso nel cammino del pastore.*

ALIGI.

*O Cosma, uomo di Dio, stammi a sentire.  
Io ti priego per l'Angelo che è chiuso  
in quel ceppo e non ha orecchi e ode!*

COSMA.

*Parla parole diritte, pastore;  
e la tua confidenza non in me  
poni ma nella santa verità.*

Malde e Anna Onna si desteranno e si leveranno  
sul cubito ad ascoltare.

ALIGI.



osma, questa è la santa verità.

Dal pian di Puglia mi tornai a monte  
con la mia mandra il dì del Corpusdo-  
mini.

Com'ebbi preso luogo d'addiacciare,  
scesi alla casa per i miei tre giorni.  
E trovo nella casa la mia madre  
che mi dice: "Figliuolo, voglio darti  
donna.,, Io le dico: "Madre, guardo sempre  
il tuo comandamento.,, Ella mi dice:  
"Bene, è questa la tua donna.,, Si fanno  
le spozalizie. Il parentado viene  
e m'accompagna la sposa alla porta.  
Io era come un uomo all'altra riva  
d'una fiumana, che vede le cose  
di là dall'acqua e tra mezzo passare  
vede l'acqua, che passa eternamente.  
Cosma, fu la domenica. Bevuto  
io non avea papavero nel vino.  
Tuttavia perché mai sì grande sonno  
mi venne sopra il cuore ismemorato?  
Io credo che dormii settecent'anni.  
Il lunedì ci alzammo a ora tarda.  
E la mia madre ruppe il suo pannello  
sul capo della vergine che pianse.  
Io non l'avea già tocca. E il parentado  
venne con le canestre del frumento.  
Ma io muto mi stava in gran tristezza

come fossi nell'ombra della morte.  
Ed ecco d'improvviso entrare qui voi  
tutta tremante questa creatura.  
I mietitori la perseguitavano,  
cani!, che la volevano conoscere.  
Ed ella ci pregava la salvezza.  
E niuno di noi, Cosma, si mosse.  
Sola la mia più piccola sorella  
corre e s'ardisce chiudere la porta.  
Ed ecco che la porta da quei cani  
è percossa con ogni vitupèro.  
E s'apre contro questa creatura  
bocca di frode con parole d'odio.  
E il parentado vuol gittarla al branco.  
Ed ella trista presso il focolare  
chiede pietà, che non ne faccian strazio.  
Ma io stesso l'afferro e la trascino,  
per odio e frode: e trascinar mi sembra  
il mio cuore di quando era fanciullo.  
Ed ella grida, ed io sopra di lei  
levo la mazza. E le sorelle piangono.  
Ed ecco, dietro a lei, Cosma, con queste  
pupille vedo l'Angelo che piange!  
Lo vedo, o santo! L'Angelo mi guarda  
e piange, e tace. Io cado ginocchioni.  
Perdóno chiedo. E, per punire questa  
mia mano, prendo di sul focolare  
un tizzo ardente. "No, non ti bruciare!,,  
grida la creatura. E poi mi dice...

*O Cosma, o santo, con acque di neve  
tu ti sei battezzato alba per alba;  
e tu, vecchia, conosci tutte l'erbe  
che sanano la carne cristiana,  
sai la virtù di tutte le radici;  
e tu, Malde, con quella tua forcina  
tu saper puoi dove i tesori sien  
nascosti a piè dei morti che son morti  
or è cent'anni, or è mill'anni, è vero? :  
e profonda, profonda è la montagna.  
Or io vi chiederò: voi che sentite  
venir le cose di tanto lontano,  
quella voce di qual mai lontananza  
venne e parlò perché l'udisse Aligi?  
Rispondetemi voi! Ella mi disse:  
"E come pasceraì tu la tua mandra  
se la tua mano ti s'inferma, Aligi!,,  
E con questa parola ella mi colse  
l'anima mia di dentro le mie ossa  
così, come tu, vecchia, cogli un semplice!*

Mila piangerà silenziosamente.

ANNA ONNA.

*V'è un'erba rossa che si chiama Glaspì  
e un'altra bianca che si chiama Egusa,  
e l'una e l'altra crescono distanti;  
ma le radiche loro si ritrovano  
sotto la terra cieca e là s'annodano,  
tanto sottili che neppur le scopre*

*Santa Lucia. Diversa hanno la foglia  
ma fan l'istesso fiore, ogni sett'anni.  
E questo è anche scritto nelle carte.  
Cosma sa le potenze del Signore.*

ALIGI.



*scolta, Cosma. Il sonno d'oblianza  
m'era stato mandato al capezzale,  
da chi? La mano innocente avea chiuso  
la porta di salute: e m'era apparso  
l'Angelo del consiglio; e una parola  
di labbra s'era fatto pegno eterno.  
Qual'era dunque la mia donna, innanzi  
al buon frumento, al pane mondo e al fiore?*

COSMA.



*astore Aligi, la stadera giusta  
e le giuste bilance son di Dio.  
Tuttavia prendi pure intendimento  
da Colui che t'ha fatta sicurtà;  
prendi pegno da lui per la straniera.  
Ma quella che non fu tocca, dov'è?*

ALIGI.



*i partii per lo stazzo dopo vespro,  
la vigilia di San Giovanni. All'alba  
io mi trovai di sopra a Capracinta  
e stetti ad aspettare il sole. E vidi  
dentro dal cerchio sanguinare il capo  
del Decollato. Poi venni allo stazzo,  
ripresi a pasturare e a dolorare.*

*E mi pareva che mi durasse il sonno  
e la mandra brucasse la mia vita.  
Allora il cuore mio chi lo pesò?  
O Cosma, vidi prima l'ombra e poi  
la persona, là, sul limitare.  
Era il giorno di Santo Teobaldo.  
Stava seduta questa creatura  
sopra la pietra; e non poté levarsi  
ché i piedi eran piagati. Disse: "Aligi,  
mi riconosci?,, Io dissi: "Tu sei Mila.,,  
E non parlammo più, che più non fummo  
due. Né quel giorno ci contaminammo  
né dopo mai. Lo dico in verità.*

COSMA.



*astore Aligi, tu hai certo accesa  
una lampana pia nella tua notte  
ma tu l'hai posta in luogo di quel ter-  
mine*

*antico che inalzarono i tuoi padri.  
Tu rimosso hai quel termine sacrato.  
E se questa tua lampana si spegne?  
Il consiglio nel cuor dell'uomo è un'acqua  
profonda; e l'uomo pio l'attignerà.*

ALIGI.

*Io prego Iddio che ponga sopra a noi  
il suggello del sacramento eterno!  
Vedi che faccio? Con l'anima in mano  
lavoro questo legno, a simiglianza*

dell'Angelo apparito. Incominciai  
 nel giorno dell'Assunta, pel Rosario  
 lo vo' compire. Or ecco il mio disegno.  
 Calerò con la mandra verso Roma;  
 e porterò quest'Angelo con meco  
 sopra una mula. Andrò dal Santo Padre  
 nel nome di San Pietro Celestino  
 che sul Morrone fece penitenza,  
 me n'andrò dal Pastore dei pastori  
 con questo vòto a chiedere dispensa,  
 perché colei che non fu tocca torni  
 alla sua madre, sciolta dal legame,  
 ed alla mia conduca io la straniera  
 che sa piangere senza farsi udire.  
 Ora domando al tuo conoscimento,  
 Cosma; la grazia mi sarà concessa?

COSMA.

utte le vie dell'uomo sembran dritte  
 all'uomo; ma il Signore pesa i cuori.  
 Alte mura, alte mura ha la Città,  
 e gran porte di ferro, e intorno intorno  
 gran sepolture dove cresce l'erba.  
 L'agnello tuo non bruchi di quell'erba,  
 pastore Aligi. Interroga la madre...

UNA VOCE, di fuori gridando.

Cosma, Cosma! Se sei là dentro, esci!

COSMA.

Chi m'ha chiamato? Avete udito voce?

LA VOCE.

*Esci, Cosma, pel sangue di Gesù!  
O cristiani, fatevi la croce.*

COSMA.

*Eccomi. Chi mi chiama? Chi mi vuole?*

SCENA TERZA.

Appariranno alla bocca della caverna due pastori vestiti di pelli, tenendo fermo tra loro un giovinetto magro e verdastro come una locusta, che avrà le braccia constrette contro i fianchi da più giri di corda passati intorno al tronco seminudo.

L'UN PASTORE.

*O cristiani, fatevi la croce!  
Il Signore vi salvi dal Nemico.  
Per guardarvi la bocca, dite un pater.*

Tutti i presenti si segneranno.

L'ALTRO PASTORE.

*O Cosma, questo giovine ha i demonii.  
Or è tre giorni che l'hanno invasato.  
E vedi vedi come lo travagliano!  
Ed egli schiuma e stride e si fa verde.  
Noi l'abbiamo legato con le corde  
per portartelo. Tu già liberasti  
Bartolomeo del Cionco alla Pettrara.  
Uomo di misericordia, anche questo*

*libera! Tu fa che escano da lui!  
Tu cacciali da lui, e lo guarisci!*

COSMA.

*Qual è il suo nome e il nome del suo padre?*

L'UN PASTORE.

*Salvestro di Mattia di Simeone.*

COSMA.



*Salvestro, vuoi tu essere sanato?  
Sta di buon cuore, figliuolo. Abbi fede.  
Io te lo dico: non temere. E voi  
perchè l'avete legato? Scioglietelo.*

L'ALTRO PASTORE.



*Cosma, vieni con noi alla cappella.  
Là noi lo scioglieremo. Qui ci fugge:  
e sempre ha frenesia di rotolarsi  
e di precipitare; e schiuma. Vieni!*

COSMA.

*Verrò con Dio. Sta di buon cuore, figlio!*

I due pastori trascineranno l'indemoniato. Malde e Anna Onna li seguiranno per un tratto; si soffermeranno a guatare: il cavatesori, roso dal suo pensiero di sotterra, tenendo in mano un ramo sfrondato d'ulivo terminante in forcina, fornito d'una pallottola di cera all'estremità più robusta; la vecchia dell'erbe poggiata alla sua stampella,

con la sua sacca di semplici penzoloni sul ventre. In breve, anch'essi scompariranno. Il santo si volgerà dal limitare, verso l'ospite.



ado con Dio. Pastore Aligi, sii  
rimeritato del conforto ch'ebbi  
nel ricovero tuo. M'hanno chiamato  
ed ho risposto. Prima che tu prenda  
la via nova, considera la legge.  
Chi perverte la via, sarà fiaccato.  
Guarda il comandamento di tuo padre.  
Segui l'insegnamento di tua madre.  
Tienli sempre legati in sul tuo cuore.  
E Dio guidi il tuo piè, che non sia preso  
nei lacci e non incappi nella brace.

ALIGI.

Cosma, hai tu bene udito? Io sono puro.  
Non mi contaminai ma ebbi fede.  
Hai bene udito i segni che l'Iddio  
altissimo ha mandati verso me?  
Attendo quel che è giusto, e mi mortifico.

COSMA.

Io te lo dico: interroga il tuo sangue,  
prima di condur teco la straniera.

UNA VOCE, di fuori gridando.

Cosma, non t'indugiare! Ora l'uccide.

COSMA, volto a Mila.

Pace a te, donna. Se il bene sia teco,

*fa che da te si versi come il pianto,  
senza che s'oda. Forse tornerò.*

ALIGI.

*Vengo, ti seguo, ch  tutto non dissi...*

MILA.

*Aligi,   vero: tutto non dicesti!  
Va sul cammino e cerca del crocifero  
e pregalo che porti la parola.*

Il santo si allontaner  per i pascoli. Si udr , or  
s  or no, il cantare dei pellegrini.



*līgi, Aligi, tutto non dicemmo!  
E meglio m'  avere nella bocca  
un buon pugno di polvere o una pietra  
che me la chiuda. Ascolta solo questo  
da me, Aligi. Io non ti feci male;  
male non ti far . San ti sono  
i miei piedi, e conoscono la via.  
Venuta   l'ora della dipartita  
per la figlia di Iorio. E cos  sia.*

ALIGI.

*Io non so, tu non sai l'ora che viene.  
Rimetti l'olio nella nostra l mpana.  
Prendi l'olio dall'otro. Ancor ve n' .  
E aspettami, che vado dal crocifero.  
Bene ho pensato quel che gli dir .*

Si volger  per andare. La donna, vinta dallo sgo-  
mento, lo richiamer .

MILA.

*Aligi, fratel mio! Dammi la mano.*

ALIGI.

*Mila, il cammino è là, poco lontano.*

MILA.

*Dammi la mano tua, ch'io te la baci.  
È il sorso che concedo alla mia sete.*

ALIGI, appressandosi.

*Mila, col tizzo io la volla bruciare.  
È quella mano trista che t'offese.*

MILA.

*Non mi rammento. Io son la creatura  
che trovasti seduta su la pietra,  
che veniva chi sa da quali strade.*

ALIGI, appressandosi ancora.

*Su la tua faccia il pianto non s'asciuga,  
creatura. Una lacrima ti resta  
nei cigli; trema, se parli; e non cade.*

MILA.

*S'è fatto un gran silenzio. Aligi, ascolta.  
Non cantan più. Con l'erbe e con le nevi,  
siamo soli, fratello, siamo soli.*

ALIGI.

*Mila, tu sei come la prima volta  
là su la pietra, quando sorridevi  
con gli occhi e avevi i piedi sanguinosi.*

MILA.



*tu, tu non sei quello inginocchiato  
che i fioretti di San Giovan Battista  
posò per terra? Ed una lí raccolse  
e se lí porta nello scapolare.*

ALIGI.



*ila, una risonanza nella voce  
hai, che mi consola e mi contrista  
come d'ottobre quando con le mandre  
sí cammina cammina lungo il mare.*

MILA.

*Camminare con te per monti e spiagge,  
vorrei che questa fosse la mia sorte.*

ALIGI.

*O compagna, preparati al viaggio.  
Lungo è il cammino, ma l'amore è forte.*

MILA.

*Aligi, passerei sul fuoco ardente,  
e che l'andare non avesse fine!*

ALIGI.

*Pei monti coglierai le genzianelle  
e per le spiagge le stelle marine.*

MILA.

*Se dovessi pontare i miei ginocchi  
nelle tue péste, mi trascinerei.*

ALIGI.

*Pensa ai riposi, quando farà notte!  
La menta e il timo avrai per origlieri.*

MILA.



*on penso, no. Ma lascia, anche per  
questa  
notte, ch'io viva dove tu respiri,  
ch'io t'ascolti dormire anche una volta,  
che anch'io vegli per te come i tuoi cani!*

ALIGI.



*u lo sai, tu lo sai quel che s'attende.  
Con te partisco l'acqua il pane e il sale.  
E così partirò la giacitura  
fino alla morte. Dammi le tue mani!*

Si prenderanno per le mani guardandosi fisamente.

MILA.

*Ah, si trema, si trema. Tu sei freddo,  
Aligi, tu ti sbianchi... Dove va  
il sangue del tuo viso che si perde?*

Ella si scioglierà e con le mani gli sfiorerà le gote.

ALIGI.

*O Mila, Mila, sento come un tuono...  
E tutta la montagna si sprofonda.  
Dove sei? dove sei? Tutto si perde.*

Anch'egli tenderà le mani verso di lei, come uno  
che brancoli. E si baceranno. Poi cadranno en-  
trambi in ginocchio, l'uno di contro all'altra.



MILA.

*Miserere di noi, Vergine santa!*

ALIGI.

*Miserere di noi, Cristo Gesù!*

Sarà grande silenzio.

UNA VOCE, di fuori cruda.

*Pecoraio, ti cercano all'addiaccio.*

*Una pecora nera s'è sciancata.*

Aligi si alzerà vacillando, e andrà verso il richiamo.

*Il massaro ti cerca, che tu corra.*

*E dice che c'è una con la còscina,  
non so chi sia, che ti va dimandando.*

Aligi volgerà indietro il capo a guardare la donna rimasta in ginocchio; e il suo sguardo abbraccerà tutte le cose.

ALIGI, a bassa voce.



*Ma, rimetti l'olio nella lampana  
che non si spenga. Vedi ch'arde appena.  
Prendi l'olio dall'otro. Ancor ve n'è.*

*E aspettami, che arrivo fino al giaccio.*

*Paura non avere. Dio perdona;*

*perché tremammo, Maria ci perdona.*

*Rimetti l'olio, e prega per la grazia.*

Si allontanerà per i pascoli.

MILA.



*Vergine santa, fatemi la grazia,  
ch'io mi rimanga con la faccia in terra  
freddata qui, ch'io sia trovata morta,  
di qui rimossa per la sepoltura.*

*Non fu peccato, sotto gli occhi vostri.*

*Non fu peccato. Voi lo concedeste.*

*Non furono le labbra (siete voi  
testimone) non furono le labbra.*

*Posso morire sotto gli occhi vostri.*

*Forza non ho d'andarmene, Maria.*

*E vivere con lui Mila non può!*

*Madre clemente, malvagia non fui.*

*Fui una fonte calpestata. E troppo  
mi fu fatta vergogna innanzi al Cielo.*

*Ma chi mi tolse dalla mia memoria  
la mia vergogna, se non voi, Maria?*

*Rinata fui quando l'amore nacque.*

*Voi lo voleste, Vergine fedele.*



utte le vene di quest'altro sangue  
 vengono di lontano di lontano,  
 dal fondo della terra ove riposa  
 quella che m'allattò (fate che anch'ella  
 ora mi veggat!), dalla più lontana  
 innocenza. O Maria, voi lo vedete.  
 Non le labbra, dianzi (siete voi  
 testimone) non furono le labbra.  
 E, s'io tremai, ch'io portì nel trapasso  
 il tremito con me nell'ossa mie.  
 Mi chiudo gli occhi miei con le mie dita.

Con l'indice e il medio di ciascuna mano si premerà le palpebre; e curverà la faccia sino a terra.

*Sento la morte, me la sento appresso.  
 Cresce il tremito. E il cuore non si ferma.*

Si leverà impetuosamente.

*Ah sciagurata! Quel che mi fu detto  
 non feci, e per tre volte me lo disse.  
 "Rimetti l'olio.", Ed ecco, ora si spegne!*

Correrà verso l'otro, appeso a un asse, ma vigilando con l'occhio la fiammella tremula dinanzi all'immagine e cercando di sostenerla con la preghiera mormorata.

*Ave Maria, gratia plena, Dominus tecum...*

Spiccherà l'otro che le si affloscerà tra le mani.

Cercherà la caraffa per versarvi l'olio; ma non potrà dall'otro spremuto trarre se non qualche stilla.

*È vuoto! È vuoto! Vergine, tre gocce,  
che mi sien sante per l'estrema Unzione,  
due per le mani, l'altra per la bocca  
e tutt'e tre sopra l'anima mia!*

*Ma se ancora son viva, quando torna,  
che gli dirò, Madre, che gli dirò?  
Certo che, prima di veder me, vede  
che la lampana è spenta. E se l'amore  
non mi valse a tenerla accesa, Madre,  
che mai varrà per lui quest'amor mio?*

Ella spremerà anche una volta l'otro, frugherà una bisaccia, capovolterà gli orciuoli, mormorando la preghiera.

 *ate che v'arda, Madre intemerata,  
ancora per un poco, ancora quanto  
dura un'Avemaria, dura una Salve  
regina, Madre di misericordia!*

Nella ricerca affannosa ella andrà verso il limitare, udrà un passo, scorgerà un'ombra. Si farà a chiamare, gridando.

*O donna, buona donna, cristiana,  
accòstati, che Dio ti benedica!  
Accòstati, ché forse Dio ti manda.  
Che porti nella còscina? Hai un poco*

*d'olio? Per carità, dàmmene un poco!  
Poi entra e scegli e piglia quel che vuoi:  
cucchiái mortái conocchie fusi, tutto!  
Bisogno c'è per la Signora nostra,  
per rimettere l'olio nella làmpana  
che non si spenga; ché, se mi si spenge,  
non vedo più la via del Paradiso.  
M'intendí, cristiana? Me la vuoi  
tu fare questa carità d'amore?*

La donna apparirà sul limitare, col volto coperto dall'ammantatura nera; si toglierà dal capo lo stajo di legno, senza dir parola, e lo poserà a terra; di sopra vi toglierà il pannolino, cercherà dentro, prenderà un utello pien d'olio e lo porgerà a Mila di Codra.



*h benedetta, benedetta! Dio  
ti rimeriterà in terra e in cielo.  
Tu l'hai, tu l'hai! Vestita a lutto sei;  
ma la Madonna ti concederà  
di riveder la faccia del tuo morto  
per questa carità che tu mi fai.*

Ella prenderà l'utello e si volgerà con ansia per correre alla làmpana moribonda.

*Ah, perdizione sopra me! S'è spenta.*

L'utello le sfuggirà dalle mani e si spezzerà sul suolo. Ella rimarrà immobile per alcuni attimi, stretta dall'orrore dei presagi. La donna amman-

tata si chinerà con un atto rapido e tacito verso l'olio sparso, toccandolo con le dita della destra e poi segnandosi.

## SCENA QUARTA.

Mila guarderà la donna con una tristezza composta, e la rassègnazione disperata farà sorda e tarda la sua voce.

MILA.



*erdóno, passeggiera di Cristo.*

*La tua carità non mi valse.*

*L'olio è sparso, e rotto l'utello.*

*La mala ventura è su me.*

*Dimmi che vuoi. Queste cose  
le ha lavorate il pastore.*

*Una conocchia nuova col fuso  
vui? Vuoi mortaio e pestello?*

*Dimmi tu, ché io nulla so.*

*Ormai son nel mondo di giù.*

L'AMMANTATA, con la voce tremante.

*Figlia di Iorio, venni per te,  
e ti portai questa còscina,  
per dimandarti una grazia.*

MILA.

*Ah voce di cielo, nel mezzo  
dell'anima mia, sempre udita!*

L'AMMANTATA.

*Per te venni dall'Acquanova.*

MILA.

*Ornella! Ornella tu sei!**Ornella si scoprirà la faccia.*

ORNELLA.

*Sono la sorella di Aligi,  
sono la figliuola di Lazaro.*

MILA.

*i bacio i tuoi piedi umilmente,  
che ti portarono a me  
perch'io rivedessi il tuo viso  
nell'ora dell'ambascia mortale.  
Tu alla pietà fosti la prima  
ed ora sei l'ultima, Ornella!*

ORNELLA.

*e la prima fui, penitenza  
grande n'ho fatta. Te lo dico  
in verità, Mila di Codra.  
E la penitenza mi dura.*

MILA.

*i trema la voce tua dolce.  
Nella piaga il coltello che trema  
fa più strazio, ah quanto più strazio!  
E tu non lo sai, giovanetta.*

ORNELLA.

*Sapessi quale ho io dolore!  
Sapessi quanto male rendesti  
per quel poco di bene ch'io feci!*

*Dalla casa mia desolata  
venni, dove si piange e perisce.*

MILA.

*Perché vestita sei a lutto?  
Chi ti morì? Tu non rispondi.  
Forse... forse... la cognata tua?*

ORNELLA.

*Ah quella vorresti tu morta!*

MILA.

*No, no. Dio mi vede. Ho temuto,  
ho avuto spavento di dentro.  
Dimmi, dimmi: chi dunque? Rispondi,  
per Dio e per l'anima tua!*

ORNELLA.

 *essuno ancor ci morì,  
ma tutti il lutto si fa  
del caro che andarsene volle  
in ruina del capo suo.*

*Però se vedessi tu quella,  
se tu la mia madre vedessi,  
tremito ti prende. Per noi  
venne la state nera, venne  
l'autunno amaro intoscato,  
ché più tristo l'anno bissesto  
non poteva a noi essere. Pure,  
quand'io chiusi la porta a salvarti,  
in ruina del capo mio,*

*tu non parevi già dispietata,  
tu che ci pregavi pietà.  
E tu mi dimandasti il mio nome  
per volermi in lode nomare!  
E al mio nome è fatta vergogna  
mane e sera nella mia casa,  
e vituperata e cacciata  
io sono in disparte, ché ognuno  
grida: "Eccola dunque colei  
che mise la spranga alla porta  
perché dentro restasse il malanno  
appiattato nel focolare.,,  
E più non posso. E dico: "Piuttosto  
cavate le vostre coltella  
e a pezzi stracciatemi.,, Questa  
è la mercè, Mila di Codra.*

MILA.

*È giusto, è giusto che tu  
mi percuota, è giusto che tu  
m'abbeveri in questa amarezza,  
con questo patimento accompagni  
la mia colpa nel mondo di giù.  
Forse per me il sasso e la stipa  
e la paglia e il legno insensato  
parleranno, e l'Angelo muto  
che al fratel tuo è vivo in quel ceppo  
e la Vergine senza il suo lume  
parleranno; e non io parlerò.*

ORNELLA.



reatura, ora sembra che a te  
 l'anima tua sia vestimento  
 e ch'io possa toccarla stendendo  
 verso te la mia mano di fede.  
 Or come tu sai tanto male  
 gettare alla gente di Dio?  
 Se Vienda nostra vedessi,  
 tremi tutta. Fra poco la pelle  
 le si schianta su l'ossa per l'arido,  
 e le sue gengive più bianche  
 son che i denti nella sua bocca.  
 E, come cadeva la prima  
 pioggia, sabato, mamma ci disse  
 piangendo: "Ecco, ecco, ora sen va,  
 nella frescura si piega e si disfa.,,  
 Ma non piange il mio padre: il suo fiele  
 ei mastica senza far motto.  
 Gli s'inveleni la ferita.  
 La resipola trista lo colse  
 (San Cesidio e San Rocco ci guardi!)  
 e nell'enfiagione la bocca  
 gli lasciò per dì e notte latrare.  
 Tutto un fuoco scuro eragli il capo.  
 E incanito le grandi biasteme  
 ei faceva, da scuoter la casa:  
 e noi sbigottivamo... Tu batti  
 i denti, creatura. Hai la febbre,  
 che così ti ricorre riprezzo?

MILA.



*empre, a calata di sole,  
m'entra addosso il freddo; ch  usa  
non sono alla sera dei monti.  
A quest'ora s'accendono i fuochi.  
Ma parla, parla senza piet .*

ORNELLA.



*eri da un motto compresi  
ch'ei s'era messo in pensiero  
di salire quass  allo stazzo.  
Tornar non lo vidi iersera,  
e il sangue mi si ferm .  
Allora apprestai questa còscina.  
M'aiutarono le mie sorelle;  
ch  tre siamo, nate di madre,  
tutte e tre segnate al dolore.  
E stanotte lasciai l'Acquanova,  
passai il fiume alla scafa,  
e la montagna pigliai...  
Ah, creatura di Cristo,  
a questa pena non reggo.  
Che posso io fare per te?  
Or tu tremi pi  malamente  
che quando eri presso il camino  
e i mietitori incanivano.*

MILA.

*E tu l'hai scontrato? Tu sai*

*che venuto egli è allo stazzo?  
Sei certa, Ornella, sei certa?*

ORNELLA.

 *on l'ho più veduto. Né so  
s'egli siasi partito per monte.  
So che anco aveva faccenda  
al Gionco. E forse non viene.  
Non isbigottire! Ma sentimi,  
sentimi. Per l'anima tua  
salvare, Mila di Codra,  
abbi pentimento e rimuovi  
questo malificio da noi.  
Ridónaci Aligi: e con Dio vatti,  
che abbia misericordia di te!*

MILA.

 *orella d'Aligi, contenta  
sempre sono a te d'ubbidire.  
È giusto che tu mi percuota,  
me femmina malvagia, me figlia  
di mago, svergognata sortiera,  
che per carità supplicai  
alla viatrice di Cristo  
che un poco d'olio mi desse  
da nutrire una lãmpana santa!  
Forse dietro a me l'Angelo piange  
un'altra volta; e forse le pietre  
per me parleranno, ma io*

non parlerò. Soltanto, pel nome  
 di sorella, ti dico (se il vero  
 non dico, in questo punto sobbalzi  
 dalla fossa la madre mia cara  
 e pe' capegli prendami e in nera  
 terra mi sbatta e testimonio  
 faccia contro la figlia bugiarda)  
 soltanto ti dico: Io son senza  
 peccato inverso il fratel tuo.  
 Te lo dico: Innanzi al giaciglio  
 del fratel tuo, sono monda.

ORNELLA.

*Dio possente, miracolo fai!*

MILA.

*E questo è l'amore di Mila,  
 questo è l'amor mio, giovanetta.  
 Altra cosa non parlerò.  
 Contenta sono a te d'ubbidire.  
 Sa le sue vie la figlia di Iorio;  
 e incamminata già s'era  
 l'anima sua, prima che tu  
 venissi a chiamarla, o innocente.  
 E non diffidare, sorella  
 d'Aligi, che non hai d'onde.*

ORNELLA.



*ede ho più ferma che pietra.  
 Tra ciglio e ciglio t'ho vista  
 la verità. E il resto è caligine.*

*E io poverella mi sperdo.  
Per ciò ti bacerò i tuoi piedi  
che sanno le vie, umilmente.  
T'accompagnerò nel viaggio  
col mio compianto nascosto;  
pregherò che ti sieno contati  
tutti i tuoi passi e ti sia  
rallentato il dolore ad ognuno.  
E la pena che abbiamo patita  
non più la metterò sopra te.  
Non giudicherò la sciagura.  
Non giudicherò l'amor tuo.  
Poiché tu inverso fratelmo  
sei senza peccato, in cuor mio  
ti chiamerò la mia suora,  
la mia suora sbandita; e vederti  
vo' talvolta ne' sogni dell'alba.*

MILA.



*Ah, coricata già fossi  
su la terra nera con chiusi  
già gli occhi, e fossero queste  
le ultime parole da me  
udite in promessa di pace!*

ORNELLA.



*Per la vita tua ho parlato.  
E t'ho recato il consòlo,  
che almeno nel primo cammino  
non ti manchi un po' di viatico.*

*Per te apprestai questa còscina,  
col mangiare e col bere (ora l'olio  
è versato!); ma un fiore non misi,  
perdonami, ché non sapevo...*

MILA.



*n fiore turchino, l'acònito,  
messo non me l'hai nella còscina:  
e messo non m'hai né il lenzuolo  
tagliato nella tela tessuta  
in quel tuo telaio che vidi  
tra il focolare e la porta!*

ORNELLA.

*Mila, aspetta l'ora da Cristo.  
Dov'è il fratello? Allo stazzo  
non era, dianzi. Dov'è?*

MILA.

*Tornerà, certo, prima di notte.  
Bisogna ch'io m'affretti, bisogna.*

ORNELLA.



*on vuoi tu rivederlo? parlargli?  
Dove andrai tu di notte? Rimanti  
e anch'io mi rimarrò nel ricetto,  
e dinanzi al dolore saremo  
noi tre. Poi all'alba tu andrai  
per la tua via, noi per la nostra.*

MILA.



*on già lunghe le notti. Bisogna  
 ch'io m'affretti. Non sai.  
 Te lo dico: da lui anche m'ebbi  
 il viatico, che non si può  
 dare due volte. Addio. Vagli incontro,  
 cercalo: ora è certo allo stazzo.  
 Trattienilo intanto; raccontagli  
 quel che si soffre laggiù.  
 E ch'ei non m'inseguia! Ma in via  
 nascosta sarò. Benedetta,  
 sempre benedetta! Sii dolce  
 al suo dolore come al mio fosti.  
 Addio, Ornella, Ornella, Ornella!*

Ella così parlando si ritrarrà di continuo verso  
 l'ombra del fondo; mentre la giovanetta, soffo-  
 cata dal singulto, si allontanerà fuggendo. Riap-  
 parirà sul limitare la vecchia dell'erbe. Ancor si  
 udrà, ma sempre più fièvre, il cantare dei pel-  
 legrini giù per il valico.

## SCENA QUINTA.

ANNA ONNA entrerà, arrancando, poggiata alla sua  
 stampella, con la sua sacca di semplici penzolini  
 sul ventre.

ANNA ONNA, affannata.

*L'ha liberato, donna del piano,  
 l'ha liberato! Di dentro*

cacciato gli ha le dîmonia  
 Cosma, all'ossesso. Egli è santo.  
 Ha dato un gran grido di toro  
 il giovine, e caduto è di colpo  
 come se scoppiato gli fosse  
 il suo petto. Udito non l'hai  
 fin qui? Ora dorme su l'erba,  
 ora dorme profondo; e i pastori  
 gli stanno d'intorno a guatarlo.  
 Vieni, vieni e lo vedi anche tu.  
 Ma dove sei, che poco ti scopro?

MILA.

Anna Onna, fa dormir me!  
 Vecchia mia, ti do quella còscina  
 che piena è di mangiare e di bere...

ANNA ONNA.

Chi era colei che fuggiva?  
 Trafugato t'ha il cuore del petto,  
 che tu la chiamavi così?

MILA.

 ecchia, ascolta. Ti do quella còscina  
 piena, ch'è posata là in terra,  
 se per farmi dormire mi dai  
 di quei semi neri che sai...  
 di iosciamo... Poi va, mangia e bevi.

ANNA ONNA.

Non ne ho, non ne ho più nella sacca.

MILA.



er giunta la pelle di pecora  
 dove oggi hai dormito ti do  
 e tu di quelle coccole dammi  
 rosse che sai... bacche di nasso...  
 Poi va, satóllati e cionca.

ANNA ONNA.

Non ne ho, non ne ho più nella sacca.  
 Adagio un po', donna del piano,  
 adagio adagio, col tempo.  
 Pensaci un giorno un mese e un anno.



ecchia mia, e per giunta ti do  
 un fazzoletto a saltèro  
 e di pannolano tre braccia,

MILA.

se mi dai di quelle radici  
 che vendi ai pastori, di quelle  
 che ammazzano subito i lupi...  
 le barbe dell'erba lupària...  
 Poi va, e raccónciati l'ossa.

ANNA ONNA.

Non ne ho, non ne ho più nella sacca.  
 Adagio un po', donna del piano.  
 Col tempo c'è sempre guadagno.  
 Pensaci un giorno un mese e un anno.  
 Con l'erbe di Madre Montagna  
 si guarisce ogni male e malanno.

MILA.

*Tu non vuoi? Bene, io te la strappo  
la tua sacca e dentro la frugo  
e quel che mi giova mi prendo.*

Tenterà di strappare la sacca alla vecchia barcollante.

ANNA ONNA.

*No, no. Tu mi rubi, a me vecchia,  
mi fai forza! A me caverà gli occhi  
il pecoraio, a pezzi mi straccia...*

S'udrà un passo e apparirà l'ombra d'un uomo al limitare della spelonca.

*Ah, sei tu, Aligi? sei tu?  
Guarda la forsennata che fa!*

SCENA SESTA.

MILA DI CODRA lascerà cadere la sacca strappata alla vecchia; e guarderà l'uomo sopraggiunto, alto nel campo del chiarore. Ma, riconoscendolo, gitterà un grido e si rifugerà nell'ombra del fondo. Allora LAZARO DI ROIO entrerà, in silenzio, portando una corda avvolta al braccio, come un bifolco che abbia sciolto il bue. Si udrà sonare sul sasso la stampella frettolosa di ANNA ONNA andata in salvo.

LAZARO DI ROIO.



*emmina, non avere paura.*

*Lazaro di Roio è venuto  
ma senza portare la falce;*

*ché a pena di talione  
obbligarti non vuole. Cavato  
più che un'oncia di sangue gli fu  
sul campo di Mispa; e tu sai  
la cagion della sciarra e la fine.  
Che tu gli renda oncia per oncia  
non vuole, se bene gli brucia  
la cicatrice nel capo.*



*enna nera e fronda d'ulivo,  
olio forte e filiggine di camino,  
mane e sera, sera e mane  
per la resipola cane!*

Riderà d'un riso breve e crudo.

*E, dov'era colcato, sentiva  
piangere e lagnare le donne  
non per lui ma sì pel pastore  
magato da una magalda  
su la montagna distante.*

*Certo, femmina, male scegliești.  
Ma s'è rifatto il mio sangue,  
e troppe altre parole non dico,  
ché la lingua risicca m'è già;  
ed è sempre l'istessa cagione.  
Or tu verrai meco senz'altre  
parole, figlia di Iorio.*

*Ho quaggiù l'asina e il basto  
e anco una corda di canapa  
e una di sparto, Dio grazia.*

Mila resterà immobile, addossata alla roccia, senza rispondere.



*ai tu inteso, Mila di Codra?  
O mutola e sorda sei fatta?  
Or io te lo dico con pace:*

*ben so come fu quella volta  
dei mietitori di Norca.*

*Se pensi di star contra me  
su l'istesse difese, t'inganni.*

*Qui non v'è focolare, né v'è  
parentado; né Santo Giovanni  
suona la campana a salute.*

*Io muovo tre passi e ti prendo.*

*E due buoni compari ho con meco.*

*Per ciò, te lo dico con pace,*

*t'è meglio farti grado di quello  
a che la necistà ti costringe.*

MILA.



*he vuoi tu da me? Sopraggiunto  
sei quando la morte era là,  
che s'è tratta da parte a lasciarti*

*entrare, e rimasta è pur là.*

*Raccatta quella sacca. V'è dentro  
ràdica da ammazzar dieci lupi.*

*E tu légamela alla mascella*

*tu stesso, ché io di buona bocca*

*dentro vi mangerò - tu vedrai -*

*come la giumenta che trita*

*la sua biada. Poi anche me  
raccattami fredda e sul basto  
mettimi traverso legata  
con le tue corde e mandami giù  
con l'asina innanzi al balívo  
dicendo: "Ecco la svergognata  
sortíral,, E m'ardano il corpo,  
e vengan le tue donne a guardare  
e sí ralleggríno. Forse  
una cacerà la sua mano  
nelle fiamme senza bruciarsi,  
per trarne fuori il mio cuore.*

Lazaro, alla prima incitazione, avrà raccattata la sacca dei semplici e scrutata. La gitterà dietro a sé con diffidenza e dispregio.

LAZARO.



*h, ah, tu mi vuoi tendere un laccio.  
Chi sa a che agguato mi tiri.  
Nella voce ti sento l'insidia.  
Ma io ti prenderò nel mio cappio.*

Egli farà un cappio alla sua corda.

*Né morta né fredda ti vuole  
Lazaro, per la Dio grazia!  
Mila di Codra, vendemmia  
vuol fare con te, quest'ottobre.  
Acconciate già son le sue tina.  
L'uva vuol pigiare con te  
Lazaro e azzuffarsi col mosto.*

Si avvanzerà verso la donna ridendo bieco. Mila si terrà pronta a sfuggirgli. L'uomo la incalzerà. Ella balzerà di qua e di là, ma senza scampo.

MILA.

*Non mi toccare! Abbi vergogna.  
Il tuo figlio è dietro di te.*

SCENA SETTIMA.

ALIGI apparirà sul limitare. Scorgendo il padre, perderà ogni colore di vita. LAZARO s'arresterà per volgersi a lui. Il padre e il figlio si guarderanno fisamente.

LAZARO.

*Che c'è egli, Aligi? Che è?*

ALIGI.

*Padre, come siete venuto?*

LAZARO.



*ucchiato ti fu il sangue, che sei  
sbiancato così? Te ne colì  
come il siero dalla fiscella,  
pecoraio, per lo spavento.*

ALIGI.

*Padre, che volete voi fare?*

LAZARO.

*Che voglio io fare? Dimanda  
rivolgere a me, non t'è lecito.  
Ma ti dirò che prendere voglio*

*la pecora cordesca nel cappio  
e trarla dove più mi talenta.  
Poi giudicherò del pastore.*

ALIGI.

*Padre, non farete voi questo.*

LAZARO.



*ome ardimento hai di levare  
il viso inverso me? Tu bada  
ch'io non te l'arrossi di subito.*

*Va e torna allo stazzo, e rimanti  
con la tua mandra dentro la rete  
finché io non venga a cercarti.  
Per la vita tua, obbedisci.*

ALIGI.



*adre, tolga il Signore da me  
ch'io non vi faccia obbedienza.*

*E voi giudicare potete  
del figliuol vostro; ma questa  
creatura lasciate in disparte,  
lasciatela piangere sola.  
Non l'offendete. È peccato.*

LAZARO.



*h menteccato di Dio!*

*Di quale santa tu parli?  
Non vedi (ti cascassero gli occhi)  
non vedi che costei ha di sotto  
le sue palpebre, intorno il suo collo*

*i sette peccati mortali?*  
*Certo, se la vedono i tuoi*  
*montoni, la cozzano. E tu*  
*hai temenza ch'io non l'offenda!*  
*Io ti dico che la carrareccia*  
*della strada maestra assai meno*  
*delle costei vergogne è battuta.*

ALIGI.

*Se non mi fosse a Dio peccato,*  
*se all'uomo non mi fosse misfatto,*  
*padre, io vi direi che di questo*  
*per la strozza avete mentito.*

Farà alcuni passi obliqui e si frapperà fra il padre e la donna, coprendo lei della sua persona.

LAZARO.

*Che dici? Ti si secchi la lingua!*  
*Mettiti in ginocchio e domanda*  
*perdono con la faccia per terra,*  
*e non t'ardire più di levarti*  
*innanzi a me, ma carpone*  
*vattene e statti coi cani.*

ALIGI.

*Il Signore sia giudice, padre;*  
*ma questa creatura alla vostra*  
*ira non posso lasciare,*  
*se vivo. Il Signore sia giudice.*

LAZARO.

*Io ti son giudice. Chi  
sono io a te, pel tuo sangue?*

ALIGI.

*Voi siete il mio padre a me caro.*

LAZARO.

 *Io sono il tuo padre; e di te  
far posso quel che m'aggrada,  
perché tu mi sei come il bue  
della mia stalla, come il badile  
e la vanga. E s'io pur ti voglia  
passar sopra con l'erpice, il dosso  
diromperti, be', questo è ben fatto.  
E se mi bisogni al coltello  
un manico ed io me lo faccia  
del tuo stinco, be', questo è ben fatto;  
perché io son padre e tu figlio,  
intendi? E a me data è su te  
ogni potestà, fin dai tempi  
dei tempi, sopra tutte le leggi.  
E come io fui del mio padre,  
tu sei di me, financo sotterra.  
Intendi? E se del cervello  
questo ti cadde, io tel riduco  
in memoria. Inginocchiati, e bacia  
la terra, ed esci carpone,  
e va senza volgerti indietro!*

ALIGI.

*Passatemi sopra con l'erpice  
ma non toccate la donna.*

Lazaro gli s'accosterà, senza più contenere il furore; e, levando la corda, lo percoterà su la spalla.

LAZARO.

*Giù, giù, cane, mettiti a terra!*

Aligi cadrà su i ginocchi.

ALIGI.

cco, padre mio, m'inginocchio  
dinanzi a voi, bacio la terra.  
E al nome di Dio vivo e vero,  
pel mio primo pianto di quando  
vi nacqui, di quando prendeste  
me non ancora fasciato  
nelle vostre mani e m'alzaste  
verso il Santo Volto di Cristo,  
io vi prego, vi prego, mio padre:  
non calpestate così  
il cuore del figlio dolente,  
non gli fate quest'onta! Vi prego:  
non gli togliete il suo lume,  
non lo date alla branca del falso  
nemico che gira d'intorno!  
Vi prego, per l'Angelo muto  
che vede e che ode nel ceppo!

LAZARO.

*Va, va, esci fuori, esci fuori,  
e dopo ti giudicherò.*

*Esci fuori, ti dico. Esci fuori.*

Crudelmente egli lo percoterà con la corda. Aligi si solleverà tutto tremante.

ALIGI.



*I Signore sia giudice, e giudichi  
fra voi e me, e vegga, e mi faccia  
ragione; ma io sopra voi  
non metterò la mia mano.*

LAZARO.

*Maledetto! T'appicco il capestro...*

Gli getterà il cappio per prendergli il capo; ma Aligi schiverà la presa afferrando la corda e togliendola al padre con una stratta improvvisa.

ALIGI.

*Cristo Signore, aiutami tu,  
ch'io non gli metta addosso la mano,  
ch'io non faccia questo al mio padre!*

Furente, Lazaro correrà al limitare chiamando.

LAZARO.

*O Ienne, o tu, Femo, venite,  
venite a vedere costui  
quel che fa (lo freddasse una serpe!).  
Portate le corde. Invasato  
è per certo. Minaccia il suo padre!*

Accorreranno due bifolchi membruti, portando le corde.



*i s'è ribellato costui!*

*Maledetto fu sin nel ventre  
e per tutti i suoi giorni e di là.*

*Lo spirito malo gli è entrato.*

*Guardatelo, senza più sangue*

*la faccia. O Ienne, tu prendilo.*

*O Femo, hai la corda, tu legalo.*

*Legatelo e gettatelo fuori*

*ché io non mi voglio macchiare.*

*E correte a chiamare qualcuno*

*che l'escongiurazione gli porti.*

I due bifolchi si getteranno su Aligi per sopraffarlo.

ALIGI.



*ratelli in Dio, non fatemi questo!*

*Non ti perdere l'anima tua,*

*Ienne. Ti riconosco. Di te*

*mi rammento, quand'ero bambino,*

*che venni a raccogliere l'olive*

*nel tuo campo, Ienne dell'Eta.*

*Mi rammento. Non farmi quest'onta,*

*non vituperarmi così!*

I bifolchi lo terranno serrato e cercheranno di legarlo, trascinandolo, mentre egli si divincolerà.

*Ah, cane! Di peste perissi!*

*No, no, no! Mila, Mila, corri,*

*prendimi là un ferro. Mila! Mila!*

Si udrà ancora la sua voce rauca e disperata, mentre Lazaro chiuderà a Mila lo scampo.

MILA.



*ligi, Aligi, Dio ti vaglia!  
Dio ti vendichi! Non disperare.  
Forza non ho, forza non hai.  
Ma, finché m'è in bocca il mio fiato,  
sono di te, sono per te!  
Abbi fede. L'aiuto verrà.  
Fa cuore, Aligi. Dio ti vaglia!*

SCENA OTTAVA.

MILA starà con gli occhi fissi a quella parte, con l'orecchio teso per cogliere le voci. Nella breve tregua, LAZARO scruterà la caverna insidiosamente. Si udrà in lontananza il cantare di un'altra compagnia trapassante pel valico.

LAZARO.



*Emmina, or hai tu veduto  
che il padrone son io. Do la legge.  
Rimasta sei sola con me.  
Si comincia a far sera; e qui dentro  
è già quasi notte. Paura  
non avere, Mila di Codra,  
né di questa mia cicatrice  
se accesa la vedi, che ancora  
mi ci sento batter la febbre...  
Accòstati. Consunta mi sembri.*

*Nel giaccio del pecoraio  
non avesti per certo la grassa  
pasciona. Da me tu potresti  
averla, se tu la volessi,  
alla pianura; ch  Lazaro  
di Roio   capoccio fornito...  
Ma che guati per l ? che aspetti?*

MILA.

*Nulla aspetto. Non viene nessuno.*

Vigiler , nella speranza di vedere apparire Ornella per salvazione. Dissimulando e temporeggiando, tenter  d'ingannare l'uomo.

LAZARO.

*Sei sola con me. Non avere  
paura. Ti sei persuasa?*

MILA, lentamente.

*Ci penso, Lazaro di Roio,  
ci penso, a quel che prometti...  
Ci penso. Ma chi m'assicura?*

LAZARO.

*Non ti scostare. Mantengo  
quel che prometto, ti dico,  
se Dio mi d  bene. Vien qua.*

MILA.

*E Candia della Leonessa?*

LAZARO.

*Metta amara saliva e con quella  
bagni il filo di canapa e torca.*

MILA.

*E tre figlie tu hai nella casa,  
e la nuora. Non mi confido.*

LAZARO.

*Vien qua. Non ti scostare. Qua, senti:  
ho venti ducati cuciti  
dentro la pelle. Li vuoi?*

Palperà l'orlo della sua casacca di pelle di capra.  
Poi se la toglierà di dosso e la getterà per terra,  
ai piedi della donna.

*Tieni! Non li senti che suonano?  
Sono venti ducati d'argento.*

MILA.

*Vo' prima vedere; vo' prima  
contare, Lazaro di Roto.  
Ora prendo le forbici e sdrucio.*

LAZARO.

*Ma che guati? Ah, magalda, tu certo  
preparando mi vai qualche sorte,  
e tenermi a bada ti credi.*

Egli l'assalirà per prenderla. La donna gli sfug-  
gerà nell'ombra, andrà a rifugiarsi presso il ceppo  
di noce.



MILA.

*No! No! No! Lasciami! Lasciami!  
Non mi toccare. Ecco, vien! Ecco, viene  
la tua figlia... Ornella ora viene.*

Ella si aggrapperà all'Angelo perdutamente, per resistere alla violenza.

*No, no! Ornella, Ornella, aiuto!*

D'improvviso, alla bocca della caverna, apparirà Aligi disciolto. Vedrà il viluppo nell'ombra. Si precipiterà contro il padre. Scorgerà nel ceppo rilucere l'asce ancora infissa. La brandirà, cieco di orrore.

ALIGI.

*Lasciala, per la vita tua!*

Colpirà il padre a morte. Ornella, sopravvenuta, si chinerà a riconoscere nell'ombra il corpo stramaz-  
zato a piè dell'Angelo. Gitterà un gran grido.

ORNELLA.

*Ah! E io t'ho sciolto! E io i'ho sciolto!*





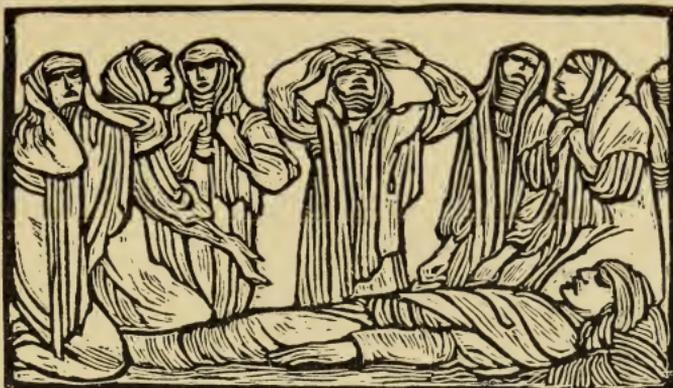


ATO

ERZO







Si vedrà un'aia grande; e al fondo una quercia venerabile per vecchiezza; e, dietro il tronco, la campagna limitata dai monti, solcata dalla fiumana. Si vedrà a manca la casa di Lazaro, la porta aperta, il portico ingombro di strumenti rurali; a dritta, il fienile, il frantoio, il pagliaio.

#### SCENA PRIMA.

Il cadavere di LAZARO sarà steso sul nudo suolo, dentro la casa, poggiato il capo a un fascio di sermenti, secondo il costume. E le LAMENTATRICI gli staranno dintorno inginocchiate. Di loro una intonerà, l'altre in coro voceranno; e per fare il lamento si chineranno l'una verso l'altra tenendo fronte con fronte. Sotto il portico, fra l'aratro e il tino, staranno le donne del parentado, e SPLENDORE e FAVETTA. Più oltre, VIENDA DI GIAVE sarà seduta su una pietra, con l'aspetto di una morente, confortata dalla sua madre e dalla sua matrigna. Sola ORNELLA sarà sotto l'albero, con lo

sguardo rivolto verso il sentiero. Tutte in gramma.

IL CORO DELLE LAMENTATRICI.



*I*esu Cristo, Iesu Cristo,  
I'hai possuto sofferire!  
D'esta morte scellerata  
dovìa Lazaro morire!

*S'è veduto a vetta a vetta  
tutto 'l monte isbigottire.*

*S'è veduto in ciel lo Sole  
la sua faccia ricuoprire.*

*Ahi, ah! Lazaro, Lazaro, Lazaro!  
Ahi, che pianto si piange per te!*

*Requiem aeternam dona ei, Domine.*

ORNELLA.



*O*ra viene! Ora viene! Si vede  
lo stendardo nero, e la polvere.  
Sorelle, sorelle, pensate  
alla madre, che si prepari...  
che il cuor non le scoppi... Fra poco  
viene. Ecco, laggiù alla svolta,  
lo stendardo nero apparito!

SPLENDORE.

*Maria della Pietà, pel tuo Figlio  
messo in croce, tu sola puoi dirlo  
alla madre, e tu parlale dentro!*

Alcune donne esciranno del portico a guardare.

ANNA DI BOVA.

*È il cipresso del campo a Fiumorbo.*

FELÀVIA SÈSARA.

*È l'ombra del nuvolo in terra.*

ORNELLA.

*Non è né il cipresso né l'ombra  
del nuvolo, donne. Io lo vedo:  
né il cipresso né il nuvolo, ahimè.*

*Lo stendardo è del Malificio,  
che l'accompagna. Ora viene,  
per il commiato di morte,  
per aver dalla madre la tazza  
del consòlo e andarsene a Dio.  
Ah perché non moriamo noi tutte  
dietro a lui? Sorelle, sorelle!*

Le sorelle si volgeranno alla porta e guateranno.

IL CORO DELLE LAMENTATRICI.



*esu Iesu, meglio era  
ch'esto tetto si sfacesse.  
Ahi che troppo è gran dolore,*

*Candia della Leonessa,  
l'uomo tuo su nuda terra,  
e guancial non glí è permesso!  
Solo un fascio di sermenti  
sotto il capo glí fu messo!*

*Ahi, ahi! Lazaro, Lazaro, Lazaro!*

*Ahi, che pena si pena per te!*

*Requiem aeternam dona ei, Domine.*

## SPLENDORE.



*Favetta, va tu; va e parla.  
 Va tu; e le tocca una spalla,  
 ch'ella senta e si volga. Seduta  
 su la pietra del focolare  
 sta, fisa; e ciglio non muove,  
 e par che non veda e non oda,  
 e pare sia tutta una pietra.  
 Vergine di misericordia,  
 non le togliere il senno, alla misera!  
 Fa che ci guardi e negli occhi  
 nostri si riconosca la misera!  
 Ma io cuore non ho di toccarla.  
 E chi le dirà la parola?  
 Sorella, va e dille: Ecco viene.*

## FAVETTA.



*é io non ho cuore. Ho spavento.  
 Non me la ricordo com'era,  
 e né mi ricordo la voce  
 com'era prima che fossimo  
 in doglia. Incanutita s'è tutta,  
 e ogni ora più bianco diventa  
 il suo capo. Mi pare che nostra  
 non sia più; mi pare distante,  
 e che stia seduta su quella  
 pietra da cent'anni e per altri  
 cent'anni, e più non si ricordi  
 di noi... Vedete, vedete*

come tien chiusa la bocca!  
Più chiusa di quella ch'è fatta  
muta per sempre là in terra.  
Come dunque parlare potrà?  
Io non la tocco, io non le dico  
“Ecco viene,,. Se si scuote,  
cade, stramazza. Ho spavento.

SPLENDORE.

Ah perché siamo nate, sorelle?  
Perché ci partorì nostra madre?  
Ci prendesse tutte in un fascio  
la morte, ci portasse con sé!

IL CORO DELLE PARENTI.

— Ah che pietà, creature!  
— Che pietà di voi, creature!  
— Su, fate cuore, che Dio  
vi rialzerà, se v'ha stronche.  
— Dio vi dà la trista vendemmia  
ma forse l'oliva sarà  
meno scura. Abbiate fidanzza.  
— E c'è una che forse è più misera  
di voi, c'è una che stava  
nella sua casa, in mezzo al suo pane,  
qui entrò, s'addormì, si svegliò  
a sorte perversa, e non ebbe  
più bene e si muore: Vienda.  
— È già nel mondo di là.  
— E quella non si lagna e non lacrima.

— *Ah che pietà della carne  
cristiana, della vita nostra,  
di tutta la gente che nasce  
dolora trapassa e non sa!*

ORNELLA.

cco viene Femo di Nerfa  
il bifolco, viene correndo.  
E lo stendardo s'è fermo  
al Tabernacolo bianco.  
Sorelle, volete ch'io stessa  
vada e la parola le porti?  
Ahimè, forse non si rammenta  
quel che bisogna. Ma, Dio  
liberi, se pronta non è  
ed ei sopraggiunge e la chiama  
e all'improvviso ella ode la voce,  
allora certo il cuore le scoppia.

ANNA DI BOVA.

*Ah che certo il cuore le scoppia,  
Ornella, se tu vai e la tocchi.  
Hai la mala ventura con te;  
e tu fosti a chiuder la porta  
e tu fosti a sciogliere Aligi.*

IL CORO DELLE LAMENTATRICI.

chi lo lasci l'aratro,  
oh Lazaro, a chi lo lasci?  
Chi ti vanga il campo tuo,

*la tua mandra chi la pasce?  
Padre e figlio l'Inimico  
ha pigliato con un laccio.  
Morte infame, morte infame,  
corda e sacco e ferro d'asce!  
Ahi, ahi! Lazaro, Lazaro, Lazaro!  
Ahi, che scempio si pate per te!  
Requiem aeternam dona ei, Domine.*

Apparirà il bifolco ansante.

FEMO DI NERFA.

**D**ov'è Candia? Figliuole del Morto,  
il giudizio è fatto. Bacciate  
la polvere, prendete la cenere.

*Il Giudice del Malificio  
ha dato sentenza finale,  
e tutto il popolo è giustiziere  
del parricida e l'ha nelle mani.  
Ora il fratel vostro lo portano  
qui, a pigliar perdonanza  
dalla madre sua, che la madre  
la tazza gli dia del consòlo,  
prima che la mano gli tàglino,  
prima che nel sacco lo serrino  
col can mastino e lo gèttino  
al fiume in dove fa gorgo.  
Figliuole del Morto, bacciate  
la polvere, prendete la cenere.*

*E Nostro Signore Gesù  
abbia pietà del sangue innocente!*

Le tre sorelle correranno l'una verso l'altra e si stringeranno insieme, capo con capo, restando nell'atto. Si udrà a quando a quando il rullo sordo del tamburo funereo.

MARIA CORA.

*O Femo, e perchè l'hai tu detto?*

FEMO DI NERFA.

*Dov'è Candia che non apparisce?*

LA CINERELLA.

*Su la pietra del focolare,  
è là: non fa segno né motto.*

ANNA DI BOVA.

*E nessuno si ardisce toccarla.*

LA CINERELLA.

*Ne hanno spavento le figlie.*

FELÀVIA SÈSARA.

*E tu, Femo, hai testimoniato?*

LA CATALANA.

*E Aligi l'avestì vicino?*

*E, innanzi al giudice, che disse?*

MÒNICA DELLA COGNA.

*Che disse? che fece? Urla mise  
e dié nelle smanie il meschino?*

FEMO DI NERFA.



*empre ginocchione si stette  
e si guardava la mano.*

*E diceva ogni tratto: "Mea culpa.,,"*

*E innanzi a sé baciava la terra.*

*E aveva un viso umile e pio*

*così che pareva innocente.*

*E l'angelo intagliato nel ceppo*

*era là con la macchia di sangue.*

*E molti piangevano intorno.*

*E taluno diceva: "È innocente.,,"*

ANNA DI BOVA.

*E la mala femmina Mìla  
di Codra ritrovata non fu?*

LA CATALANA.

*La figlia di Iorio dov'è?  
Non se n'ha novella? Che sai?*

FEMO DI NERFA.

*Cercata per glí stazzi fu molto  
ma nessuna traccia lasciò.*

*I pastori non l'hanno veduta.*

*Solo Cosma, il santo dei monti,  
dice averla veduta e che in qualche  
forra è andata a gittar l'ossa sue.*

LA CATALANA.

*La tròvino i corvi ancor viva  
e glí occhi le becchino, i lupi  
la tròvino viva e la straccino!*

FELÀVIA SÈSARA.

*E sempre rinasca allo strazio  
la carne sua maledetta!*

MARIA CORA.

*Taci, taci, Felàvia. Silenzio!  
Silenzio! Candia s'è alzata,  
cammina, ora viene alla soglia,  
ora esce. Figliuole, figliuole,  
s'è alzata. Reggetela voi.*

Le sorelle si scioglieranno e andranno verso la porta.

IL CORO DELLE LAMENTATRICI.



*Candia della Leonessa,  
dove vai? Chi t'ha chiamata?  
Sigillata è la tua bocca,  
il tuo piede è catenato.  
Lasci dietro a te la morte  
e t'imbatti nel peccato!  
Unque vai, unque ti volti,  
il cammino è disperato.*

*Ahi, ahì, cenere misera, ahì vedova,  
ahì madre! Iesu Iesu, pietà!*

*De profundis clamavi ad te, Domine.*

La madre apparirà su la soglia.

SCENA SECONDA.

Le figlie faranno l'atto di sostenerla trepidando.  
Ella le guarderà attonita.

SPLENDORE.

*Madre cara, ti sei levata. Forse  
ti bisogna qualcosa, un sorso almeno  
di vin moscato, un po' di cordiale?*

FAVETTA.

*E screpolato t'è il labbro tuo caro  
dalla secchezza. Vuoi che ti si bagni?*

ORNELLA.

*Mamma, fa cuore. Siamo qui con te.  
Alla prova più trista Iddio ti chiama.*



CANDIA DELLA LEONESSA.

*E d'una tela viense tanta trama  
e d'una fonte viense tanto fiume  
e d'una quercia viense tante rame  
e d'una madre tante creature!*

ORNELLA.

*Mamma, la fronte ti coce. Oggi è un tempo  
che fa afa; e t'è grave questo panno.  
Tutto in sudore t'è il tuo caro viso.*

MARIA CORA.

*Gesù Gesù, che non esca di senno!*

LA CINERELLA.

*Vergine, che il farnetico le passi!*

CANDIA.

*È tanto tempo che non ho cantato,  
non so se la ritrovo l'aria mia.  
Ma oggi è venardi e non si canta;  
il Signore s'è messo in penitenza.*

SPLENDORE.

*O madre mia, dove sei con la mente?  
Guardi e non ci conosci! Qual pensiero  
ti trae? Misere noi, che è mai questo?*

CANDIA.

*Questo è il pianeta e questo è il Sacramento,  
e questo è il campanile di San Biagio,  
e questo è il fiume e questa è la mia casa.  
Ma chi è questa che sta su la porta?*

Un terrore subito assalirà le giovanette. Si discosteranno alquanto a riguardare la madre, e gemeranno sommesse.

ORNELLA.

*Ah, sorelle, sorelle mie, perduta*

*l'abbiamo! Anche la madre nostra abbiamo perduta! Escita è di senno, vedete.*

SPLENDORE.

*Sventura nostra! Maledette siamo da Dio. Siamo rimaste sole in terra!*

FAVETTA.

*O donne, buone parenti, scavateci la fossa accanto a quell'altra, e metteteci tutte e tre giù, così come siam vive.*

FELAVIA SÈSARA.

*No, non isbigottite, creature; ch  la percossa le ha riversa l'anima, l'ha risospinta nel tempo di gi . Lasciatela che svaghi; e poi ritorna.*

Candia far  qualche passo.

ORNELLA.

*Madre, mi senti? Dove vuoi andare?*

CANDIA.

*Il core ho perso d'un dolce figliuolo, or   trentatre giorni, e non lo trovo! L'hai tu veduto, l'hai tu riscontrato? — Io sul Monte Calvario l'ho lasciato, i' l'ho lasciato sul Monte distante, l'ho lasciato con lacrime e con sangue.*

MARIA CORA.

*Ah, dice l'ore della Passione.*

FELÀVIA SÈSARA.

*Lasciatela, lasciatela che dica.*

LA CINERELLA.

*Lasciatela, che il cuore le si scarichi.*

MÒNICA DELLA COGNA.

*O Madonna del Santo Venardì,  
miserere di lei. Ora pro nobis.*

Le donne del parentado s'inginocchieranno pregando.

CANDIA.

*Ecco e la Madre si mette in cammino,  
viene alla vista del suo dolce figlio.*

— *O madre, madre, perchè sei venuta?  
Tra la gente giudea non v'è salute.*

— *Portato un braccio t'ho di pannolino  
per ricuoprirti il tuo corpo ferito.*

— *Deh portato m'avessi un sorso d'acqua!*

— *Figlio, non so né strada né fontana;  
ma, se la testa un poco puoi chinare,  
una goccia di latte io ti vo' dare;  
e, se latte non esce, tanto spremo  
che tutta la mia vita esce del seno.*

— *O madre, madre, parla piano piano...*

Ella s'arresterà per qualche attimo nella cadenza;  
poi griderà d'improvviso, con una voce disperata.

*Madre, madre, dormii settecent'anni,*

*settecent'anni, e vengo di lontano.  
Non mi ricordo più della mia culla.*

Colpita dal suo stesso grido, ella si guarderà intorno sgomenta, come risvegliandosi di soprassalto. Le figlie correranno a sostenerla. Le donne si leveranno. Si udrà più presso il rullo del tamburo allentato.

ORNELLA.

*Ah come trema, come trema tutta!  
Ora vien meno. Più non regge l'anima.  
Da due giorni è digiuna, e si svanisce.*

SPLENDORE.

*Mamma, chi parla in te? Chi senti tu  
dentro parlarti, dentro le tue viscere?*

FAVETTA.

*Dacci udienza, poni mente a noi,  
guardaci in viso. Siamo qui con te.*

FEMO DI NERFA, dal fondo.

*Donne, donne, è qui presso con la turba.  
Lo stendardo ora passa la cisterna.  
Portano anche l'Angelo coperto.*

Le donne si aduneranno sotto la quercia a guatare verso il sentiero.

ORNELLA, a gran voce.

*Madre, ora viene Aligi, viene Aligi  
a pigliar perdonanza dal tuo cuore,*

*a bere la tazza del consòlo  
dalle tue mani. Svègliati e sta forte.  
Maledetto non è. Col pentimento  
il sacro sangue sparso ei lo riscatta.*

CANDIA.

*È vero, è vero. Con le foglie trite  
fu ristagnato il sangue che colava.  
“Figlio Aligi,, gli disse “figlio Aligi,  
lascia la falce e prenditi la mazza,  
fatti pastore e va su la montagna.,,  
E fu guardato il suo comandamento.*

SPLENDORE.

*Hai bene inteso? Il figlio Aligi arriva.*

CANDIA.

*E alla montagna deve ritornare.  
Come farà? Le sue camicie nuove  
non ho finito di cucirgli, Ornella!*

ORNELLA.

*Madre, andiamo. Fa questo passo. Vòlgiti.  
Aspettarlo bisogna innanzi casa.  
Donàmogli commiato, a lui che parte.  
E poi ci colcheremo tutte in pace,  
a fianco a fianco, nel letto di giù.*

Le figlie ricondurranno la madre sotto il portico.

CANDIA, tra sé mormorando.

*Io mi colcai e Cristo mi sognai.*

*Cristo mi disse: "Non aver paura.,,  
San Giovanni mi disse: "Sta sicuro.,,*

## IL CORO DELLE PARENTI.

- *Oh che turba di gente viene dietro lo stendardo! Vien tutta la contrada.*
- *Iona di Midia porta lo stendardo.*
- *E che silenzio, come a processione!*
- *Ah che pietà! Sul capo il velo nero.*
- *Le ritorte di legno alle sue mani, come pesanti, grosse come un giogo!*
- *E col càmicce bigio e i piedi scalzi.*
- *Ah chi ci regge? Io metto faccia in terra e chiudo gli occhi, e non voglio vedere.*
- *Lonardo della Roscia porta il sacco di cuoio; Biagio Gudo, il can mastino.*
- *Mettetegli nel vino un po' di radica di solatro, che perda il sentimento.*
- *Cocetegli nel vino erba morella, ch'esca della memoria e non s'accorga.*
- *Va, Maria Cora, che sai medicina, aiuta Ornella a fare il beveraggio.*
- *Grande il misfatto ma grande il patire.*
- *Ah che pietà! Guarda la gente, come è muta! Viene tutta la contrada.*
- *Han lasciato le vigne in abbandono.*
- *Oggi uva non si coglie. Anco la terra è a lutto. Chi non piange? Chi non piange?*
- *Guarda Vienda. Pare in agonia.*

- *Meglio per lei, che ha perso conoscenza.*  
— *Meglio per lei, se non ode e non vede.*  
— *Ahi, che destino amaro! Or è tre mesi che venimmo portando le canestre.*  
— *E il male che verrà, chi lo misura?*  
— *Non vi saranno lagrime per piangere.*

FEMO DI NERFA.

*Silenzio, donne! Silenzio! Ecco Iona.*

Le donne si ritrarranno verso il portico. Si farà gran silenzio.

LA VOCE DI IONA.

*O vedova di Lazaro di Roio,  
o gente della casa sciagurata,  
all'erta, all'erta! Viene il Penitente.*

SCENA TERZA.

Apparirà l'alta statura di IONA con lo stendardo funereo. Dietro di lui verrà il parricida vestito d'un cànice, col capo coperto d'un velo nero, con ambe le mani strette da pesanti ritorte di legno. Un uomo gli starà da presso tenendo la mazza pastorale istoriata; un altro avrà la scure; altri porteranno l'Angelo avvolto in un drappo e lo poseranno a terra. La turba si accalcherà nello spazio, tra l'albero e il pagliaio. Le LAMENTATRICI, trascinate carponi alla soglia della casa, leveranno il grido verso il morituro.

IL CORO DELLE LAMENTATRICI.

**F**iglio Aligi, figlio Aligi,  
che hai fatto? che hai fatto?  
Chi è questo insanguinato?

chi l'ha corco sopra il sasso?

È venuta l'ora tua.

Nero il vino del trapasso!

Mano mozza, morte infame,

mano mozza, corda e sacco!

Ahi, ahì! Figlio di Lazaro, Lazaro

è morto, ahì ahì, ucciso da te!

Libera, Domine, animam servi tui.

IONA DI MIDIA.

**I**rist'a te, Candia della Leonessa.

O Vienda di Giave, trist'a te.

Trist'a voi, figlie del Morto, parenti.

Il Signore abbia pietà di voi, donne.

Nelle mani del popolo rimesso

è Aligi di Lazaro dal Giudice

del Malificio, perchè vendicata

sia per le nostre mani questa infamia

caduta sopra a noi, che d'una eguale

i vecchi nostri non hanno memoria

e così la memoria se ne perda,

per la Dio grazia, ne' figli de' figli.

Or t'abbiamo condotto il penitente

perché da te la tazza del consolo

riceva, Candia della Leonessa.

*Escito egli è dalle viscere tue.  
T'è concesso alzargli il velo nero,  
accostargli alla bocca il beveraggio,  
ché molto amara sarà la sua morte.  
Salvum fac populum tuum, Domine.  
Kyrie eleison.*

LA TURBA.

*Christe eleison. Kyrie eleison.*

Iona porrà una mano su la spalla di Aligi per sospingerlo. Il penitente velato farà un passo verso la madre; poi cadrà su i ginocchi, di schianto.

ALIGI.



*audato Gesù e Maria!  
Ma voi madre chiamare non più  
m'è dato, non più benedire  
m'è dato, ché la bocca è d'inferno,  
quella che da voi succhiò il latte,  
che da voi le sante orazioni  
imparò nel timore di Dio,  
e i comandamenti e la legge.  
Perché tanto male v'ho reso?  
Volontà di dire m'è dentro;  
ma ratterrò la mia bocca.  
O la più sventurata di tutte  
le donne che hanno nutrito  
il suo figlio, che gli hanno cantato  
il sonno nella culla e nel grembo,  
oh no, non alzate il mio velo,  
che non vi comparisca dinanzi*

*la faccia del peccato tremendo.  
 Non alzate il velo mio nero.  
 Io non abbia da voi beveraggio;  
 perché poco è quello che soffro,  
 poco è quello che debbo patire.  
 Ma scacciatemi ora, con legni  
 e con pietre, scacciatemi via;  
 scacciatemi come il mastino  
 che all'agonia sarà mio compagno,  
 che mi morderà la mia gola  
 quando l'anima mia disperata  
 vi chiamerà mamma mamma  
 nel sangue del mio moncherino  
 maledetto entro il sacco d'infamia.*

LA TURBA, sommessamente.

- *Oh povera, povera! Guarda,  
 guarda: tutta bianca in due notti!*  
 — *Non piange. Pianger non può.*  
 — *Escita sembra di senno.*  
 — *Non si move. È come la statua  
 dell'Addolorata. Oh pietà!*  
 — *Abbine pietà, buono Iddio!*  
 — *Santa Vergine, misericordia!*  
 — *Miserere di lei, Iesu Cristo!*

ALIGI.



*voi, creature, non più  
 m'è dato chiamare sorelle,  
 né più nominare m'è dato*

*i nomi che il battesimo v'impose,  
che m'eran le mie foglie di menta  
in bocca, le mie foglie odorose,  
che mi davan freschezza e piacerza  
fino al cuore nel mio pasturare;  
e me li sento qui a sommo  
e poterli dire vorrei,  
e non vorrei sorso d'altro  
consòlo pel mio trapassare.  
Ma non più nominarvi m'è dato.  
E s'appassiranno i bei nomi;  
e non li canterà l'amor vostro  
sotto la finestra al sereno;  
ché nessuno vorrà le sorelle  
di Aligi. E ora il miele è veleno!  
Scacciatemi via come cane,  
anche voi scacciatemi via,  
battetemi, scagliatemi sassi.  
Ma, prima di scacciarvi, soffrite  
ch'io vi lasci a voi sconsolate  
le due cose ch'io sole possego,  
che questa gente cristiana  
vi porta: la mazza di sanguine  
dov'io feci le tre verginelle  
a simiglianza di voi  
per avervi compagne su l'erba;  
la mazza, e l'Angelo muto  
ch'io lavorai col mio cuore,  
ahimé, dov'è la macchia tremenda.*

*E la macchia scomparirà  
un giorno, e l'Angelo muto  
parlerà un giorno. E vedrete  
e udrete. Io patire patire  
voglio per questo, e il patire  
m'è poco al mio pentimento.*

LA TURBA.

- *Oh povere, povere! Guarda,  
guarda come sono disfatte!*
- *Anch'elle non piangono più.*
- *Non hanno più lacrime. Secche  
sono, bruciate fin dentro.*
- *La morte le falcia e le lascia  
per terra, che càmpero ancora!*
- *Le taglia ma non se le porta.*
- *Abbine pietà, buono Iddio!*
- *Sono creature innocenti.*
- *Miserere, Gesù, miserere!*

ALIGI.

 *tu, che sei vergine e vedova,  
tu che nell'arche tue del corredo  
portasti vestimenta di lutto,  
pettine di rovi, collana  
di spine, lenzuola tessute  
di triboli, tu che piangesti  
la prima notte e poi sempre,  
tu hai nel paradiso le nozze*

*tue nuove. Gesù ti fa sposa,  
Maria ti consola per sempre.*

LA TURBA.

- *Oh povera! Quella non giunge  
a sera; è al suo ultimo fiato.*
- *È tutta capelli: non ha  
più carne: è tutta in quell'oro.*
- *Ma s'è scolorito il suo oro.*
- *È come una rócca di canapa.*
- *Come l'erba del Giovedì Santo.*
- *O Vienda, vergine e vedova,  
il Paradiso hai per certo.*
- *E s'ella non l'ha, chi l'avrà?*
- *Nostra Donna, portala in cielo!*
- *Mettila tra gli Angeli bianchi!*
- *Mettila tra le Màrtiri d'oro!*

IONA DI MIDIA.



*lìgi, hai detto il tuo dire.*

*Su, lèvati e andiamo, ch'è tardi.*

*Fra poco il sole si colca.*

*E l'avemaria tu non devi  
udire, né vedere la stella.*

*O Candia della Leonessa,  
se pietà vuoi avere, se dargli  
vuoi la tazza, non t'indugiare.  
La madre tu sei. T'è concesso.*

LA TURBA.

- *Candía, Candía, alzagli il velo!*
- *Candía, dàgli la tazza, ch'ei beva!*
- *Dàgli il beveraggio, ch'egli abbia cuore al supplizio. Su, Candía!*
- *Abbi pietà pel tuo figlio!*
- *Tu sola puoi. T'è concesso.*
- *Miserere di lui! Miserere!*

Ornella presenterà alla madre la ciotola del vino misturato. Favetta e Splendore inciteranno la misera sospingendola. Aligi si trascinerà su i ginocchi verso la porta della casa, e alzerà la voce invocando il defunto.

ALIGI.



*adre, padre, padre mio Lazaro,  
odími. Tu il fiume passasti  
con la bara, ed era pesante  
più d'un carro di buoi la tua bara,  
e fu gettata la pietra  
nella corrente, e passasti.  
Padre, padre, padre mio Lazaro,  
odími. Ora io me ne vado  
al fiume e non passo. Io vado  
a cercar quella pietra nel fondo  
e dopo io ti vengo a trovare;  
e tu mi vieni sopra con l'erpice,  
per l'eternità mi dirompi,  
per l'eternità mi dilàceri.*

*Padre mio, fra poco son teco.*

La madre camminerà verso di lui, nell'orrore. Si chinerà, solleverà il velo, con la sinistra mano premerà al seno la guancia del figlio, con la destra prenderà la tazza recatela da Ornella, l'accosterà alle labbra del morituro. Si udrà un vocio confuso della gente più discosta, giù pel sentiere.

IONA DI MIDIA.

*Suscipe, Domine, servum tuum.*

*Kyrie eleison.*

LA TURBA.

*Christe eleison. Kyrie eleison.*

*Miserere, Deus, miserere.*

— *Vedete, vedete che viso!*

— *Questo in terra si vede, Gesù!*

— *O Passione di Cristo!*

— *E chi è che grida? perché?*

— *Silenziol! Silenziol! Chi chiama?*

— *La figlia di Iorio! La figlia di Iorio! Mila di Codra!*

— *Buono Iddio, miracolo fai!*

— *È la figlia di Iorio, che viene.*

— *Risuscitata l'hai, buono Iddio?*

— *Largo! Largo! Lasciate passare!*

— *Maledetta cagna, sei viva?*

— *Ah strega d'inferno, sei tu?*

— *Magalda! Bagascia! Carogna!*

— *Fate luogo! Lasciatela! Passa, passa, femmina. Su, fate luogo!*  
 — *Lasciatela, al nome di Dio!*

## SCENA ULTIMA.

ALIGI sorgerà in piedi, con la faccia scoperta, guardando verso il clamore; e la madre e le sorelle saranno presso a lui. Fendendo la turba, apparirà MILA DI CODRA impetuosamente.

MILA DI CODRA.

 *adre d'Aligi, sorelle  
 d'Aligi, sposa, parenti,  
 stendardiero del Malificio,  
 popolo giusto, giustizia  
 di Dio, sono Mila di Codra.  
 Mi confesso. Datemi ascolto.  
 Il Santo dei monti m'invia.  
 Son discesa dai monti, venuta  
 sono a confessarmi in conspetto  
 di tutti. Datemi ascolto.*

IONA DI MIDIA.

 *ilenzio, silenzio! Lasciate  
 che parli, al nome di Dio.  
 Confessati, Mila di Codra.  
 Il popolo giusto ti giudica.*

MILA.

*Aligi figliuolo di Lazaro  
 è innocente. Commesso non ha*

*parricidio. Ma sì, il suo padre  
ucciso da me fu con l'asce.*

ALIGI.

*Mila, innanzi a Dio tu ne menti.*

IONA.

*Egli è confesso. Hai mentito.*

*Egli è reo ma rea tu con lui.*

LA TURBA.

— *Alle fiamme! Alle fiamme! Su, Iona  
dàccela, che noi la bruciamo.*

— *Alla catasta la maga!*

— *Alla stessa ora periscano!*

— *No, no! Io lo dissi: È innocente.*

— *È confesso! È confesso! La femmina  
l'istigò ma egli diè il colpo.*

— *Tutt'e due sono rei. Alle fiamme!*

MILA.

*Gente di Dio, datemi ascolto;*

*e poi fate scempio di me.*

*Sono pronta, venuta per questo.*

IONA.

*Silenzio! Lasciate che parli.*

MILA.

*Aligi figliuolo di Lazaro*

*è innocente. Ma egli non sa.*

ALIGI.

*Mila, innanzi a Dio tu ne menti.*

*Ornella, (perdóno, se fúí oso nominarti) tu sei testimone ch'ella inganna il popolo giusto.*

MILA.



*gli non sa. Di quell'ora non gli sovviene. È magato. Io gli voltaí la ragione.*

*Io gli voltaí la memoria.*

*Son figlia di mago. Non v'è sortilegio ch'io non conosca, ch'io non operi. Se tra le donne del parentado è quell'una che mi fece accusa qui proprio, la vigilia di Santo Giovanni, quando entrái per la porta che è là, venga innanzi e l'accusa ripeta.*

LA CATALANA.

*Sono io quell'una. Son qui.*

MILA.

*Fa testimonianza di me per quelli che feci infermare, per quelli che feci morire, per quelli che tolsi di senno.*

LA CATALANA.

*Giovanna Camètra. Lo so. E il povero delle Marane, e Afuso, e Tillùra. Lo so.*

*So che fai nocimento a chiunque.*

MILA.



*vete udito, popolo giusto,  
 questa serva di Dio? Bene, è vero.  
 Mi confesso. Il santo dei monti  
 m'ha toccata quest'anima trista.  
 Mi confesso e mi pento. Non voglio  
 che l'innocente perisca.  
 Voglio il castigo, e sia grandel  
 Per fare ruina, per rompere  
 vincoli distruggere gioie  
 prendere vite, in giorno di nozze  
 varcai quella soglia che è là,  
 del focolare mi feci  
 padrona e lo consacrai.  
 Il vino ospitale falsai,  
 non bevvi, adoprai per fattura.  
 Le sorti del padre e del figlio  
 torsi a odio, e posi a pressura  
 la gola della sposa novizia.  
 E per arte le lacrime care  
 di quelle giovanette sorelle  
 a mia difensione io le trassi.  
 Dite, donne del parentado,  
 dite, se sapete d'Iddio,  
 quanta fu, quanta fu la nequizia!*

IL CORO DELLE PARENTI.

— *È vero, è vero. Sì, questo fece.*

- *Sguiscìò dentro la cagna randaglia  
quando la Cinerella spargeva  
su Vienda il suo pugno di grano.*  
— *Di subito fece la sorte.*  
— *E la mala febbre appiccò  
di subito al giovine soro.*  
— *E tutte noi contro gridammo  
e fu vano gridare. Avea l'arte.*  
— *È vero. Ora sì, dice il vero.*  
— *Laudato Gesù che fa luce!*

Aligi starà a capo chino, col mento in sul petto, sotto l'ombra del velo, intento all'orribile conturbazione dell'anima sua, già scorrendogli per le vene la virtù del beveraggio.

ALIGI, scotendosi, con violenza.



*o, no, non è vero. T'inganna,  
non la udire, popolo giusto;  
questa creatura t'inganna.*  
*Tutti e tutte le stavano contro,  
e così le facean vitupèro.*  
*E io vidi l'Angelo muto  
dietro a lei. Con questi occhi mortali  
che non debbon vedere la stella  
di questo vespro, io lo vidi  
che mi guardava e piangeva.*  
*O Iona, miracolo fu  
per mostrare ch'ell'era di Dio.*

MILA.

*Oh povero Aligi pastore!  
Oh giovine credulo e ignaro!  
L'Angelo apostatico era.*

Tutti si segneranno, tranne Aligi constretto dalle  
ritorte e Ornella che discostata dal portico terrà  
gli occhi fissi alla vittima volontaria.

*L'Angelo apostatico apparve  
(perdonata da Dio non sarò  
né da te perdonata giammai)  
apparve agli occhi tuoi per inganno.  
Era l'Angelo iniquo, il fallace.*

MARIA CORA.

*Io lo dissi, lo dissi nel punto.  
Al sacrilegio gridai.*

LA CINERELLA.

*Anch'io lo dissi, gridai.  
Quand'ella fu osa il Custode  
nominare per sorte, gridai:  
Ha biastemato, ha biastemato!*

MILA.



*lìgi, perdonata da te  
non sarò, se pure da Dio!  
Ma debbo scoprìr la mia frode.  
Ornella, né tu mi guardare  
così come fai. Ch'io sia sola!*

*Aligi, quando venni allo stazzo,  
quando tu mi trovasti seduta  
su quella pietra, in silenzio  
la tua perdizione compiei.  
E tu lavorasti nel ceppo,  
ah misero te, co' tuoi ferri  
l'effigie dell'Angelo malo.  
(È quello, coperto col panno:  
lo sento). E io mane e sera  
opravo con l'arte mia falsa.  
Non ti sovviene di me? di tanto  
amore ch'io t'ebbi, di tanta  
umiltà che m'era negli atti,  
nella voce, dinanzi al tuo viso?  
Non ti sovviene che mai  
ci contaminammo, che monda  
presso il tuo giaciglio rimasi?  
E come, come (tu non pensasti)  
tanta purità, tanta temenza  
nella straniera malvagia  
che i mietitori di Norca  
avean svergognata al conspetto  
della madre tua? Bene opravo,  
bene opravo con l'arte mia falsa.  
Non mi vedevi tu raccattare  
intorno al tuo ceppo le schegge  
e bruciarle dicendo parole?  
Preparai l'ora di sangue,  
ché contra Lazaro antica*

rancura, odio antico nudrivo.  
Tu lasciasti l'asce nel ceppo.  
Ora uditemi, gente di Dio.  
Una grande potenza venuta  
era in me sopra lui vincolato.  
Quasi notte faceva nel luogo  
maligno. Imbestiato il suo padre  
presa m'aveva pe' capegli  
e mi trascinava furente.  
Ei sopraggiunse e su noi  
si gettò per difendere me.  
Rapidamente brandì  
l'asce, nell'ombra; colpì,  
forte colpì, sino a morte.  
Sul colpo gridai: "L'hai ucciso!,,  
Al figlio gridai: "L'hai ucciso,  
ucciso!,, Potenza era in me grande.  
Parricida lo fece il mio grido  
nell'anima sua ch'era schiava.  
"L'ho ucciso!,, rispose; nel sangue  
tramortì, più altro non seppe.

Candia con ambe le braccia, scossa da un fremito quasi di belva, afferrerà il figlio ridivenuto suo. Da lui si distaccherà, con violenza selvaggia si avanzerà verso la nemica. Ma le figlie la tratterranno.

IL CORO DELLE PARENTI.

— *Lasciatela! Lasciala, Ornella!*

*Che il cuore le strappi, che il cuore  
le mangi! Cuore per cuore!*

*— Lasciatela, che se la metta  
sotto i piedi, che la calpesti,  
che col calcagno le schiacci  
tempia e tempia, i denti le sgrani!*

*— Lasciatela! Lasciala, Ornella;  
ché, se questo non fa, non le torna  
l'anima in petto sanata.*

*— Iona, Iona, Aligi è innocente.*

*— Tòglilo dalle ritorte!*

*Lèvagli il velo! Ridàcelo!*

*— Oggi il popolo è giustiziere.*

*— Tu giudica, popolo giusto.*

*— Comanda che sia liberato!*

Mila si ritrarrà presso l'Angelo coperto, e guarderà Aligi già invaso dall'ebrezza del vino misturato.

LA TURBA.

*— Lode a Dio! Gloria a Dio! Gloria Patri!*

*— L'infamia è tolta da noi.*

*— La macchia non è sopra noi.*

*— Di nostra gente non viene*

*il parricida. A Dio gloria!*

*— Lazaro l'uccise la femmina  
straniera, di Codra alle Farne.*

*— L'ho detto, l'ho detto: È innocente,  
Aligi è innocente. Sia sciolto!*

— *Sia liberato ora in punto!*  
 — *Alla madre sua sia renduto!*  
 — *Iona, Iona, scioglilo! Il Giudice  
 del Malificio ci diede  
 oggi potestà sopra un capo.*  
 — *Piglia il capo della sortiera!*  
 — *Alle fiamme, alle fiamme la maga!*  
 — *Alla catasta la strega!*  
 — *O Iona di Midia, odi il popolo!*  
*Sciogli l'innocente! Su, Iona!*  
 — *Alla catasta la figlia  
 di Iorio, la figlia di Iorio!*

MILA.



*i, sì, popolo giusto, sì, popolo  
 di Dio, piglia vendetta su me.  
 E l'Angelo apostatico mettilo  
 nella catasta con me,  
 che faccia la fiamma per ardermi,  
 che si consumi con me.*

ALIGI.



*h voce di promessa e di frode!  
 Toglietemela di dentro  
 così come bella mi parve,  
 come cara mi fu, soffocatela  
 nell'anima mia, fate che mai  
 udita io l'abbia, che mai  
 n'abbia gioito! Rempietemi dentro  
 tutti questi solchi d'amore*

*che mi scavò, quando io era  
alle sue parole d'inganno  
come la mia montagna rigata  
dalle acque di neve! Rempietemi  
il so'co di quella speranza,  
per ove mi corse la grazia  
di tutti i miei giorni ingannati!  
Cancellate da me ogni traccia!  
Fate che udito e creduto  
io non abbia giammai! Ma, se questo  
da voi non si può, s'io son quello  
che udii credetti sperai,  
quello che adorai l'Angelo iniquo,  
mozzatemi entrambe le mani,  
nel sacco di cuoio cucitemi  
(Lonardo, non lo porre da banda)  
e gittatemi nella fiumana  
ch'io vi dorma settecent'anni,  
ch'io dorma sott'acqua, nel gorgo  
profondo, ancora settecent'anni  
e più non mi ricordi che il giorno  
di Dio ha illuminato quegli occhi!*

ORNELLA.

*Mila, Mila, è l'ebrezza del vino  
misturato, del beveraggio  
ch'ebbe dalla madre a consolo.*

LA TURBA.

— *Scioglilo, Iona. Ha il delirio.*

- *Ha preso il solatro nel vino.*
- *Che la madre lo stenda sul letto.*
- *Che il sonno gli venga, che dorma.*
- *Che Gesù Cristo l'acqueti.*

Iona darà a taluno di sua gente lo stendardo e s'avanzerà verso Aligi per togliergli le ritorte.



ALIGI.

**S**i, per un poco scioglìmi, Iona,  
 solo ch'io possa levar le mani  
 contra costei (no, non l'ardete:  
 la fiamma è bella!), chiamare i morti,  
 tutti i miei morti nella mia terra,  
 quelli degli anni dimenticati,  
 i più lontani, i più lontani,  
 settanta braccia sotto la zolla,  
 a maledirla, a maledirla!

MILA, con un grido lacerante.

*Aligi, Aligi, tu no,  
tu non puoi, tu non devi!*

Libero delle ritorte i polsi, libero del velo nero il capo, Aligi cadrà fra le braccia della madre, preso dalla vertigine; e le maggiori sorelle e le donne del parentado gli saranno intorno.

IL CORO DELLE PARENTI.

- *Non isbigottite. È quel vino.*
- *È la vertigine calda.*
- *Ora lo stupore lo prende.*
- *Ora un gran sonno gli viene.*
- *Ch'ei dorma! Che Dio lo pacifichi!*
- *Stendetelo! Lasciate che dorma!*
- *Vienda! Vienda! Ti torna.*
- *L'uno e l'altra dal mondo di là.*
- *Laus Deo! Laus Deo! Gloria Patri!*

Iona metterà le ritorte a Mila di Codra che gli tenderà i polsi. La testa le coprirà col velo nero. Poi, ripreso lo stendardo del Malificio, sospingerà la vittima verso la turba.

IONA.

 opolo giusto, ti do  
nelle mani Mila di Codra,  
la figlia di Iorio, colei  
che fa nocimento a chiunque,  
perché tu giustizia ne faccia

*e tu ne disperda la cenere.  
Salvum fac populum tuum, Domine.  
Kyrie eleison.*

LA TURBA.



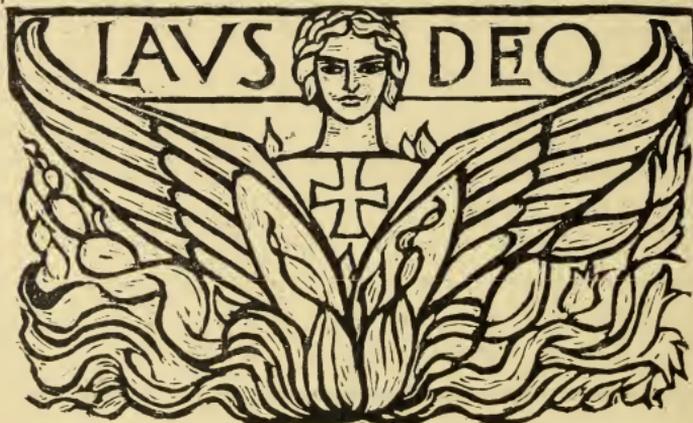
*hriste eleison. Kyrie eleison.  
Alle fiamme alle fiamme la figlia  
di Iorio! La figlia di Iorio  
e l'Angelo apostatico al fuoco!  
Alla catasta! All'inferno!*

ORNELLA, a gran voce.

*Mila, Mila, sorella in Gesù,  
io ti bacio i tuoi piedi che vanno!  
Il Paradiso è per te!*

MILA, di mezzo alla turba.

*La fiamma è bella! La fiamma è bella!*



ADOLFODEKAROLIS

DISEGNO



E INCISE



PROPRIETA LETTERARIA TUTTI

I DIRITTI SONO RISERVATI PER TUTTI

I PAESI COMPRESO IL REGNO DI SVEZIA

E NORVEGIA © COPYRIGHT MCMIV.

D'ANNUNZIO'S "THE DAUGHTER OF  
JORIO"

"To the land of the Abruzzi, to my mother, to my sisters, to my brothers also, to my father entombed, to all my dead, and to all my race between the mountains and the sea, this song of the antique blood, I consecrate." So runs, in English, the dedication that d'Annunzio prefixed to his tragedy, "The Daughter of Jorio." The Abruzzi is the stretch of country that stretches from the Apennines, eastward of Rome, down to the borders of the Adriatic. On all sides but that of the sea the mountains wall it, and its people have lived for centuries, and still live, their own life. The world goes its way outside; they pasture their flocks; reap their harvests; make their marriages; keep their feasts; lament their sorrows. The laws of Italy govern them and prefects and advocates general sit in high place to administer them. But even to this day—and still more in "the olden time" in which d'Annunzio has laid his tragedy—the real law of the land is the law of ancient right and custom—of the authority of the father over all his house, for example, of the communal right to punish in its own way evil-doing to the common injury. The folk of the Abruzzi are of the Faith; pilgrims to holy shrines go singing across the mountains; the shepherds themselves sometimes wend to the city of the Great Shepherd, which is Rome; they keep the feasts of the saints—the feast of the Baptist, for example, in August, when from the mountain tops eyes may see in the red sunrise the severed head of the Forerunner. Yet stronger than the new Faith, as new and old go in the Abruzzi, are the old Pagan superstitions and ceremonies. With them still, the youth of the Abruzzi wed; by them do they find and test signs and omens. By them, oftenest, do they guide the daily course of their lives. The sun beats hot upon them in summer; the mountain winds and snows sweep them in the winter. Strangers come seldom to them. They live in their hills and valleys, an enclosed and primitive folk, a law unto themselves.

The blood of the Abruzzi runs in d'Annunzio. He has gone to and fro in the mountains and for months he has dwelt there. He knows the aspect of the land, its ancient customs and superstitions, the thoughts of its people and their passions. When, therefore, he was minded to write a peasant tragedy, to the Abruzzi he turned almost spontaneously. As some say, it was a long visit to the hills with the painter, Michetti, that prompted him. They heard anew the tale of the passion and the sacrifice of the witch-woman, Jorio's daughter. Michetti paint-

ed her striding along a mountain path, swift and strong of limb, her face hidden by her drawn mantle, so that the wild eyes barely peer through; a hand clutching her breast. The gazing shepherds watch her as she strides—uncertain whether to hunt her or to cower. But one devours her with consuming eyes. As some say, this picture of Michetti haunted d'Annunzio, and rest he could not till he had told the tale of this Mila di Codra in "the song of ancient blood," that he has written in scenery and supple verse as changeful in its rhythms as the pictures it would mirror and the passions it would speak.

As yet others have it, d'Annunzio was eager to write in his turn a peasant tragedy for Mimi Aguglia and her Sicilians. Often he had seen them act; often he had praised them in speech and in print; he had even pledged himself to the writing of a play for them. Perhaps "The Daughter of Jorio" was thus twin born—of the impulse of the tales of the Abruzzi, of the impulse of the acting of the Sicilians. Swiftly he wrote the tragedy, as one writes in ardor of idea and execution. His friend, Michetti, who knew the Abruzzi with a painter's eye and imagination, aided him to set it on the stage, and interpreted his "many years ago" for a sweeping stage direction, as the sixteenth century. But d'Annunzio was first of all an Italian poet, and in Italian therefore the play were best performed at the beginning. It was so acted at Milan in the spring of 1905. Then a young Sicilian poet, Giuseppe Borgessi, translated the tragedy into the dialect of Mimi Aguglia and her players, and in September they acted it in the great Costanzi Theatre in Rome. D'Annunzio and Michetti watched the performance, and as the tale goes, they saw in Mimi Aguglia's face the fear of the hunted, the fear of the haunted, that they would impress upon the face of Jorio's daughter. Mme. Aguglia indeed had wrought the witch-woman in the image in which d'Annunzio had conceived it, and in an image that was life. Since, she has acted the part up and down Europe, and the play in a sense has become her own. The Mila di Codra of the tragedy passes for her most vivid and characteristic impersonation, and in it we shall see her at the Majestic tomorrow afternoon. Then, too, the play will come to its performance on the American stage. Miss Marlowe and Mr. Sothorn meditated it. Miss Marlowe still meditates it. But, as yet, her purpose is unfulfilled.

---

It is August, the month of the harvest in the Abruzzi, and the eve of the Baptist's feast. The shepherds have come from the hills to keep it; the reap-



ers are tolling in the fields; and the women-folk at home are keeping the betrothal feast of Alligi, the son of Lazaro and Candia, and of Vienda, the golden-haired daughter of Giave. The sun pours hot upon the house and all before it; but within, it is fresh and cool. And there the daughters of Candia and the sisters of Alligi are making ready the marriage, choosing the wedding gown for the bride and their own gowns besides, and chanting as they search the old chests a light song of the bridal. To them comes their mother, Candia, and to her the strong young shepherd son, Alligi, he that has dwelt lonely in his cave in the hills, and tended his sheep, and for pastime and for eagerness of spirit, carved his crook and whatever poor utensils he had with the images of those he loved. And now Candia has called him from the mountains to give him Vienda for a bride. But Alligi is absorbed and troubled. Dreams and presages have haunted him—omens of evil and of misfortune striding through the door. Fain is his mother to dispel them. She touches him, as the way is in betrothal rites in the Abruzzi, with the bread that brings good fortune to marriage. She calls Vienda, who stands aloof, to receive the bread, and then Alligi and Vienda sit by the door, one on either hand to receive the offerings of the villagers. Outside is the hum of the reapers in the neighboring fields and nearer the chime of the bells for Santo Giovanni. A scarf bars the door; and by the scarf stands Ornella, youngest and littlest of Alligi's sisters, to receive the offerings and bargain in jest with the givers. Come the chattering village women, with their hampers of wheat, garlanded with ribbon and wild flowers, on their heads. Ornella chaffers lightly with them and soon gives them entry.

The whirr of the reapers is louder, and the church bells ring more faintly between. Then, shrill above both, the cry of a hunted woman. She clears the door at a bound. She springs to the sacred shelter of the hearth. She crouches by it. She beats her head upon the ground. She cries for shelter, for protection. The reaper's hunt her; hunt in the heat of the sun and of their wine. The women shrink away; evil has come into the house; they know not who or what she is that brings it. Only the little Ornella proffers succor and sanctuary bars the door. And Alligi looks on rigid, unseeing, as a man possessed. And now the reapers are clamoring before the house. She has fled within, Mila di Codra, the witch daughter, the harlot-daughter of Jorio, whose evil and whose shame the whole countryside knows. It is no time for parley; no place for her. Let them within

18

give her as prey to them that clamor without. They have cast their dice for her. The women cower before the sorceress. Only the little Ornella fears not, and has the mercy of Christ in her heart. There is debate within, and imprecations without. The women are merciless; Candia bids Mila go; bids Aligi unbar the door. The youth, awakening as from his possession, looks upon Mila, and behind her sees (as they of the Abruzzi believe of all of us in such extremity) the angel who guards and cherishes her. He cries to her for pardon; he abases himself before her. The pack without pounds in frenzy upon the door. It shakes, it quivers. Aligi springs to it, plucks the Crucifix from the wall, lays it upon the threshold, flings open the door and bids him who dares set foot across the Holy Symbol. There is an instant of silence broken only by the muttered litanies of the praying women. The pack slinks away—all but old Lazaro. Aligi's father. His head is bound in rags. That day he has fought with another reaper for Mila di Codra. The blood of sin is upon him. Aligi cries to him, he may not pass. Mila creeps to the door, stands watching a moment, looks full upon Aligi, crouches to flee—and the act dies in the moaning of the women, an act of d'Annunzio, the dramatist.

High up in a cave in the hills dwells Aligi, shepherding his flocks and carving his wooden things, and there for a month Mila di Codra has dwelt with him. One night he found her outside the cavern, hunted still, spent and bleeding. He sheltered her, he cherished her, and love kindled between them; but day by day and night by night they dwelt as brother and sister, with words unspoken on their lips. For over them was the image of the Holy Madonna, and Mila kept Her lamp always burning; while before them was the great wooden image of the Guardian Angel that hour by hour Aligi was carving into life. And they had for companions now and then the old woman who gathered mountain simples, and a hermit saint, who cured them that were possessed of demons, and an old man who divined the earth with his stick for treasure. It was autumn now and time to descend to the valley, and Mila, if not Aligi, took thought of the deserted bride below, of the golden-haired Vienda di Glave, of the sorrowing household of Candia and the sisters three—and, most of all, of the little Ornella. To them should Aligi go and first send a message of his coming. As for Mila, she will go her way, to bide her fate, to bless him. One there is, she will remember henceforth and treasure the memory, who knows her as she is, Mila di Codra, the woman—not

the witch's daughter, not the harlot. To-morrow, she will take the road. But Aligi will not have her go. Face to face, they speak to each other in rising ecstasy, mounting self-abandonment. Words of passion tremble on their lips. They kiss; the earth seems to shake beneath them; and they grovel before the Madonna for her pardon.

A shepherd's voice calls Aligi; Mila springs to renew the dying lamp; but oil there is none in the oilskin. She lifts her eyes and in the door stands a hooded girl. Mila begs oil of her, receives a phial that slips from her hand and shivers on the stones. Now indeed has evil come. The strange girl unbare her head. It is the little Ornella, who has climbed the mountain stealthily to call Aligi back, to tell him of the household that sits below humbled, lamenting; to warn him that that day his father, old Lazaro, has set out for the cavern. And Ornella entreats Mila to go; and Mila answers her, proudly telling her of what manner is Mila's loving. The morrow she goes, and Ornella shall tell Aligi what suffering and what love prompt her. The girl goes to find him; and of the old herb-woman Mila begs the releasing, the solacing poison. Into her entreaties breaks old Lazaro, two shepherd's lads behind him, a rope in his hand. He has come to bind the witch's daughter, to set his son free; to be her master as well; aye, to have his will of her. The great fear comes upon Mila, and she cowers in her corner before him, pleading, questioning, until, until Aligi shall come. At last his step in the doorway. He fronts his father; flings away filial obedience; defies him. And Lazaro bids the shepherds bind his son. They seize him and thrust him out and Lazaro turns again to

Mila's attempts and taunts. He wheedles and he stiles. It is dark now in the cave, and he can find no refuge. Lazaro's hand almost upon her. Out of the shadows springs Aligi; Ornella has unbound him; he plucks the axe with which he carves from the angel's image, strikes blindly, strikes furiously, and Lazaro falls. The act ends in the great cry of the two women. Except in the episode of the murder, it has been oftenest d'Annunzio, the lyric poet, writing for the theatre.

Again the scene is the village before the house of Lazaro. Within sits Candia, wife of the murdered father, mother to the derous son—sits as one demented, who speaks to herself of old and far off things. Without sits the bride, Vienda di Glave, wasted and still. Without, too, lies Lazaro's body, and clustered around it the women wail his fate and Aligi's deed and all the evil it has wrought. Only Ornella stands apart, searching the white road. Down it at last she sees the Black Standard coming, hears the muffled drums beating. The men have condemned Aligi, the condemned him to the parricide's death, in the sack, in the river, with dogs to gnaw at him. The black veil is upon his head. His hands are in wooden fetters. They lead him to his mother, that from her hand he may receive and drink the cup that shall strip him of memory, that shall numb him to pain. The women wail anew, and an imprecation upon Mila di Codra. Where, then, is the woman of darkness? What hath she done to Aligi?—she and her angel, the Angel, that he was carving, the image that they will sink in the depths with him. Nearer come drum and stand-

ard. They call Candia from the house. Iona, the chief of the village, bids Aligi before her. He cries for the cup of forgetting; he bids her, he bids his sisters leave him to his expiation; he speaks pitying words to his bride; upon himself, he calls eternal torment. He plucks the cup and drinks. The wailing women invoke the pity of heaven, start, cry, break, give room, and behead them stands Mila di Codra. The herald-saint has sent him. "Not he," she cries, but I! It was I who slew Lazaro; I and my angel who held Aligi in black spells. It was I, shameless, who held the son; I, murderous, who struck down the father!" Aligi, struggling with the dimming potion, denies her at every word. "God be witness," he cries, "that she lies to save him." But the people will not hear; guilt of blood is lifted from them and from Lazaro's house. It was the witch-woman, the harlot, who did the murder. To the fire with her—to the fire! "Take your vengeance!" answers Mila, and is still. The delirium of the potion comes upon Aligi and he curses her. The crowd sweep her forward toward the stake. The mother catches her son to her old bosom. Out of the mob comes the voice of Mila: "Fair is the flame—fair!" And above it, clear and full, the voice of the little Ornella:

"Mila, Mila! My sister in Jesus,  
I kiss your feet that bear you away.  
Heaven is for thee."

The play ends. A d'Annunzio, at once lyric and dramatic, and poet always, made the final scene.

